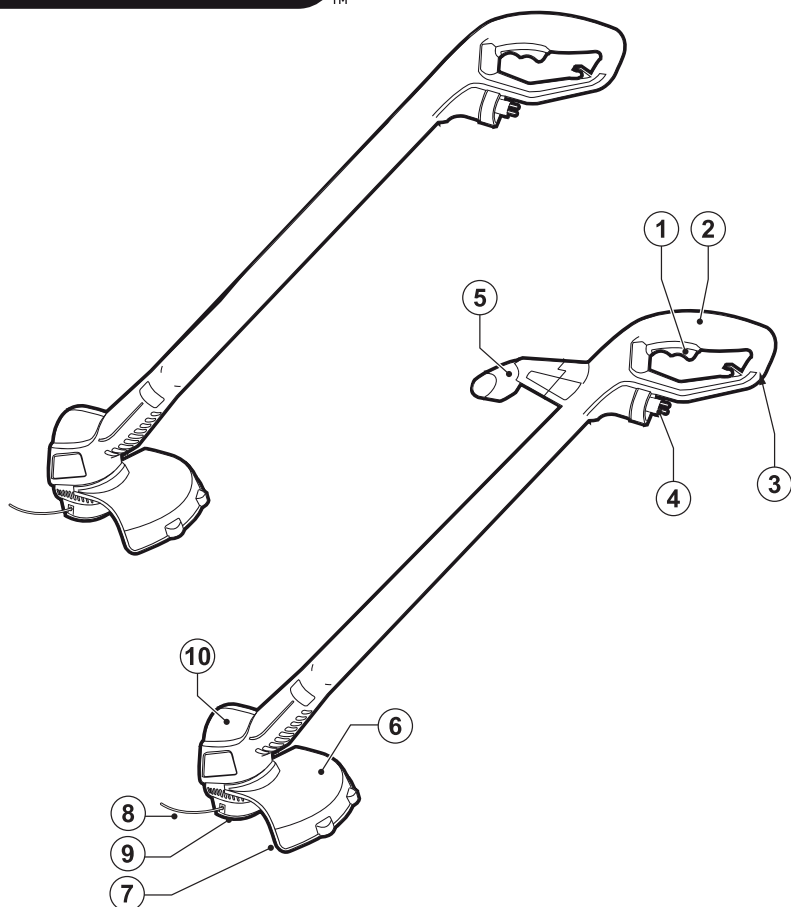




Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

511111-23 SK

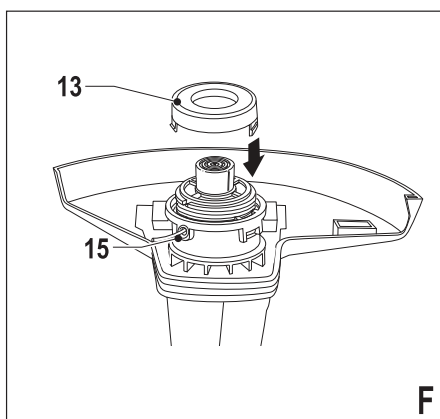
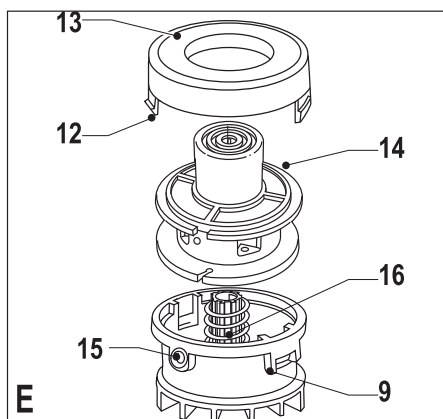
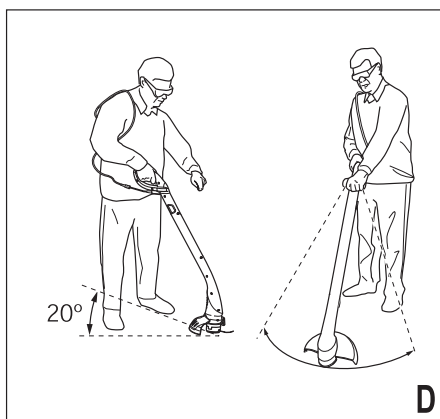
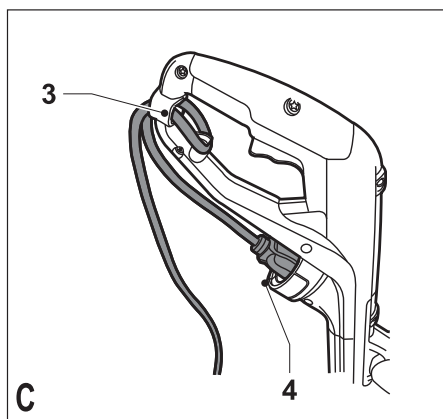
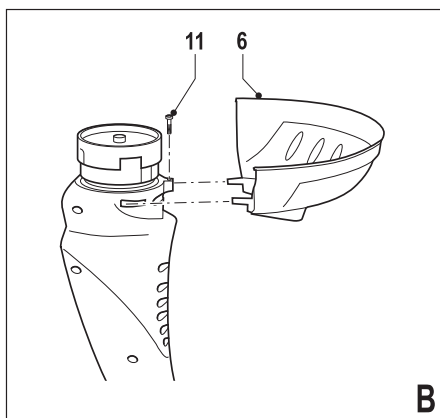
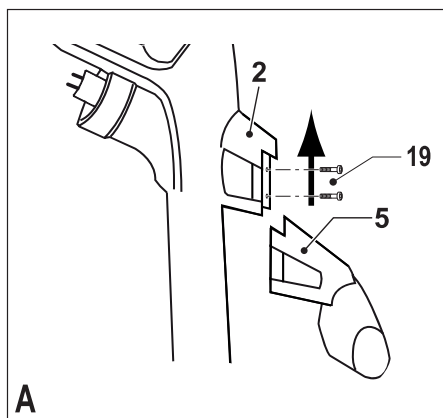
Preložené z pôvodného návodu

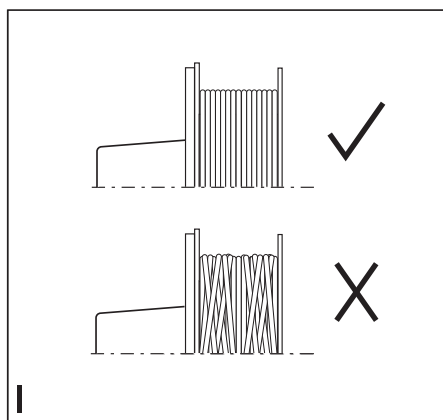
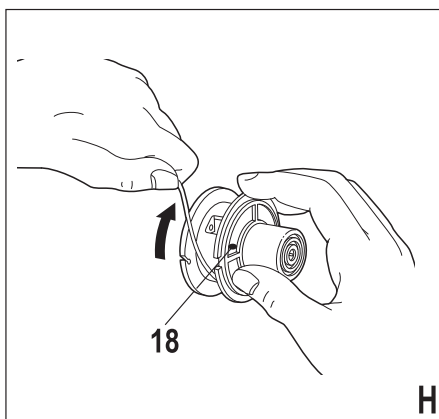
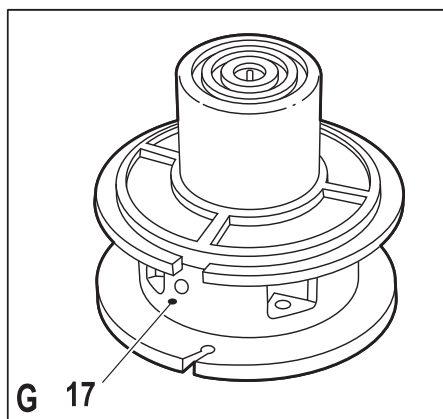
www.blackanddecker.eu

GL250

GL310

GL360





Použitie výrobku

Vaša strunová kosačka GL250, GL310 alebo GL360 značky BLACK+DECKER™ je určená na kosenie trávnikov, na vyžíňanie okrajov trávnikov a na kosenie trávniku v obmedzených priestoroch. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Varovanie! Pri použití elektrického náradia napájaného káblom by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného poranenia a materiálnych škôd.

Varovanie! Pri použití tohto stroja sa musia dodržiavať základné bezpečnostné pokyny. Z dôvodu Vašej vlastnej bezpečnosti aj bezpečnosti ostatných osôb si, prosím, pred použitím stroja prečítajte tieto pokyny. Uchovajte, prosím, tieto pokyny pre neskoršie možné použitie.

- ◆ Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte celý tento návod.
- ◆ Určené použitie tohto výrobku je opísané v tomto návode. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než je odporúčané týmto návodom,

môže spôsobiť poranenie obsluhy.

- ◆ Uchovajte tento návod na prípadné ďalšie použitie.

Použitie výrobku

Pri použití tohto výrobku buďte vždy opatrní.

- ◆ Vždy používajte ochranné okuliare alebo inú vhodnú ochranu zraku.
- ◆ Nikdy nedovoľte, aby s týmto výrobkom pracovali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- ◆ Nedovoľte deťom, ostatným osobám alebo zvieratám, aby sa dostali do blízkosti pracovného priestoru alebo sa dotýkali zariadenia a prívodného kábla.
- ◆ Ak sa zariadenie používa v blízkosti detí, je nevyhnutné zaistenie prísneho dohľadu.
- ◆ Toto náradie nie je určené na použitie neploletými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- ◆ Tento výrobok sa nesmie používať ako hračka.

- ◆ Používajte tento výrobok iba za denného svetla alebo pri kvalitnom umelom osvetlení.
- ◆ Používajte tento výrobok iba v suchom prostredí. Zabráňte tomu, aby sa výrobok dostal do vlhkého prostredia.
- ◆ Neponárajte tento výrobok do vody.
- ◆ Nepokúšajte sa tento výrobok demontovať. Vnútri sa nenachádzajú žiadne opraviteľné časti.
- ◆ Nepoužívajte tento výrobok v prostrediach s výbušnou atmosférou, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachové zmesi.
- ◆ Ak chcete znížiť riziko poškodenia zástrčky a prívodného kábla, nikdy neťahajte za kábel, ak chcete uvoľniť zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ◆ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ◆ Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ◆ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ◆ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, pracovného

nástroja alebo príslušenstva.

- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Po použití

- ♦ Ak sa výrobok nepoužíva, mal by byť uložený na suchom a dobre odvetrávanom mieste, mimo dosahu detí.
- ♦ Uložené náradie musí byť vhodne zabezpečené pred deťmi.
- ♦ Ak je náradie uložené alebo prepravované vo vozidle, malo by byť umiestnené v kufri alebo zaistené tak, aby sa zabránilo jeho pohybu pri náhlych zmenách rýchlosti alebo smeru jazdy.

Kontroly a opravy

- ♦ Pred použitím vždy skontrolujte, či nie je náradie poškodené alebo či nemá chybné časti. Uistite sa, či nie sú jeho časti rozbité a skontrolujte všetky ostatné funkcie, ktoré by mohli ovplyvniť jeho prevádzku.
- ♦ Nepoužívajte toto náradie, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- ♦ Poškodené a zničené diely nechajte opraviť či vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo vymeniť iné diely než tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Použitie predlžovacieho kábla

Vždy používajte schválený typ predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Predlžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie a musí byť tiež tak označený. Môže byť použitý predlžovací kábel HO5VV-F s dĺžkou až 30 m

a s prierezom vodiča 1,5 mm² bez toho, aby dochádzalo k výkonovým stratám pri prevádzke náradia. Pred použitím predlžovací kábel riadne prezrite, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je predlžovací kábel poškodený, vymeňte ho. V prípade použitia navinovacieho kábla odvíňte vždy celú dĺžku kábla.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre strunové kosačky

Varovanie! Po vypnutí motora sa bude struna kosačky ešte chvíľu otáčať.

- ◆ Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym použitím náradia.
- ◆ Pred použitím riadne prezrite prívodný kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak dôjde počas práce k poškodeniu prívodného kábla, okamžite náradie vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.
NEDOTÝKAJTE SA PRÍVODNÉHO KÁBLA, SKÔR AKO BUDE ODPOJENÝ.

- ◆ Ak je prívodný kábel poškodený alebo opotrebovaný, náradie nepoužívajte.
- ◆ Obujte si pevné topánky alebo čižmy, aby boli Vaše chodidlá chránené.
- ◆ Noste dlhé nohavice, aby ste si chránili nohy.
- ◆ Pred použitím náradia skontrolujte, či je priestor, v ktorom budete kosiť, zbavený vetvičiek, kameňov, drôtov a iných prekážok.
- ◆ Používajte náradie iba vo zvislej polohe s kosacou strunou tesne nad zemou. Nikdy nezapínajte náradie v inej polohe.
- ◆ Pri práci s týmto náradím sa pohybujte pomaly. Uvedomte si, že čerstvo pokosená tráva je klzká a vlhká.
- ◆ Nepracujte na príkrych svahoch. Na svahoch pracujte po vrstevniciach, nikdy nie smerom hore a dole.
- ◆ Ak je náradie v chode, nikdy neprechádzajte cez štrkové chodníky alebo cesty.

- ◆ Nikdy sa nedotýkajte struny, ak je náradie v chode.
- ◆ Nekladte náradie na zem, kým sa struna celkom nezastaví.
- ◆ Používajte iba zodpovedajúci typ struny. Nikdy nepoužívajte kovovú strunu alebo rybársky vlasec.
- ◆ Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli struny kosačky.
- ◆ Dávajte pozor, aby sa prírodný kábel nedostal do blízkosti struny. Stále sledujte polohu prírodného kábla.
- ◆ Udržujte ruky a nohy trvale mimo dosahu struny, a to najmä pri zapínaní motora.
- ◆ Pred použitím náradia a po každom náraze náradie skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu a či nie je nutné vykonanie opravy.
- ◆ Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenými ochrannými krytmi alebo bez riadne nasađených ochranných krytov.
- ◆ Dávajte pozor, aby ste sa nezranili o zariadenie, ktoré upravuje dĺžku struny. Po vysunutí novej struny náradie

pred spustením vždy nastavte do jeho obvyklej pracovnej polohy.

- ◆ Zaistite, aby boli vetracie drážky na náradí stále čisté a priechodné.
- ◆ Ak je prírodný kábel poškodený alebo opotrebovaný, strunovú kosačku (vyžínač trávy) nepoužívajte.
- ◆ Dbajte na to, aby sa predlžovacie prírodné káble nedostali do blízkosti struny.

Štítky na náradí

Na náradí je možné nájsť nasledujúce varovné symboly:



Pred začatím obsluhy si riadne preštudujte tento návod.



Pri práci s týmto náradím používajte ochranné okuliare.



Pri práci s týmto náradím používajte vhodnú ochranu sluchu.



Pred kontrolou poškodeného prírodného kábla vždy odpojte zástrčku kábla od sieťovej zásuvky. Ak je kábel poškodený, zaistite, aby sa kosačka nepoužívala.



Dávajte pozor na odlietajúce úlomky. Udržujte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od priestoru kosenia.



Nevystavujte náradie dažďu alebo prostrediu s vysokou vlhkosťou.



Smernica 2000/14/EC – zarúčená hodnota akustického výkonu.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítiku.

- ♦ Ak je poškodený prírodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis BLACK+DECKER, aby sa zabránilo možným rizikám.
- ♦ Elektrická bezpečnosť môže byť ďalej zvýšená použitím prúdového chrániča (RCD) s vysokou citlivosťou 30 mA.

Popis

Toto náradie sa skladá z niektorých alebo so všetkých nasledujúcich častí.

1. Hlavný vypínač (Zapnuté/Vypnuté)
2. Rukoväť
3. Príchytka kábla
4. Napájací prívod
5. Druhá rukoväť
6. Ochranný kryt
7. Odrezávací nôž struny
8. Struna
9. Puzdro cievky
10. Hlava

Zostavenie

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prírodný kábel odpojený od zásuvky.

Pripevnenie druhej rukoväti (obr. A) (iba GL310 a GL360)

- ♦ Nasuňte druhú rukoväť (5) na hlavnú rukoväť (2) smerom hore.
- ♦ Pripevnite druhú rukoväť na svojom mieste pomocou dvoch dodaných skrutiek.

Pripevnenie ochranného krytu (obr. B)

- ♦ Nasadte na náradie kryt ako na uvedenom obrázku.
- ♦ Ochranný kryt (6) riadne pritlačte, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.
- ♦ Zaisťte ochranný kryt skrutkou.

Varovanie! Bez riadne uchyteného ochranného krytu so zariadením nikdy nepracujte.

Uvoľnenie struny

Počas prepravy je struna k cievke prichytená páskou.

- ♦ Odstráňte pásku, ktorou je struna (8) prichytená ku krytu cievky (9).

Pripojenie náradia k elektrickej sieti (obr. C)

- ♦ Pripojte koncovku vhodného prírodného kábla k napájacemu prívodu (4).
- ♦ Zaveste prírodný kábel na príchytka kábla (3).
- ♦ Zasuňte zástrčku kábla do sieťovej zásuvky.

Pre vedenie kábla: Pred pripojením zástrčky k elektrickej sieti sa uistite, či je kábel uchytený v príchytke kábla.

Varovanie! Predlžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Zapnutie a vypnutie

- ♦ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (1).
- ♦ Náradie vypnete uvoľnením hlavného vypínača.

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte zaisťiť hlavný vypínač v polohe zapnuté.

Rady na optimálne použitie

Všeobecné

- ♦ Ak chcete dosiahnuť optimálne výsledky, koste iba suchú trávu.

Kosenie

- ♦ Držte náradie ako na uvedenom obr. D.
- ♦ Lahko natáčajte kosačku zo strany na stranu.
- ♦ Ak kosíte vysokú trávu, pracujte po častiach odhora nadol. Koste trávu po malých kúskoch.
- ♦ Udržujte náradie v bezpečnej vzdialenosti od tvrdých predmetov a chúlolistivých rastlín.
- ♦ Ak kosíte pozdĺž chodníkov a iných hrubých povrchov alebo ak kosíte hrubší porast, struna sa bude opotrebovať rýchlejšie a bude vyžadovať častejší posuv.
- ♦ Počas použitia strunovej kosačky sa bude struna vplyvom opotrebovania skracať. Počas kosenia ľahko kliknite kosačkou o zem a struna sa vysunie.
- ♦ Ak náradie spomalí chod, znížte jeho zaťaženie.

Montáž novej cievky so strunou (obr. E – F)

Náhradné cievky so strunou získate u autorizovaného predajcu BLACK+DECKER (kat. č. A6226).

- ♦ Držte stlačené výstupky (12) a odoberte kryt (13) z puzdra cievky (9).
- ♦ Vyberte prázdnu cievku (14) z puzdra.
- ♦ Z krytu a puzdra cievky odstráňte zachytené nečistoty a zvyšky trávy.
- ♦ Pripravte si novú cievku a odviňte z nej asi 10 cm struny.
- ♦ Pretiahnite strunu okom (15).
- ♦ Zatlačte cievku na hnací hriadeľ (16) a pootočte ňou tak, aby bola riadne usadená. Uistite sa, či nie je struna pod cievkou zovretá a či vyčnieva z puzdra v dĺžke zhruba 10 cm.
- ♦ Zarovnajzte výstupky (12) na kryte cievky s otvormi na puzdre (15).
- ♦ Zatlačte kryt na puzdro cievky tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.

Varovanie! Ak prečnieva struna cez odrezávací nôž (7), skráťte ju tak, aby po tento nôž iba dosahovala.

Navinutie novej struny na prázdnu cievku (obr. G – I)

Na prázdnu cievku môžete navinúť novú strunu. Náhradné balenie struny získate u autorizovaného predajcu BLACK+DECKER (kat. č. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) a A6171 (40 m)).

- ♦ Podľa vyššie uvedeného postupu vyberte z náradia prázdnu cievku.
- ♦ Odstráňte z cievky zvyšok struny.
- ♦ Jedným z otvorov cievky (17) pretiahnite 2 cm struny, ako na uvedenom obrázku.
- ♦ Navíňte strunu na cievku v smere označenom šípkou (18). Dajte pozor, aby bola struna navinutá na cievku uhladne a vo vrstvách. Neprekrižujte ju.
- ♦ Strunu nechajte z cievky vyčnievať približne 10 cm a prstom ju pridržte na mieste.
- ♦ Uložte cievku do náradia podľa vyššie uvedeného postupu.

Varovanie! Používajte iba vhodnú strunu BLACK+DECKER.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ♦ Zaisťte ekologickú likvidáciu starej zástrčky.
- ♦ Pripojte hneď vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- ♦ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

Varovanie! Na uzemňovací svorku nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 5 A.

Riešenie problémov

Ak sa Vám zdá, že náradie nepracuje správne, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov. Ak nebude porucha odstránená, spojte sa s autorizovaným servisom BLACK+DECKER.

Varovanie! Pred pokračovaním odpojte náradie od elektrickej siete.

Náradie pracuje v nízkych otáčkach

- ♦ Skontrolujte, či sa puzdro cievky môže voľne otáčať. Ak je to nutné, puzdro opatrne vyčistite.
- ♦ Skontrolujte, či struna nevyčnieva z puzdra cievky viac než 11 cm. Ak áno, narežte ju tak, aby dosahovala len k ostriu odrezávacieho noža struny.

Ak sa nedá posunúť strunu nárazom

- ♦ Držte stlačené výstupky a odoberte kryt cievky z puzdra.
- ♦ Povytiahnite strunu tak, aby vyčnievala z puzdra cievky 11 cm. Ak už nie je dostačujúca dĺžka struny k dispozícii, vložte podľa vyššie uvedených pokynov do náradia novú cievku so strunou.
- ♦ Zarovnajzte výstupky na kryte cievky s výrezmi na puzdre.
- ♦ Zatlačte kryt na puzdro cievky tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.
- ♦ Ak prečnieva struna cez odrezávací nôž, skráťte ju tak, aby po tento nôž iba dosahovala.

Ak posuv struny nárazom stále nepracuje alebo ak je cievka zablokovaná, vyskúšajte nasledujúce:

- ♦ Starostlivo očistite kryt a puzdro cievky.
- ♦ Vyberte cievku a skontrolujte, či je na svojom mieste pružina.
- ♦ Vyberte cievku a odviňte celú dĺžku struny. Potom ju podľa vyššie uvedeného postupu správne navíňte na cievku. Uložte cievku do puzdra podľa uvedeného postupu.

Údržba

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o výrobok/náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Varovanie! Pred akoukoľvek údržbou akumulátora elektrického náradia alebo náradia vybaveného prívodným káblom:

- ♦ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte prívodný kábel od siete.

- ♦ Alebo zariadenie/náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je zariadenie/náradie napájané odoberateľným akumulátorom.
- ♦ Alebo ak nie je možné akumulátor vybrať, nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora.
- ♦ Pred čistením nabíjačky odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- ♦ Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistíte kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhoďiť do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok BLACK+DECKER ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte tento výrobok v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť BLACK+DECKER poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov BLACK+DECKER po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu BLACK+DECKER nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov BLACK+DECKER a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

		GL250 Typ 1	GL310 Typ 1	GL360 Typ 1
Napájacie napätie	V_{AC}	230	230	230
Príkon	W	250	300	350
Otáčky naprázdno	min^{-1}	11 500	11 500	11 500
Hmotnosť	kg	1,3	1,6	1,6

Vibrácie pôsobiace na ruky a paže obsluhy merané podľa normy EN 786: = 7,5 m/s^2 , odchýlka (K) = 1,5 m/s^2 .

L_{PA} (akustický výkon) 80 dB(A), odchýlka (K) = 1,5 dB(A)

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA
NARIADENIA TÝKAJÚCE SA VONKAJŠIEHO
HLUKU



GL250/GL310/GL360 – Strunová kosačka

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto výrobky popísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014, EN 60335-2-91:2003.

2000/14/EC, Kosačka trávnikov, L ≤ 50 cm, príloha VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, Holandsko
Úradne stanovený orgán id. č.: 0344

Hladina akustického výkonu podľa normy 2000/14/EC
(článok 12, príloha III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (meraný akustický výkon) 94 dB(A)

odchýlka (K) = 1,5 dB(A)

L_{WA} (zaručený akustický výkon) 96 dB(A)

odchýlka (K) = 1,5 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EÚ (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15/08/2015

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóne voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker v priebehu 24 mesiacov od kúpy akékoľvek materiálové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie Vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ♦ Výrobok sa nepoužíval na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ♦ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.

- ♦ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ♦ Opravy nevykonávali iné osoby, než autorizovaní opravári alebo mechanici autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

Navštívte, prosím, našu internetovú stránku **www.blackanddecker.sk**, aby ste mohli zaregistrovať Váš nový výrobok BLACK+DECKER a kde budete informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Ďalšie informácie o značke BLACK+DECKER a o celom rade našich ďalších výrobkov sú k dispozícii na adrese **www.blackanddecker.sk**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

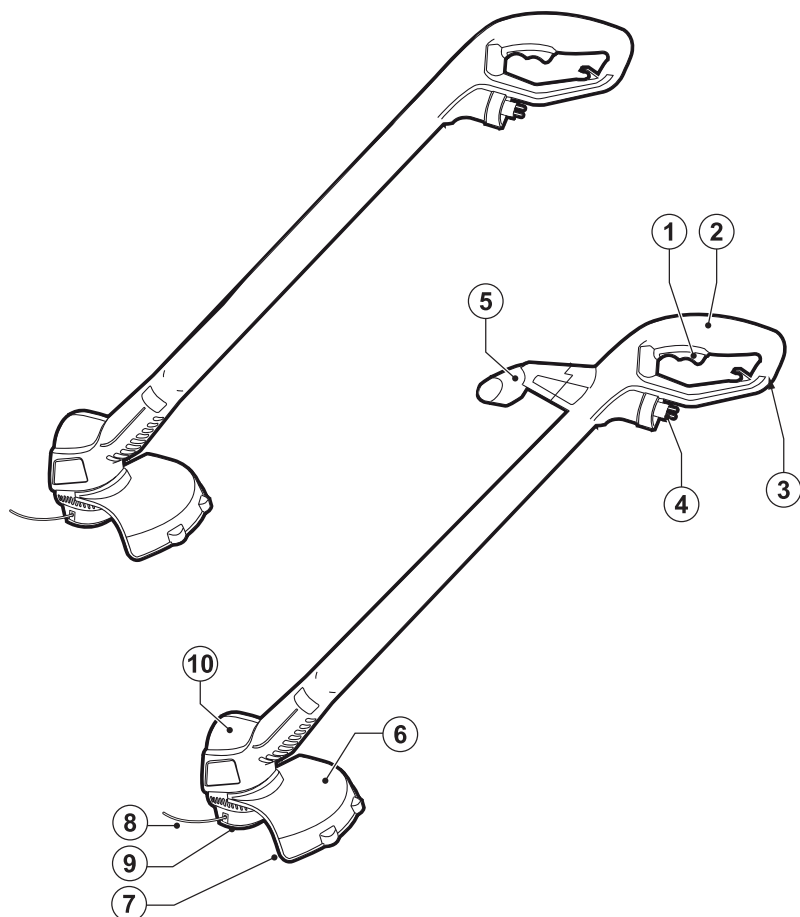
CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



402111-96 RO

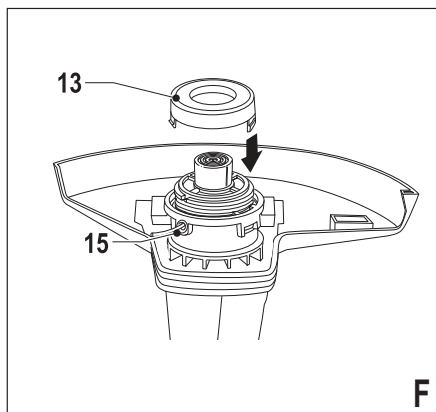
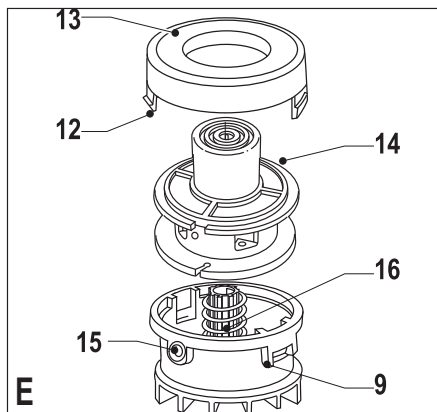
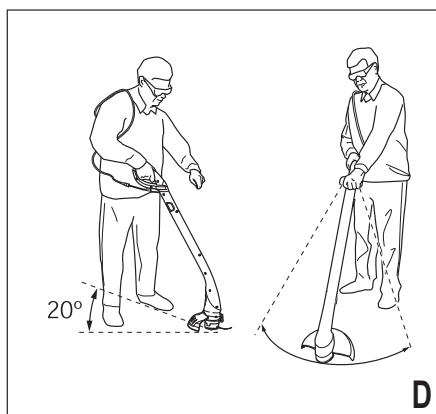
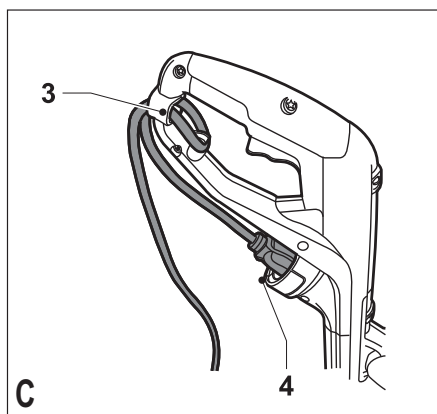
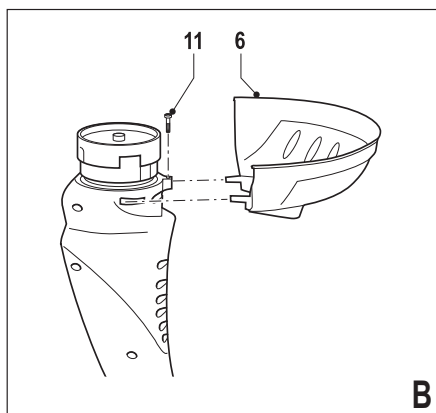
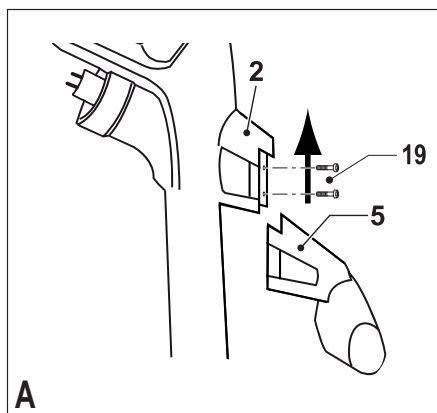
Traducere a instrucțiunilor originale

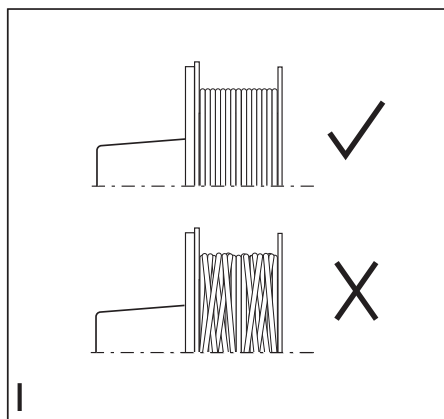
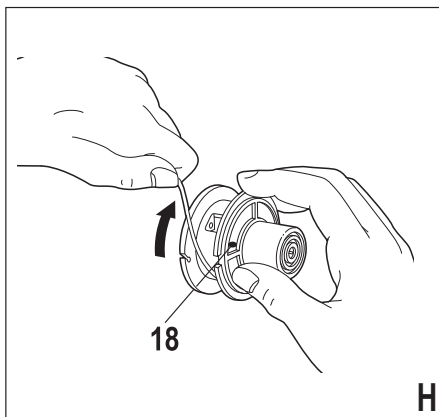
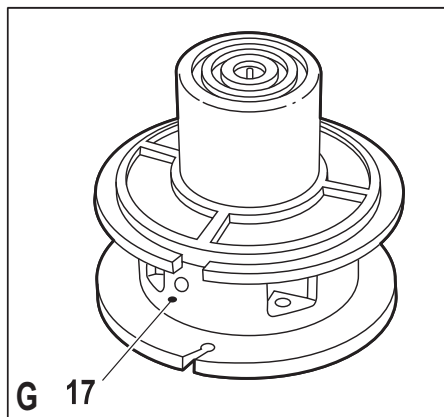
www.blackanddecker.eu

GL250

GL310

GL360





Destinația de utilizare

Trimmerul BLACK+DECKER™, GL250, GL310, GL360 a fost conceput pentru tunderea și finisarea marginilor de gazon și pentru a tăierea iarba în spații înguste. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Instrucțiuni de siguranță

Avertisment! Atunci când utilizați aparate alimentate de la rețeaua electrică, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele din continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare, de vătămări corporale și deteriorare a materialelor.

Avertisment! Trebuie să respectați măsurile de siguranță atunci când utilizați mașina. Pentru siguranța dumneavoastră și a persoanelor din jur, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea mașinii. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- ◆ Citiți cu atenție tot acest manual înainte de a utiliza aparatul.
- ◆ Destinația de utilizare este descrisă în acest manual. Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu acest aparat diferite de cele recomandate

în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.

- ◆ Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Utilizarea aparatului dvs.

Fiți întotdeauna atenți atunci când utilizați acest aparat.

- ◆ Utilizați întotdeauna ochelari sau vizoare de protecție.
- ◆ Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu instrucțiunile să utilizeze aparatul.
- ◆ Nu permiteți copiilor sau animalelor să se apropie de zona de lucru sau să atingă aparatul sau cablul de alimentare.
- ◆ Este necesară o supraveghere atentă atunci când aparatul este folosit în apropierea copiilor.
- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane tinere sau infirme fără supraveghere.
- ◆ Acest aparat nu trebuie să fie folosit drept jucărie.

- ◆ Utilizați acest aparat numai în condiții de lumină diurnă sau de lumină artificială bună.
- ◆ Acest aparat nu trebuie să fie folosit drept jucărie. Nu permiteți udarea aparatului.
- ◆ Nu scufundați aparatul în apă.
- ◆ Nu desfaceți carcasa aparatului. Nu există componente ce pot fi reparate în interiorul acestuia.
- ◆ Nu operați aparatul în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.
- ◆ Pentru a reduce riscul de deteriorare a ștecherelor sau a cablurilor, nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză.

Siguranța terților

- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea

au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.

- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și PFL).

După utilizare

- ◆ Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie să fie depozitat într-un spațiu uscat, bine ventilat și nu la îndemâna copiilor.
- ◆ Copiii nu trebuie să aibă acces la aparatele depozitate.
- ◆ Atunci când aparatul este depozitat sau transportat într-un vehicul, acesta trebuie să fie poziționat în portbagaj sau trebuie să fie legat pentru a preveni deplasarea sa ca urmare a schimbărilor rapide de viteză și direcție.

Inspecția și reparațiile

- ◆ Înainte de utilizare, verificați aparatul pentru a depista componentele eventual deteriorate sau defecte. Verificați dacă există componente rupte sau orice altă condiție ce ar putea afecta utilizarea aparatului.
- ◆ Nu utilizați aparatul în cazul în care există vreo componentă deteriorată sau defectă.
- ◆ Prevedeți repararea sau înlocuirea componentelor deteriorate sau defecte de către un agent autorizat de reparații.
- ◆ Nu încercați niciodată să îndepărtați sau să înlocuiți vreo componentă diferită de cele specificate în acest manual.

Utilizarea unui cablu prelungitor

Utilizați întotdeauna un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestui aparat (consultați specificația tehnică). Cablul prelungitor trebuie să fie

adecvat pentru utilizarea în aer liber și trebuie să fie marcat corespunzător. Se poate folosi un cablu prelungitor HO5VV-F de 1,5 mm² de până la 30 m fără a afecta performanța produsului. Înainte de utilizare, inspectați cablul prelungitor pentru a depista semne de deteriorare, uzură și îmbătrânire. Înlocuiți cablul prelungitor dacă este deteriorat sau defect. Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru trimmerele electrice de tuns iarba

Avertisment! Elementele de tăiat vor continua să se rotească după ce motorul este oprit.

- ◆ Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea adecvată a aparatului.
- ◆ Înainte de utilizare, verificați pentru a depista semne de deteriorare, îmbătrânire și uzură pe cablul de alimentare și pe cablul prelungitor. În cazul în care un cablu se deteriorează în timpul

utilizării, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică principală. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA ALIMENTAREA.**

- ◆ Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile sunt deteriorate sau uzate.
- ◆ Purtați bocanci sau cizme pentru a vă proteja picioarele.
- ◆ Purtați pantaloni lungi pentru a vă proteja picioarele.
- ◆ Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă traseul de tuns iarba este lipsit de bețe, pietre, sârme și orice alte obstacole.
- ◆ Utilizați aparatul numai în poziție verticală, cu firul de tăiat aproape de sol. Nu porniți niciodată aparatul în altă poziție.
- ◆ Deplasați-vă încet atunci când utilizați aparatul. Aveți grijă la iarba proaspăt tăiată deoarece aceasta este umedă și alunecoasă.
- ◆ Nu lucrați pe pante abrupte. Lucrați transversal pe pante, nu în sus și în jos.

- ◆ Nu traversați niciodată alei sau străzi din pietriș cu aparatul în funcțiune.
 - ◆ Nu atingeți niciodată firul de tăiat în timp ce aparatul este în funcțiune.
 - ◆ Nu așezați aparatul pe jos până când firul de tăiat nu s-a oprit complet.
 - ◆ Utilizați exclusiv tipul adecvat de fir de tăiat. Nu utilizați niciodată fir metalic sau fir de pescuit.
 - ◆ Fiți atenți să nu atingeți lama de tăiat a firului.
 - ◆ Aveți grijă să țineți cablul de alimentare departe de firul de tăiat. Fiți întotdeauna atenți la poziția cablului.
 - ◆ Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de firul de tăiat, mai ales atunci când porniți motorul.
 - ◆ Înainte de a utiliza aparatul și după orice fel de impact, verificați aparatul pentru a depista semnele de uzură sau deteriorare și reparați-l dacă este necesar.
 - ◆ Nu operați niciodată aparatul dacă acesta prezintă
- apărători deteriorate sau dacă nu are apărătorile montate.
 - ◆ Aveți grijă să evitați vătămările cauzate de orice dispozitiv utilizat pentru a tăia lungimea firului aparatului. După prelungirea unui fir nou de tăiat, readuceți întotdeauna aparatul în poziția normală de funcționare înainte de a-l reporni.
 - ◆ Asigurați-vă întotdeauna că fantele de ventilare nu prezintă reziduuri.
 - ◆ Nu utilizați trimmerul de tuns iarba (marginile gazonului) în cazul în care cablurile sunt deteriorate sau uzate.
 - ◆ Țineți cablurile prelungitoare la distanță de elementele de tăiat.

Etichetele prezente pe aparat

Următoarele simboluri de avertizare sunt amplasate pe aparat:



Citiți manualul înainte de utilizare.



Purtați ochelari sau vizoare de protecție în timpul utilizării acestui aparat.



Purtați echipament de protecție corespunzător pentru urechi în timpul utilizării acestei unelte.



Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a inspecta un cablu deteriorat. Aveți grijă să nu utilizați cositoarea în cazul în care cablul este deteriorat.



Aveți grijă la obiectele care cad. Țineți trecătorii la distanță de zona de tăiere.



Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate ridicată.



Puterea sonoră garantată prin Directiva 2000/14/CE.

Siguranța electrică



Acest aparat prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat,

acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service BLACK+DECKER autorizat pentru a evita pericolul.

- ◆ Siguranța electrică poate fi îmbunătățită suplimentar folosind un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) de mare sensibilitate de 30 mA.

Descriere

Acest aparat dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Întrerupător de pornire/oprire
2. Mâner
3. Opritor cablu
4. Intrare alimentare
5. Mâner secundar
6. Apărătoare
7. Lama firului de tăiat
8. Fir de tăiat
9. Carcasă bobină
10. Capăt

Asamblare

Avertisment! Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la priză.

Montarea unui mâner suplimentar (fig. A) (numai GL310 și GL360)

- ◆ Culisați mânerul secundar (5) de pe mânerul principal (2) în sus.
- ◆ Securați mânerul secundar pe poziție cu cele două șuruburi furnizate.

Montarea apărătoarei (fig. B)

- ◆ Poziționați apărătoarea pe unealtă conform ilustrației.
- ◆ Apăsăți ferm apărătoarea (6) până când face clic.
- ◆ Fixați apărătoarea cu ajutorul șurubului.

Avertisment! Nu utilizați niciodată unealta dacă apărătoarea nu este montată corespunzător.

Deblocarea firului de tăiat

În timpul transportării, firul de tăiat este fixat pe carcasa bobinei.

- ◆ Îndepărtați banda care fixează firul de tăiat (8) pe carcasa bobinei (9).

Conectarea unelei la rețeaua de alimentare (fig. C)

- ◆ Conectați fișa mamă a unui cablu prelungitor adecvat la intrarea de alimentare (4).
 - ◆ Treceți cablul prin opritorul de cablu (3).
 - ◆ Introduceți ștecherul într-o priză electrică.
- Pentru unitățile cablate direct: Înainte de conecta ștecherul la priza electrică, asigurați-vă că acest cablu trece prin opritorul de cablu.

Avertisment! Cablul prelungitor trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în aer liber.

Utilizare

Avertisment! Lăsați unealta să funcționeze în propriul său ritm. Nu suprasolicitați.

Pornirea și oprirea

- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire.

Avertisment! Nu încercați niciodată să blocați maneta de declanșare în poziția pornit.

Sfaturi pentru utilizarea optimă

Generalități

- ◆ Pentru a obține rezultate optime, tundeți numai iarbă uscată.

Tunderea ierbii

- ◆ Țineți unealta conform ilustrației din fig. D.
- ◆ Balansați ușor trimmerul dintr-o parte în alta.
- ◆ Atunci când cosiți iarbă mare, lucrați în etape, începând de la vârf. Cosiți câte puțin pe rând.
- ◆ Țineți unealta la distanță de obiectele dure și de plantele delicate.
- ◆ Firul de tăiere se va uza mai repede și va necesita o alimentare mai deasă dacă tăierea se face de-a lungul trotuarelor sau a altor suprafețe abrazive sau dacă se taie ierburi cu tulpina dură.
- ◆ Pe măsură ce utilizați trimmerul, firul se va scurta datorită uzurii. Loviți ușor unealta de sol în timpul funcționării și firul se va alimenta.
- ◆ Dacă unealta începe să funcționeze încet, reduceți sarcina.

Montarea unei bobine noi de fir de tăiat (fig. E - F)

Bobinele cu fir de tăiat de schimb sunt disponibile la reprezentanții BLACK+DECKER (nr. piesă A6226).

- ◆ Țineți clapetele (12) apăsată și scoateți capacul bobinei (13) din carcasă (9).
- ◆ Scoateți bobina goală (14) din carcasă.
- ◆ Îndepărtați murdăria și iarbă rămasă pe capacul și carcasa bobinei.
- ◆ Luați bobina nouă și desfășurați aproximativ 10 cm de fir de tăiat.
- ◆ Treceți firul de tăiat prin ochi (15).

- ◆ Împingeți bobina pe axul de antrenare (16) și rotiți-o puțin până când se fixează. Asigurați-vă că firul de tăiat nu este prins sub bobină și că iese cu aproximativ 10 cm din carcasă.
- ◆ Aliniați clapetele (12) de pe capacul bobinei cu orificiile din carcasă (15).
- ◆ Împingeți capacul pe carcasă până când face clic pe poziție.

Avertisment! Dacă firul de tăiat depășește lama de tăiat (7), tăiați-l astfel încât să ajungă până la lamă.

Înfășurarea unui fir nou de tăiat pe o bobină goală (fig. G - I)

Puteti înfășura un fir nou de tăiat pe o bobină goală. Pachetele cu fir de tăiat de schimb sunt disponibile la reprezentanții BLACK+DECKER (nr. piesă A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) și A6171 (40 m)).

- ◆ Scoateți bobina goală din unealtă, conform indicațiilor menționate anterior.
- ◆ Îndepărtați orice fir de tăiat rămas pe bobină.
- ◆ Introduceți 2 cm de fir de tăiat într-unul din orificiile (17) din bobină, conform ilustrației.
- ◆ Înfășurați firul de tăiat pe bobină în direcția indicată de săgeată (18). Asigurați-vă că înfășurați firul în mod ordonat și în straturi. Nu îl intercalați.
- ◆ Lăsați firul să iasă aproximativ 10 cm din bobină și țineți un deget pe acesta pentru a-l fixa.
- ◆ Procedați conform indicațiilor menționate anterior pentru a fixa bobina pe unealtă.

Avertisment! Utilizați exclusiv fir de tăiat corespunzător, marca BLACK+DECKER.

Înlocuirea ștecherului de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- ◆ Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- ◆ Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecherul nou.
- ◆ Conectați cablul albastru la borna neutră.

Avertisment! Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare. Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherule de bună calitate. Siguranță recomandată: 5 A.

Depanare

Dacă unealta dvs. pare să nu funcționeze corespunzător, urmați instrucțiunile de mai jos. Dacă problema nu se remediază, vă rugăm să contactați agentul de reparații BLACK+DECKER local.

Avertisment! Înainte de a continua, deconectați unealta.

Aparatul funcționează încet

- ◆ Verificați dacă carcasa bobinei se poate mișca nestingherit. Curățați-o dacă este necesar.
- ◆ Verificați ca firul de tăiat să nu iasă mai mult de 11 cm din carcasa bobinei. În acest caz, tăiați-l astfel încât să ajungă doar până la lama de tăiat.

Dacă alimentarea automată cu fir nu funcționează

- ◆ Țineți clapetele apăsată și scoateți capacul bobinei din carcasă.
- ◆ Trageți firul de tăiat până când iese 11 cm din carcasă. Dacă rămâne fir insuficient pe bobină, instalați o nouă bobină de fir de tăiat conform indicațiilor menționate anterior.
- ◆ Aliniați clapetele de pe capacul bobinei cu orificiile de ieșire din carcasă.
- ◆ Împingeți capacul pe carcasă până când face clic pe poziție.
- ◆ Dacă firul de tăiat depășește lama de tăiat, tăiați-l astfel încât să ajungă până la lamă.

Dacă alimentarea automată cu fir nu funcționează sau dacă bobina este blocată, încercați următoarele sugestii:

- ◆ Curățați cu atenție capacul și carcasa bobinei.
- ◆ Scoateți bobina și verificați dacă arcul este pe poziție.
- ◆ Scoateți bobina și desfășurați firul de tăiat, apoi înfășurați-l din nou în mod ordonat, conform indicațiilor menționate anterior. Înlocuiți bobina conform instrucțiunilor.

Întreținerea

Aparatul/unealta dvs. BLACK+DECKER, cu/fără cablu de alimentare, a fost conceput(ă) pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei/aparatului și de curățarea în mod regulat.

Avertisment! Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere pe uneelte electrice cu cablu/fără cablu:

- ◆ Opriti și deconectați aparatul/unealta de la priză.
- ◆ Sau opriti și scoateți bateria din aparat/unealtă dacă aceasta/aceasta dispune de un acumulator separat.
- ◆ Sau descărcați complet bateria dacă este plină și apoi opriti unealta.
- ◆ Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acestuia. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării în mod regulat.
- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe unealtă și încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- ◆ Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. BLACK+DECKER trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

BLACK+DECKER pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor BLACK+DECKER când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul BLACK+DECKER la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații BLACK+DECKER autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: www.2helpU.com.

Specificații tehnice

	GL250 Tip 1	GL310 Tip 1	GL360 Tip 1
Tensiune de intrare	V _{c.a.} 230	230	230
Turație absorbită	W 250	300	350
Turație în gol	min ⁻¹ 11 500	11 500	11 500
Greutate	kg 1,3	1,6	1,6

Valoare vibrație ponderată mână/braț conform cu EN 786: = 7,5 m/s², marjă (K) = 1,5 m/s².

L_{PA} (presiune sonoră) 80 dB(A), marjă (K) = 1,5 dB(A)

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE
DIRECTIVA PRIVIND ZGOMOTUL EXTERIOR



GL250/GL310/GL360 - Trimmer

Black & Decker declară că aceste produse descrie în „specificația tehnică” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014, EN 60335-2-91:2003.

2000/14/CE, Trimmer de tuns iarba L ≤ 50 cm,
Anexa VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, Olanda
Nr. identificare autoritate notificată: 0344

nivelul puterii sonore conform cu 2000/14/CE
(Articolul 12, Anexa III, $L \leq 50$ cm):
 L_{WA} (putere sonoră măsurată) 94 dB(A)
marjă (K) = 1,5 dB(A)
 L_{WA} (putere sonoră garantată) 96 dB(A)
marjă (K) = 1,5 dB(A)

Aceste produse sunt în conformitate cu 2004/108/EC
(până la 19/04/2016), 2014/30/EU (de la 20/04/2016)
și 2011/65/EU. Pentru informații suplimentare, vă
rugăm să contactați Black & Decker la următoarea
adresă sau să consultați coperta din spate a manu-
alului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea
dosarului tehnic și face această declarație în numele
Black & Decker.



R. Laverick
Director tehnic
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Marea Britanie
15/08/2015

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru
www.blackanddecker.co.uk pentru a înregistra
noul dvs. produs BLACK+DECKER și pentru a fi
informat cu privire la produsele noi și ofertele
speciale. Informații suplimentare despre marca
BLACK+DECKER și despre gama noastră de servicii
sunt disponibile la **www.blackanddecker.co.uk**.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 București
Telefon: +4021.320.61.04/05

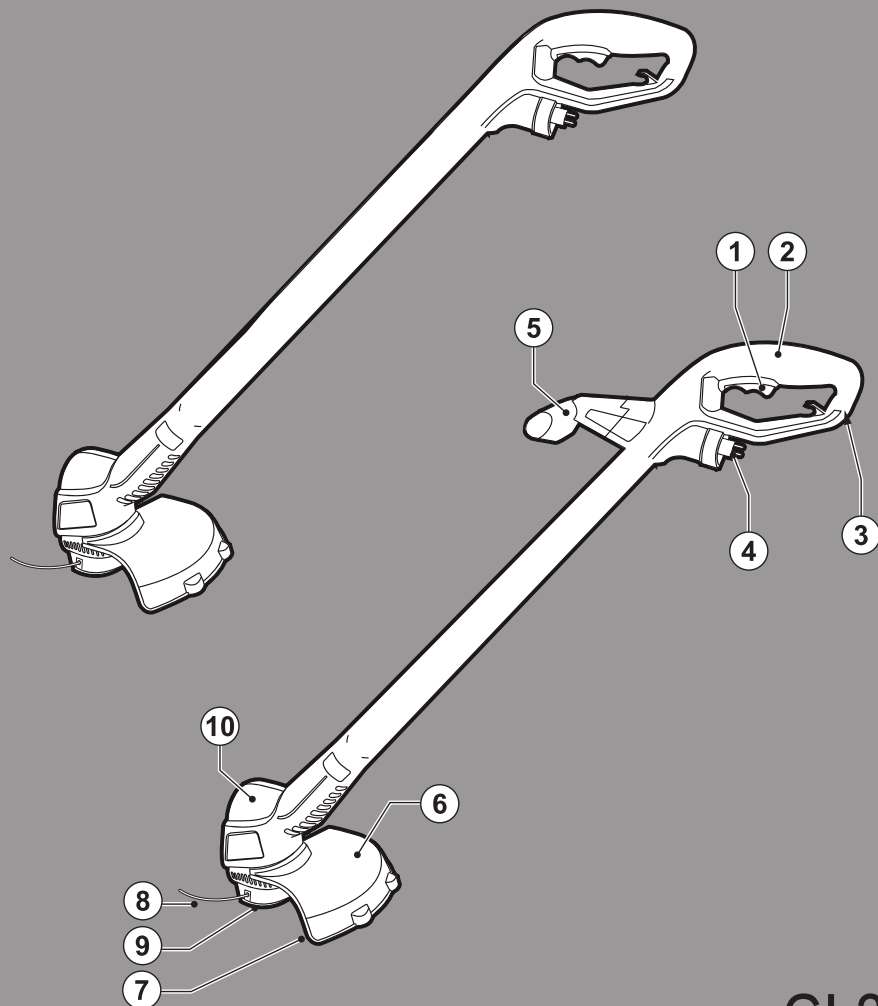
Garanție

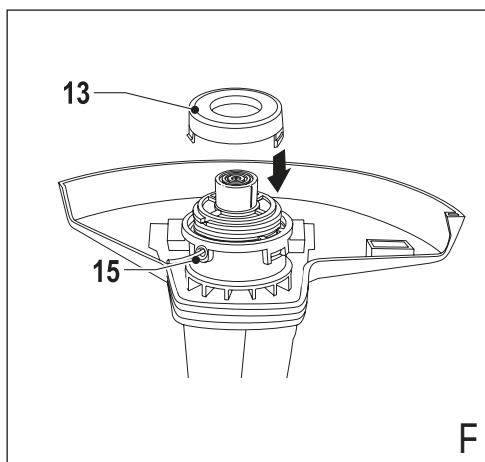
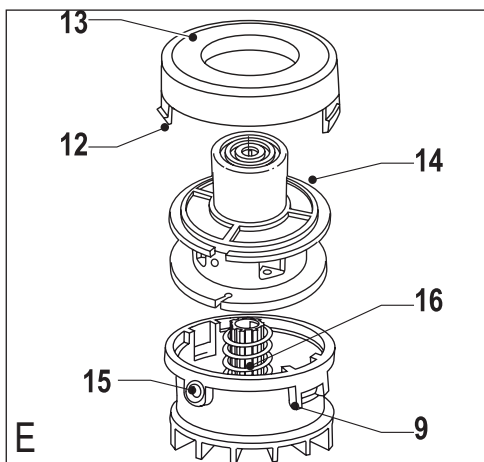
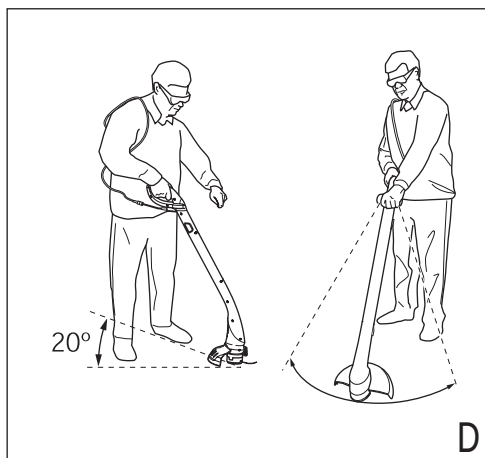
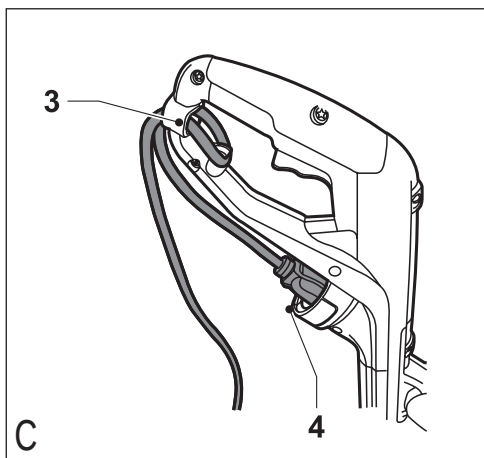
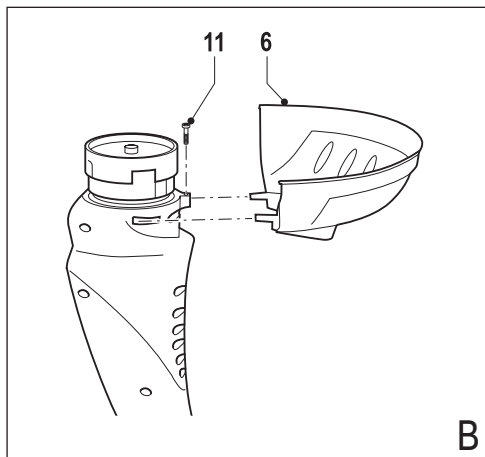
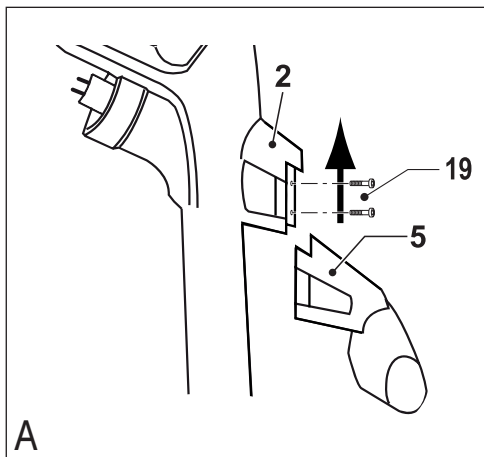
Black & Decker are încredere în calitatea produselor
sale și oferă o garanție extraordinară. Această decla-
rație de garanție completează și nu prejudiciază în
niciun fel drepturile dvs. legale. Garanția este valabilă
pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și
în Zona Europeană de Comerț Liber.

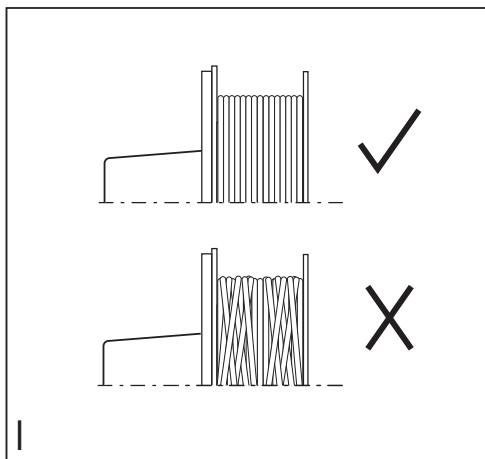
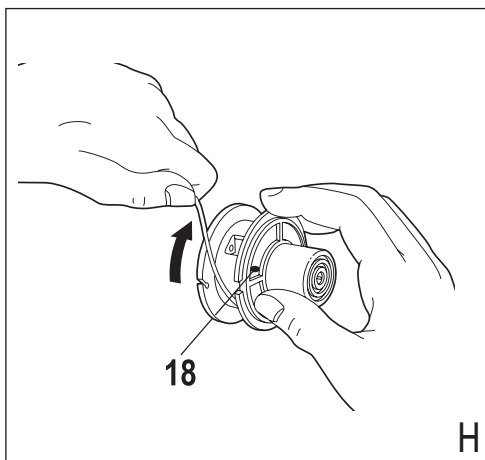
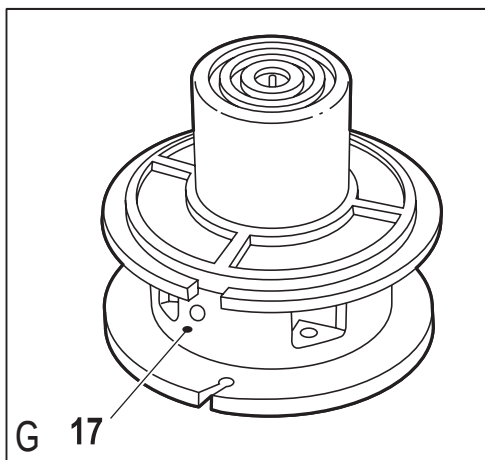
În cazul în care un produs Black & Decker se defectează
din cauza materialelor, manoperei defectuoase sau
lipsei de conformitate, în termen de 24 de luni de la
data achiziției, Black & Decker garantează înlocuirea
componentelor defecte, repararea produselor supuse
uzurii rezonabile sau înlocuirea unor astfel de produse
pentru a asigura inconveniente minime pentru client, cu
excepția cazurilor în care:

- ♦ Produsul a fost utilizat în scop comercial, profesio-
nal sau spre închiriere;
- ♦ Produsul a fost supus utilizării incorecte sau negli-
genței;
- ♦ Produsul a suferit deteriorări cauzate de corpuri
străine, substanțe sau accidente;
- ♦ S-a încercat efectuarea de operații de către per-
soane diferite de agenții de reparații autorizați sau
de personalul de service Black & Decker.

Pentru a revendica garanția, va trebui să faceți
dovada achiziției la vânzător sau la agentul de
reparații autorizat. Puteți verifica localizarea celui
mai apropiat agent de reparații autorizat contactând
biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul
manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații
Black & Decker autorizați și detalii complete despre
operațiile de service post-vânzare și despre datele
de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:
www.2helpU.com.







Intended use

Your Black & Decker trimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This appliance is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

Warning! When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- ◆ Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ Always use safety glasses or goggles.
- ◆ Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- ◆ Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- ◆ This appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- ◆ Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs or cords, never pull the cable to remove the plug from a socket.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² HO5VV-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Additional safety instructions for grass trimmers

Warning! Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.

- ◆ Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- ◆ Before use, check the power supply cord and extension cord for signs of damage, ageing and wear. If a cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- ◆ Do not use the appliance if the cords are damaged or worn.
- ◆ Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- ◆ Wear long trousers to protect your legs.
- ◆ Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- ◆ Only use the appliance in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- ◆ Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- ◆ Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- ◆ Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
- ◆ Never touch the cutting line while the appliance is running.
- ◆ Do not put the appliance down until the cutting line has come to a complete standstill.
- ◆ Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- ◆ Be careful not to touch the line trimming blade.
- ◆ Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.
- ◆ Keep hands and feet away from the cutting line at all times, especially when switching on the motor.
- ◆ Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- ◆ Never operate the appliance with damaged guards or without guards in place.
- ◆ Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.

- ◆ Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.
- ◆ Do not use the lawn trimmer (edge trimmer), if the cords are damaged or worn.
- ◆ Keep extension cords away from cutting elements.

Labels on appliance

The following warning symbols are found on the appliance:



Read the manual prior to operation.



Wear safety glasses or goggles when operating this appliance.



Wear suitable ear protectors when operating this appliance.



Always remove the plug from the socket before inspecting a damaged cable. Be careful not to use your strimmer if the cable is damaged.



Beware of flying objects. Keep bystanders away from the cutting area.



Do not expose the appliance to rain or high humidity.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Electrical safety



This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Electric safety can be further improved by using a highsensitivity 30 mA Residual Current Device (RCD).

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Handle
3. Cable restraint
4. Power inlet
5. Second handle
6. Guard
7. Line trimming blade
8. Cutting line
9. Spool housing
10. Head

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Attaching the second handle (fig. A) (GL310 & GL360 only)

- ◆ Slide the second handle (5) on to the main handle (2) in an upwards direction.
- ◆ Secure the second handle in place with the two screws provided.

Fitting the guard (fig. B)

- ◆ Place the guard onto the tool as shown.
- ◆ Firmly press the guard (6) until it snaps into place.
- ◆ Secure the guard with the screw.

Warning! Never use the tool unless the guard is properly fitted.

Releasing the cutting line

In transit, the cutting line is taped to the spool housing.

- ◆ Remove the tape holding the cutting line (8) to the spool housing (9).

Connecting the tool to the mains (fig. C)

- ◆ Connect the female plug of a suitable extension cable to the power inlet (4).
- ◆ Loop the cable through the cable restraint (3).
- ◆ Insert the mains plug into a mains outlet.

For wired in cable units: Make sure the cable is looped through the cable restraint prior to connecting the plug to the mains outlet.

Warning! The extension cable must be suitable for outdoor use.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, squeeze the trigger lever (1).
- ◆ To switch the tool off, release the trigger lever.

Warning! Never attempt to lock the trigger lever in the on position.

Hints for optimum use

General

- ◆ In order to achieve optimum cutting results, only cut dry grass.

Trimming

- ◆ Hold the tool as shown in fig. D.
- ◆ Gently swing the trimmer from side to side.
- ◆ When cutting long grass, work in stages from the top. Take small cuts.
- ◆ Keep the tool away from hard objects and delicate plants.
- ◆ Cutting line will wear faster and require more feeding if the cutting is done along pavements or other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.
- ◆ As you use the trimmer, the string will get shorter due to wear. Gently bump the unit on the ground whilst running and the line will feed.
- ◆ If the tool starts running slowly, reduce the load.

Fitting a new spool of cutting line (fig. E - F)

Replacement spools of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6226).

- ◆ Keep the tabs (12) depressed and remove the spool cover (13) from the housing (9).
- ◆ Remove the empty spool (14) from the spool housing.
- ◆ Remove any dirt and grass from the spool cover and housing.
- ◆ Take the new spool and unwind approximately 10 cm of cutting line.
- ◆ Feed the cutting line through the eyelet (15).
- ◆ Push the spool onto the drive shaft (16) and rotate it slightly until it is seated. Make sure that the cutting line is not trapped under the spool and that 10 cm of cutting line protrudes from the housing.
- ◆ Align the tabs (12) on the spool cover with the holes in the housing (15).
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.

Warning! If the cutting line protrudes beyond the trimming blade (7), cut it off so that it just reaches the blade.

Winding a new cutting line onto an empty spool (fig. G - I)

You may wind new cutting line onto an empty spool.

Replacement packs of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6170 (25 m), A6046 (37.5 m) & A6171 (40 m).

- ◆ Remove the empty spool from the tool as described above.
- ◆ Remove any remaining cutting line from the spool.
- ◆ Feed 2 cm of cutting line into one of the holes (17) in the spool as shown.
- ◆ Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow (18). Make sure to wind the line on neatly and in layers. Do not criss-cross.
- ◆ Let the line protrude approximately 10 cm from the spool and hold a finger on the line to keep it in place.
- ◆ Proceed as described above to fit the spool on the tool.

Warning! Only use the appropriate type of Black & Decker cutting line.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 5 A.

Troubleshooting

If your tool seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your local Black & Decker repair agent.

Warning! Before proceeding, unplug the tool.

Appliance runs slowly

- ◆ Check that the spool housing can rotate freely. Carefully clean it if necessary.
- ◆ Check that the cutting line does not protrude more than 11 cm from the spool housing. If it does, cut it off so that it just reaches the line trimming blade.

If the bump feed does not work

- ◆ Keep the tabs depressed and remove the spool cover from the housing.
- ◆ Pull the cutting line until it protrudes 11 cm from the housing. If insufficient cutting line is left on the spool, install a new spool of cutting line as instructed above.
- ◆ Align the tabs on the spool cover with the cut outs in the housing.

- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.
- ◆ If the cutting line protrudes beyond the trimming blade, cut it off so that it just reaches the blade.

If the bump feed still does not work or the spool is jammed, try the following suggestions:

- ◆ Carefully clean the spool cover and housing.
- ◆ Remove the spool and check that the spring is in place.
- ◆ Remove the spool and unwind the cutting line, then wind it on neatly again as described above. Replace the spool as instructed.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool/appliance care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool/appliance and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Technical data

		GL250 Type 1	GL310 Type 1	GL360 Type 1
Input Voltage	V _{AC}	230	230	230
Power Input	W	250	300	350
No-Load Speed	min ⁻¹	11500	11500	11500
Weight	kg	1.3	1.6	1.6

Hand/arm weighted vibration value according to EN 786:
= 7.5 m/s², uncertainty (K) = 1.5 m/s².

L_{PA} (sound pressure) 80 dB(A), uncertainty (K) = 1.5 dB(A)

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE

OUTDOOR NOISE DIRECTIVE



GL250/GL310/GL360

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Lawn Trimmer, L ≤ 50 cm, Annex VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
The Netherlands
Notified Body ID No.: 0344

Level of acoustic power according to 2000/14/EC
(Article 12, Annex III, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (measured sound power) 94 dB(A)
uncertainty (K) = 1.5 dB(A)
L_{WA} (guaranteed sound power) 96 dB(A)
uncertainty (K) = 1.5 dB(A)

These products also comply with directive 2004/108/EC.
For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.
The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
25-10-2010

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Rasentrimmer wurde für das Trimmen und Zuschneiden von Rasenkanten sowie für das Schneiden von Gras in beengten Platzverhältnissen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

Achtung! Beachten Sie beim Verwenden des Geräts unbedingt die Sicherheitsregeln. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen vor Gebrauch des Geräts die folgende Bedienungsanleitung. Heben Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung gut auf.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- ◆ Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
- ◆ Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen genutzt werden, die die vorliegenden Anleitungen nicht gelesen haben.
- ◆ Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät oder das Netzkabel berühren.
- ◆ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichender Beleuchtung.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.

- ◆ Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker könnten sonst beschädigt werden.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub bei Verwendung des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Verwenden eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe "Technische Daten"). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend markiert sein. Es kann ein 1,5 mm²-H05VV-F-Verlängerungskabel mit einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Beim Verwenden einer Kabeltrommel muss das Kabel stets vollständig abgewickelt sein.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Rasentrimmer

Achtung! Die Schneidevorrichtung rotiert nach Abschalten des Geräts einige Sekunden lang weiter.

- ◆ Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- ◆ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme Netz- und Verlängerungskabel auf Beschädigungen und Verschleiß. Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn ein Kabel während des Betriebs beschädigt wird. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE DER STECKER NOCH IN DER NETZSTECKDOSE STECKT.**
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- ◆ Tragen Sie stabile Schuhe oder Stiefel, um Ihre Füße zu schützen.
- ◆ Tragen Sie lange Hosen, um Ihre Beine zu schützen.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor Verwenden des Geräts, dass die zu beschneidende Fläche frei von Ästen, Steinen, Draht und anderen Objekten ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in aufrechter Stellung und mit Schneidfaden in Bodennähe. Schalten Sie das Gerät keinesfalls in einer anderen Stellung ein.
- ◆ Achten Sie bei Verwendung des Geräts auf langsame Bewegungen. Bedenken Sie, dass frisch gemähtes Gras feucht und rutschig sein kann.

- ◆ Arbeiten Sie nie an steilen Hängen. Schieben Sie das Gerät immer parallel zum Hang, nie den Hang hinauf oder hinunter.
- ◆ Schalten Sie das Gerät vor dem Überqueren von Kieswegen und Straßen aus.
- ◆ Berühren Sie niemals den Schneidfaden, während sich das Gerät in Betrieb befindet.
- ◆ Warten Sie stets, bis der Schneidfaden vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät absetzen.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich geeignete Schneidfäden. Verwenden Sie keinesfalls Schneidfäden aus Metall oder Angelschnur.
- ◆ Berühren Sie auf keinen Fall das Fadenschneidmesser.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe des Schneidfadens gerät. Achten Sie stets auf die Lage des Stromkabels.
- ◆ Halten Sie Hände und Füße stets vom Schneidfaden fern, insbesondere beim Einschalten des Geräts.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor Gebrauch und nach Stößen auf Beschädigungen und Verschleiß, und veranlassen Sie notwendige Reparaturmaßnahmen.
- ◆ Betreiben Sie keinesfalls das Gerät, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht ordnungsgemäß angebracht sind.
- ◆ Schützen Sie sich vor Verletzungen beim Verwenden von Geräten zum Verkürzen des Schneidfadens. Bringen Sie nach Herausziehen des neuen Schneidfadens das Gerät vor dem Einschalten in die normale Betriebsposition.
- ◆ Stellen Sie stets sicher, dass die Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.
- ◆ Verwenden Sie den Rasentrimmer (Kantentrimmer) nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- ◆ Halten Sie Verlängerungskabel von der Schneidevorrichtung fern.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole angebracht:



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Ziehen Sie stets den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Kabel auf Schäden überprüfen. Verwenden Sie den Rasentrimmer auf keinen Fall, wenn das Kabel beschädigt ist.



Achten Sie auf Gegenstände, die eventuell umhergeschleudert werden. Halten Sie andere Personen von der Schneidzone fern.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.



Garantierter Schalldruckpegel, gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

- ♦ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
- ♦ Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA) erhöht die elektrische Sicherheit.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Handgriff
3. Kabelhalterung
4. Netzanschluss
5. Zusatzgriff
6. Schutzvorrichtung
7. Fadenschneidemesser
8. Schneidfaden
9. Spulengehäuse
10. Kopf

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen des Zusatzgriffs (Abb. A) (nur GL310 und GL360)

- ♦ Schieben Sie den Zusatzgriff (5) von unten auf den Hauptgriff (2).
- ♦ Fixieren Sie den Zusatzgriff mithilfe der beiden mitgelieferten Schrauben.

Anbringen der Schutzvorrichtung (Abb. B)

- ♦ Bringen Sie die Schutzvorrichtung wie dargestellt am Gerät an.
- ♦ Drücken Sie die Schutzvorrichtung (6) in ihre Position, bis sie einrastet.
- ♦ Fixieren Sie die Schutzvorrichtung mit der Schraube.

Achtung! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit ordnungsgemäß angebrachter Schutzvorrichtung.

Freigeben des Schneidfadens

Während des Transports ist der Schneidfaden mit Klebeband am Spulengehäuse befestigt.

- ♦ Entfernen Sie das Klebeband, mit dem der Schneidfaden (8) am Spulengehäuse (9) befestigt ist.

Anschließen des Geräts an die Netzstromversorgung (Abb. C)

- ♦ Verbinden Sie die Steckerbuchse eines geeigneten Verlängerungskabels mit dem Netzanschluss (4).
- ♦ Führen Sie das Kabel durch die Kabelhalterung (3).
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Bei der Verwendung von Kabelaufrollvorrichtungen: Stellen Sie sicher, dass das Kabel in der Kabelhalterung befestigt ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Achtung! Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Freien geeignet sein.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

Ein- und Ausschalten

- ♦ Zum Einschalten des Geräts drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1).
- ♦ Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Ein-/Ausschalter wieder los.

Achtung! Versuchen Sie niemals, den Ein-/Ausschalter in der Einschaltstellung zu arretieren.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Allgemeine Hinweise

- ♦ Um optimale Schneideergebnisse zu erzielen, sollten Sie nur trockenen Rasen beschneiden.

Trimmen

- ♦ Halten Sie das Gerät wie in Abb. D abgebildet.
- ♦ Führen Sie den Trimmer mit langsamen Schwenkbewegungen hin und her.
- ♦ Schneiden Sie längeren Rasen in Zwischenschritten bis zur gewünschten Länge. Schneiden Sie stets nur geringe Längen.

- ◆ Halten Sie das Gerät von harten Gegenständen und empfindlichen Pflanzen fern.
- ◆ Der Schneidfaden nutzt sich schneller ab und muss häufiger erneuert werden, wenn Schneidarbeiten entlang Gehwegen oder anderen abrasiven Untergründen ausgeführt werden oder dichtes Unkraut geschnitten wird.
- ◆ Bei fortschreitender Verwendung des Trimmers verkürzt sich der Faden aufgrund von Abnutzung. Wenn Sie das eingeschaltete Gerät vorsichtig auf den Boden stoßen, wird der Schneidfaden verlängert.
- ◆ Verringern Sie die Belastung, wenn das Gerät sich verlangsamt.

Einsetzen einer neuen Schneidfadenspule (Abb. E bis F)

Neue Schneidfadenspulen erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. A6226).

- ◆ Nehmen Sie bei heruntergedrückten Laschen (12) den Spulendeckel (13) vom Gehäuse (9) ab.
- ◆ Entfernen Sie die leere Spule (14) aus dem Spulengehäuse.
- ◆ Entfernen Sie Verschmutzungen und Gras von Spulendeckel und -gehäuse.
- ◆ Ziehen Sie ca. 10 cm Schneidfaden aus der neuen Spule heraus.
- ◆ Führen Sie den Schneidfaden durch das Loch (15).
- ◆ Drücken Sie die Spule auf die Antriebsachse (16), und positionieren Sie sie durch leichte Drehbewegungen ordnungsgemäß. Vergewissern Sie sich, dass der Schneidfaden nicht unter der Spule eingeklemmt ist und 10 cm des Schneidfadens aus dem Gehäuse herausragen.
- ◆ Richten Sie die Laschen (12) des Spulendeckels an den Löchern des Gehäuses (15) aus.
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis dieser sicher einrastet.

Achtung! Wenn der Schneidfaden über das Fadenschneidmesser (7) hinausreicht, schneiden Sie ihn entsprechend zu, sodass der Faden lediglich an das Messer heranreicht.

Aufwickeln eines neuen Schneidfadens auf eine leere Spule (Abb. G bis I)

Es besteht die Möglichkeit, einen neuen Schneidfaden auf eine leere Spule aufzuwickeln.

Neue Schneidfadenspulen erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) und A6171 (40 m)).

- ◆ Entnehmen Sie, wie oben beschrieben, die leere Spule aus dem Gerät.
- ◆ Entfernen Sie ggf. vorhandenen Restschneidfaden von der Spule.

- ◆ Führen Sie entsprechend der Abbildung 2 cm Schneidfaden durch eines der Löcher (17) in der Spule.
- ◆ Wickeln Sie den Schneidfaden in Pfeilrichtung auf die Spule (18). Achten Sie darauf, dass Sie den Faden in gleichmäßigen Schichten aufwickeln. Vermeiden Sie, den Faden zu überkreuzen.
- ◆ Lassen Sie 10 cm des Fadenendes aus der Spule herausragen. Fixieren Sie den Faden mithilfe eines Fingers.
- ◆ Fahren Sie wie oben beschrieben fort, um die Spule in das Gerät einzusetzen.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich geeignete Black & Decker Schneidfäden.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Achtung! Der Erdleiter wird nicht angeschlossen. Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Problembehebung

Beachten Sie folgende Hinweise, wenn das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint. Sollte sich das Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an eine Black & Decker Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie fortfahren.

Das Gerät läuft langsam

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass sich das Spulengehäuse frei drehen kann. Reinigen Sie dieses ggf. sorgfältig.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden nicht weiter als 11 cm aus dem Spulengehäuse herausragt. Schneiden Sie ggf. den Schneidfaden so zu, dass dieser lediglich bis an das Fadenschneidmesser reicht.

Wenn die stoßgeführte Schneidkopfvorrichtung nicht funktioniert

- ◆ Nehmen Sie bei heruntergedrückten Laschen den Spulendeckel vom Gehäuse ab.
- ◆ Ziehen Sie den Schneidfaden heraus, bis dieser 11 cm aus dem Gehäuse herausragt. Bringen Sie eine neue Spule mit Schneidfaden wie oben angegeben an, wenn der Schneidfaden auf der Spule nicht mehr ausreicht.
- ◆ Richten Sie die Laschen der Spule an den Löchern des

Gehäuses aus.

- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis dieser sicher einrastet.
- ◆ Schneiden Sie den Schneidfaden ggf. so zu, dass dieser lediglich bis an das Fadenschneidemesser heranreicht.

Versuchen Sie folgende Vorgehensweisen, wenn die stoßgeführte Schneidkopfvorrichtung weiterhin nicht funktioniert oder die Spule klemmt:

- ◆ Reinigen Sie sorgfältig Spulendeckel und Gehäuse.
- ◆ Nehmen Sie die Spule ab, und stellen Sie sicher, dass die Feder richtig angebracht ist.
- ◆ Entnehmen Sie die Spule, und wickeln Sie den Schneidfaden ab und anschließend sorgfältig, wie oben beschrieben, wieder auf. Ersetzen Sie die Spule gemäß dieser Anleitung.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die getrennte Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Bitte fragen Sie Ihre zuständige Black & Decker Niederlassung (Adresse in dieser Anleitung) nach einer Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com

Technische Daten

		GL250 Typ 1	GL310 Typ 1	GL360 Typ 1
Eingangsspannung	V_{AC}	230	230	230
Leistungsaufnahme	W	250	300	350
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	11500	11500	11500
Gewicht	kg	1,3	1,6	1,6

Gewichteter Hand-/Arm-Vibrationswert nach EN 786:
= 7.5 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (Schallleistung) 80 dB(A)
Unsicherheitsfaktor (K) = 1.5 dB(A)

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE
AUSSENLAUTSTÄRKERICHTLINIE



GL250/GL310/GL360

Black & Decker erklärt, dass diese unter "Technische Daten" beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
2006/42/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EG, Rasentrimmer, $L \leq 50$ cm, Anhang VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Niederlande
Gemeldet unter ID Nr.: 0344

Schallpegel gemäß 2000/14/EG (Artikel 12, Anhang III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (gemessene Schallleistung) 94 dB(A)

Unsicherheitsfaktor (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (garantierte Schallleistung) 96 dB(A)

Unsicherheitsfaktor (K) = 1.5 dB(A)

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie
2004/108/EG.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die
Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese
Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Großbritannien
25.10.2010

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Website www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

Utilisation

Votre taille-bordures Black & Decker est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

Attention ! Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser.

- ◆ Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- ◆ Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Pour éviter que les enfants ne jouent avec cet appareil, ne les laissez jamais sans surveillance.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/ en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ **Déficience auditive.**
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.

- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge Black & Decker HO5VV-F de 1,5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limitées. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le taille-bordures

Attention ! Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique et de la rallonge (dommages, usures et vieillissement). Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **NE TOUCHEZ SURTOUT PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ.**
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- ◆ Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- ◆ N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- ◆ Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante.
- ◆ Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.
- ◆ Ne traversez jamais des passages recouvert de gravier quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- ◆ N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour ne pas toucher la lame.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.

- ◆ Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.
- ◆ Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, remplacez-le en position normale de fonctionnement.
- ◆ Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations.
- ◆ N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Éloignez les rallonges des zones de coupe.

Étiquettes sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants se trouvent sur l'outil :



Lisez le manuel avant la mise en marche.



Portez toujours des lunettes de sécurité pour utiliser cet appareil.



Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.



Débranchez toujours la prise du courant avant de vérifier un câble endommagé. N'utilisez pas votre taille-bordures si un câble est endommagé.



Attention aux projections. Éloignez toute personne des zones de découpe.



N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.



Normes 2000/14/CE, puissance sonore garantie.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation

agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

- ◆ Utilisez un dispositif de courant résiduel à grande sensibilité, 30 mA (RCD) pour améliorer la sécurité électrique.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :

1. Bouton marche/arrêt
2. Poignée
3. Fixation du câble
4. Prise
5. Poignée secondaire
6. Protection
7. Lame de taille
8. Fil de coupe
9. Boîtier du bobine
10. Bloc

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Fixation de la poignée secondaire (figure A) (GL310 et GL360 uniquement)

- ◆ Glissez la poignée secondaire (5) sur la poignée principale (2) vers le haut.
- ◆ Serrez la poignée secondaire avec les deux vis fournies.

Fixation de la protection (figure B)

- ◆ Placez la protection sur l'outil comme indiqué.
- ◆ Appuyez fermement sur la protection (6) jusqu'à l'enclenchement.
- ◆ Fixez la protection avec la vis.

Attention ! N'utilisez jamais l'outil si la protection n'est pas correctement installée.

Dégagement du fil de coupe

Pendant le transport, le fil de coupe est scotché sur le boîtier de la bobine.

- ◆ Retirez le scotch fixant le fil de coupe (8) sur le boîtier de la bobine (9).

Branchement de l'outil au secteur (figure C)

- ◆ Branchez la rallonge à la prise(4).
- ◆ Entourez le câble dans la fixation du câble (3).
- ◆ Branchez la prise secteur.

Pour le branchement, vérifiez que le câble est entouré sur la fixation avant de brancher la prise au secteur.

Attention ! La rallonge doit être adaptée à une utilisation à

l'extérieur.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, utilisez le levier déclencheur (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le levier déclencheur.

Attention ! N'essayez jamais de bloquer un levier déclencheur en position marche.

Conseils pour une utilisation optimale

Généralités

- ◆ Pour obtenir les meilleurs résultats, l'herbe doit être sèche.

Taille

- ◆ Tenez l'outil comme indiqué, figure D.
- ◆ Balancez légèrement le taille-bordures d'un côté à l'autre.
- ◆ Pour l'herbe haute, coupez progressivement. Faites des petites coupes.
- ◆ Éloignez l'outil des plantes délicates et des objets durs.
- ◆ Le fil de coupe s'use rapidement et doit être changé plus souvent si la coupe est le long des trottoirs ou autres surfaces abrasives ainsi que pour la coupe de racines épaisses.
- ◆ En utilisant le taille-bordures, le fil se raccourcit à l'usure. Appuyez légèrement l'appareil sur le sol pendant le fonctionnement et le fil se renouvelle.
- ◆ Si l'outil commence à ralentir, réduisez la charge.

Installation d'une nouvelle bobine de fil de coupe (figures E-F)

Vous trouverez des bobines de fil de coupe chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6226).

- ◆ Appuyez sur les pattes (12) et retirez le cache-bobine (13) du boîtier (9).
- ◆ Retirez la bobine vide (14) du boîtier.
- ◆ Éliminez la poussière et l'herbe du cache-bobine et le boîtier.
- ◆ De la nouvelle bobine, déroulez environ 10 cm de fil de coupe.
- ◆ Passez le fil de coupe par l'œillet (15).
- ◆ Poussez la bobine sur l'arbre d'entraînement (16) et tournez-la légèrement pour l'installer. Assurez-vous que le fil de coupe n'est pas coincé sous la bobine et que 10 cm dépasse du boîtier.
- ◆ Alignez les pattes (12) sur le cache-bobine avec les trous sur le boîtier (15).

- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.

Attention ! Si le fil de coupe dépasse de la lame (7), coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Rembobinage d'un nouveau fil de coupe sur une bobine vide (figures G - I)

Vous pouvez rembobiner un nouveau fil de coupe sur une bobine vide.

Les packs de remplacement de fil de coupe sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6170 (25 m), A6046 (37.5 m) et A6171 (40 m)).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Retirez le reste de fil de coupe de la bobine.
- ◆ Passez 2 cm de fil de coupe dans un des trous (17) de la bobine, comme indiqué.
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans la direction de la flèche (18). Enroulez correctement le fil et de manière progressive. Ne croisez pas les fils.
- ◆ Laissez le fil dépasser d'environ 10 cm de la bobine et gardez un doigt sur le fil pour le maintenir.
- ◆ Suivez la procédure ci-dessus pour placer la bobine sur l'outil.

Attention ! N'utilisez que le type de fil de coupe Black & Decker approprié.

Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Attention ! Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 5 A.

Dépannage

Si l'outil ne fonctionne pas, suivez les instructions ci-dessous.

Si le problème n'est pas résolu, veuillez contacter votre réparateur local Black & Decker.

Attention ! Débranchez l'outil avant de commencer.

Fonctionnement lent

- ◆ Vérifiez le mouvement de rotation du boîtier de bobine. Nettoyez-le, le cas échéant.
- ◆ Assurez-vous que le fil de coupe ne dépasse pas de plus de 11 cm du boîtier de la bobine. Si c'est le cas, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Défaillance du déroulement de fil par contact au sol

- ◆ Appuyez sur les pattes et retirez le cache-bobine du

boîtier.

- ◆ Tirez sur le fil de coupe jusqu'à ce qu'il dépasse de 11 cm du boîtier. S'il n'y a pas assez de fil dans la bobine, installez une nouvelle bobine, en suivant le processus ci-dessus.
- ◆ Alignez les pattes sur le cache-bobine avec les trous sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.
- ◆ Si le fil de coupe dépasse de la lame, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Si le déroulement du fil par contact au sol ne fonctionne pas ou si la bobine est emmêlée, effectuez ce qui suit :

- ◆ Nettoyez avec précaution le cache-bobine et le boîtier.
 - ◆ Retirez la bobine et vérifiez l'installation du ressort.
 - ◆ Retirez la bobine et déroulez le fil de coupe, puis rembobinez-le correctement, comme décrit ci-dessus.
- Remplacez la bobine, comme indiqué.

Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil/outil.

Attention ! À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- ◆ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus de détails concernant notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		GL250 Type 1	GL310 Type 1	GL360 Type 1
Tension d'entrée	V _{ca}	230	230	230
Puissance	W	250	300	350
Aucune vitesse de charge	min ⁻¹	11500	11500	11500
Poids	kg	1.3	1.6	1.6

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 786 :
= 7.5 m/s², incertitude (K) = 1.5 m/s².

L_{PA} (puissance sonore) 80 dB(A)
Incertitude (K) = 1.5 dB(A)

Déclaration de conformité CE CONSIGNES DE MACHINERIE CONSIGNES NUISANCES SONORES EXTÉRIEURES



GL250/GL310/GL360

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les
"Données techniques" sont conformes aux normes :
2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Taille-bordures, L ≤ 50 cm, Annexe VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
The Netherlands
Notified Body ID No.: 0344

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE
(Article 12, Annex III, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (puissance sonore mesurée) 94 dB(A)
Incertitude (K) = 1.5 dB(A)
L_{WA} (puissance sonore garantie) 96 dB(A)
Incertitude (K) = 1.5 dB(A)

Ces produits sont conformes aux normes 2004/108/CE.
Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à
l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.
Le soussigné est responsable des données de la fiche
technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-Président - ingénierie internationale
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
25-10-2010

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très élargie. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Uso previsto

Il decespugliatore tagliabordi Black & Decker è stato progettato per tosare e rifinire i bordi dei prati e per tagliare l'erba in spazi ristretti. Questo elettroutensile è stato progettato solo per uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenza! Quando si usano elettroutensili alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

Avvertenza! Osservare i regolamenti di sicurezza quando si usa l'elettroutensile. Per la propria incolumità e quella degli osservatori, leggere queste istruzioni prima di usare l'elettroutensile. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per utilizzo futuro.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettroutensile.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettroutensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettroutensile

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettroutensile.

- ◆ Indossare sempre occhiali di sicurezza.
- ◆ Vietare l'uso dell'elettroutensile a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettroutensile o il filo di alimentazione.
- ◆ Prestare la massima attenzione quando si usa l'elettroutensile vicino ai bambini.
- ◆ L'utilizzo di questo elettroutensile non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- ◆ Questo elettroutensile non deve essere usato come un giocattolo.
- ◆ Usare l'elettroutensile solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- ◆ Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'elettroutensile si bagni.
- ◆ Non immergere l'elettroutensile in acqua.
- ◆ Non aprire il corpo dell'elettroutensile, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- ◆ Evitare di impiegare questo elettroutensile in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- ◆ Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettroutensile.

Rischi residui.

Quando si usa l'elettroutensile, possono esservi altri rischi residui che possono non essere stati contemplati negli avvisi di sicurezza allegati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile. Quando si usa qualsiasi elettroutensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Dopo l'impiego

- ◆ Quando non viene usato, l'elettroutensile deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli elettroutensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- ◆ Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'elettroutensile deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettroutensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte o altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettroutensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.

- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettroutensile (vedere i dati tecnici). Il cavo di prolunga deve essere idoneo per impiego all'esterno e deve essere opportunamente contrassegnato. È possibile usare un cavo di prolunga lungo fino a 30 m con diametro di 1,5 mm² HO5VV-F senza perdita alcuna delle prestazioni del prodotto. Prima dell'impiego, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danni, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si usa un mulinello, svolgere sempre completamente il cavo.

Altre precauzioni di sicurezza per i decespugliatori tagliabordi

Avvertenza! I fili da taglio continuano a girare dopo lo spegnimento del motore.

- ◆ Imparare bene i comandi e come usare in modo appropriato l'elettroutensile.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il filo di alimentazione e il cavo di prolunga non presentino segni di danni, invecchiamento e usura. Se il filo di alimentazione subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non toccare il filo di alimentazione prima di AVERLO scollegato dalla presa di corrente.
- ◆ Non usare l'elettroutensile se i fili di alimentazione sono danneggiati o usurati.
- ◆ Indossare scarpe o stivali robusti per proteggere i piedi.
- ◆ Indossare calzoncini lunghi per proteggere le gambe.
- ◆ Prima di iniziare a usare l'elettroutensile, controllare che lungo il percorso in cui si deve lavorare, non vi siano bastoncini, pietre, fili elettrici e altri ostacoli.
- ◆ Usare l'elettroutensile solo in posizione verticale e con il filo da taglio vicino a terra. Non spegnere mai l'elettroutensile in qualsiasi altra posizione.
- ◆ Spostarsi lentamente quando si usa l'elettroutensile. Ricordare che l'erba appena tagliata è umida e scivolosa.
- ◆ Non lavorare su pendii ripidi. Lavorare trasversalmente su di un pendio e mai procedendo verticalmente in su e in giù.
- ◆ Non attraversare mai strade o sentieri coperti di ghiaia con l'elettroutensile acceso.
- ◆ Non toccare mai il filo da taglio quando l'elettroutensile è acceso.
- ◆ Non appoggiare a terra l'elettroutensile fino a quando il filo da taglio non si è completamente fermato.
- ◆ Usare solo il corretto tipo di filo da taglio. Non usare mai filo da taglio in metallo o una lenza.
- ◆ Prestare attenzione a non toccare la lama di tranciatura del filo.

- ◆ Prestare attenzione a tenere sempre lontano il filo di alimentazione da quello da taglio. Essere sempre consapevoli di dove si trova il filo di alimentazione.
- ◆ Tenere sempre mani e piedi lontani dal filo da taglio, in modo particolare quando si accende il motore.
- ◆ Prima di usare l'elettroutensile e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano segni di usura o danni e riparare come richiesto.
- ◆ Non far mai funzionare l'elettroutensile con le protezioni danneggiate o smontate.
- ◆ Proteggersi da eventuali lesioni che potrebbero essere causate dai dispositivi montati per la tranciatura di una lunghezza di filo da taglio. Dopo aver srotolato una nuova lunghezza di filo da taglio, riportare sempre l'elettroutensile nella normale posizione di funzionamento prima di accenderlo.
- ◆ Verificare sempre che le fessure di ventilazione siano mantenute pulite e prive di impurità.
- ◆ Non usare il decespugliatore (tagliabordi) se i fili di alimentazione sono danneggiati o usurati.
- ◆ Tenere i cavi di prolunga lontano dagli elementi da taglio.

Etichette sull'elettroutensile

I seguenti simboli di avvertenza sono stampigliati sull'elettroutensile.



Leggere il manuale prima dell'utilizzo.



Indossare occhiali di sicurezza quando si usa l'elettroutensile.



Indossare otoprotezioni idonee quando si usa l'elettroutensile.



Estrarre sempre la spina dalla presa prima di ispezionare un filo di alimentazione danneggiato. Fare attenzione a non adoperare il tagliabordi se il filo di alimentazione è danneggiato.



Fare attenzione agli oggetti lanciati in aria. Tenere gli osservatori lontani dalla zona di taglio.



Non esporre l'elettroutensile alla pioggia o a un'umidità intensa.



Pressione sonora garantita in base alla direttiva 2000/14/CE.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.
- ◆ La sicurezza elettrica può essere ulteriormente aumentata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA).

Caratteristiche

Si indicano di seguito le caratteristiche di cui questo elettrotensile è dotato.

1. Interruttore di accensione
2. Manico
3. Fermacavo
4. Spina
5. Secondo manico
6. Protezione
7. Lama di tranciatura filo
8. Filo da taglio
9. Alloggiamento bobina
10. Testa

Montaggio

Avvertenza! Prima di montarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Montaggio di un secondo manico (fig. A) (solo GL310 e GL360)

- ◆ Infilare il secondo manico (5) su quello principale (2) spingendolo verso l'alto.
- ◆ Fissare in sede il secondo manico con le due viti fornite.

Montaggio della protezione (fig. B)

- ◆ Posizionare la protezione sull'elettrotensile come illustrato.
- ◆ Premere saldamente la protezione (6) fino a quando si aggancia in sede.
- ◆ Fissare la protezione con la vite.

Avvertenza! Non usare mai l'elettrotensile senza la protezione montata correttamente.

Rilascio del filo da taglio

Durante il transito, il filo da taglio è fissato sull'alloggiamento della bobina con del nastro adesivo.

- ◆ Staccare il nastro adesivo che fissa il filo da taglio (8) sull'alloggiamento della bobina (9).

Collegamento dell'elettrotensile alla presa di corrente (fig. C)

- ◆ Collegare la presa femmina di un cavo di prolunga idoneo alla spina (4).
- ◆ Far passare il filo di alimentazione nel fermacavo (3).
- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente.

Per elettrotensili dotati di filo di alimentazione: Accertarsi che il filo di alimentazione sia stato avvolto attorno al fermacavo prima di collegare la spina alla presa di corrente.

Avvertenza! Il cavo di prolunga deve essere idoneo all'impiego all'aperto.

Utilizzo

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere la leva a grilletto(1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare la leva a grilletto.

Avvertenza! Non tentare mai di bloccare una leva a grilletto su acceso.

Consigli per un utilizzo ottimale

In generale

- ◆ Per ottenere i migliori risultati di taglio, tosare l'erba solo quando è asciutta.

Rifilatura

- ◆ Tenere l'elettrotensile così come indicato in fig. D.
- ◆ Far oscillare con attenzione il decespugliatore tagliabordi da un lato all'altro.
- ◆ Quando si taglia l'erba lunga, procedere in stadi partendo dalle punte. Eseguire dei tagli di piccola entità.
- ◆ Tenere l'elettrotensile lontano da oggetti duri e da piante delicate.
- ◆ Il filo da taglio si usura più rapidamente e richiede una maggior alimentazione se la tosatura è eseguita lungo marciapiedi o altre superfici abrasive oppure se si stanno tagliando erbacce folte.
- ◆ Dopo un uso prolungato del decespugliatore tagliabordi, il filo da taglio si accorcia a causa dell'usura. Battere con attenzione l'elettrotensile a terra durante il funzionamento per alimentare il filo.
- ◆ Se l'elettrotensile comincia a funzionare lentamente, ridurre il carico.

Montaggio di una nuova bobina del filo da taglio (figg. E - F)

Le bobine del filo da taglio di ricambio sono reperibili presso il rivenditore Black & Decker (n. cat. A6226).

- ◆ Tenere premute le linguette (12) e staccare il coperchio della bobina (13) dall'alloggiamento (9).
- ◆ Estrarre la bobina vuota (14) dal relativo alloggiamento.
- ◆ Eliminare sporcizia ed erba dal coperchio e dall'alloggiamento della bobina.
- ◆ Prendere la nuova bobina e srotolare 10 cm circa di filo da taglio.
- ◆ Far passare il filo da taglio dall'occhiello (15).
- ◆ Premere la bobina sull'albero di comando (16) e ruotarla leggermente fino a quando si insedia. Verificare che il filo da taglio non sia inceppato sotto la bobina e che 10 cm di filo da taglio sporgano dall'alloggiamento.
- ◆ Allineare le linguette (12) sul coperchio della bobina ai fori nell'alloggiamento (15).
- ◆ Premere il coperchio sull'alloggiamento fino a quando si aggancia saldamente in sede.

Avvertenza! Se il filo da taglio sporge oltre la lama di trancitura (7), tagliarlo in modo che raggiunga appena la lama.

Avvolgere un nuovo filo da taglio sulla bobina vuota (figg. G - I)

Avvolgere un nuovo filo da taglio sulla bobina vuota (figg. G - I)

Confezioni di filo da taglio di ricambio sono reperibili presso il rivenditore Black & Decker (n. cat. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) e A6171 (40 m)).

- ◆ Estrarre la bobina vuota dall'elettrotensile come descritto in precedenza.
- ◆ Rimuovere il filo da taglio rimanente dalla bobina.
- ◆ Far passare 2 cm di filo da taglio in uno dei fori (17) nella bobina come illustrato.
- ◆ Avvolgere il filo da taglio sulla bobina nella direzione della freccia (18). Accertarsi che il filo sia avvolto in modo accurato e a strati. Non incrociarlo.
- ◆ Lasciare che il filo sporga 10 cm circa dalla bobina e tenere un dito sul filo per bloccarlo in sede.
- ◆ Procedere come descritto in precedenza per montare la bobina nell'elettrotensile.

Avvertenza! Usare solo il corretto tipo di filo da taglio Black & Decker..

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario montare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina;

- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

Attenzione! Non effettuare nessun collegamento sul morsetto di terra. Seguire le istruzioni fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Ricerca guasti

Se l'elettrotensile non dovesse funzionare correttamente, seguire le istruzioni riportate di seguito. Se non è comunque possibile risolvere il problema, rivolgersi al tecnico Black & Decker di zona.

Avvertenza! Prima di continuare, scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente.

L'elettrotensile funziona lentamente

- ◆ Controllare che l'alloggiamento della bobina possa ruotare liberamente. Pulirlo con attenzione se necessario.
- ◆ Controllare che il filo da taglio non sporga più di 11 cm dall'alloggiamento della bobina. In caso affermativo, tagliarlo in modo che raggiunga appena la lama di trancitura del filo da taglio.

Se l'alimentazione del filo con colpetto a terra non funziona

- ◆ Tenere premute le linguette e staccare il coperchio della bobina dall'alloggiamento.
- ◆ Tirare il filo da taglio fino a quando sporge 11 cm dall'alloggiamento. Se sulla bobina è rimasta una quantità insufficiente di filo da taglio, montarne una nuova come descritto in precedenza.
- ◆ Allineare le linguette sul coperchio della bobina alle sfinestrature nell'alloggiamento.
- ◆ Premere il coperchio sull'alloggiamento fino a quando si aggancia saldamente in sede.
- ◆ Se il filo da taglio sporge oltre la lama di trancitura, tagliarlo in modo che raggiunga appena la lama.

Se l'alimentazione del filo con colpetto a terra non funziona ancora oppure se la bobina è inceppata, provare uno dei seguenti suggerimenti.

- ◆ Pulire con attenzione il coperchio e l'alloggiamento della bobina.
- ◆ Rimuovere la bobina e controllare che la molla sia in posizione.
- ◆ Rimuovere la bobina e srotolare il filo da taglio e quindi avvolgerlo in modo ordinato come descritto in precedenza. Sostituire la bobina come da istruzioni.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile Black & Decker con o senza filo è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile/apparecchio e sottoporlo a pulitura periodica.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria se l'apparecchio/elettrotensile è dotato di battery pack a parte.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare l'alimentatore prima di pulirlo. L'alimentatore non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulitura.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile/apparecchio e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

Dati tecnici

		GL250 Tipo 1	GL310 Tipo 1	GL360 Tipo 1
Tensione in ingresso	V _{c.a.}	230	230	230
Potenza assorbita	W	250	300	350
Regime a vuoto	min ⁻¹	11500	11500	11500
Peso	kg	1,3	1,6	1,6

Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione secondo la normativa EN 786:
 $= 7.5 \text{ m/s}^2$, incertezza (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (pressione sonora) 80 dB(A)
 incertezza (K) = 1.5 dB(A)

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrotensile Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrotensile al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai propri clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com

Dichiarazione di conformità CE
DIRETTIVA SUI MACCHINARI
DIRETTIVA SULLA RUMOROSITÀ ESTERNA



GL250/GL310/GL360

Black & Decker dichiara che questi prodotti descritti al
paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a:
2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/CE, Decespugliatore tagliabordi, L ≤ 50 cm, Allegato
VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Paesi Bassi
ID ente notificato n.: 0344

Livello di potenza acustica in base a 2000/14/CE (Articolo 12,
Allegato III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (pressione sonora misurata) 94 dB(A)
incertezza (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (pressione sonora garantita) 96 dB(A)
incertezza (K) = 1.5 dB(A)

Questi prodotti sono conformi alla direttiva 2004/108/CE.

Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al
seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del
manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo
documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di
Black&Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
25-10-2010

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it.

Beoogd gebruik

Uw Black & Decker trimmer is ontworpen voor het trimmen en afwerken van gazonranden en om gras te maaien in beperkte ruimte. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

Waarschuwing! De veiligheidsregels moeten worden opgevolgd wanneer u het apparaat gebruikt. Lees voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders deze instructies voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de instructies voor later gebruik.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- ◆ Gebruik altijd een veiligheidsbril of oogbescherming.
- ◆ Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met de instructies voor het apparaat.
- ◆ Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkomgeving komen, en evenmin het apparaat of netsnoer aanraken.
- ◆ Let extra goed op wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.
- ◆ Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- ◆ Dit apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.

- ◆ Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke of geestelijke beperking of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat deze niet met het gereedschap spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

Na gebruik

- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- ◆ Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van dit apparaat (zie de technische gegevens). Het verlengsnoer moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dient als zodanig te zijn gemarkeerd. Er kan een H05VV-F verlengsnoer van 1,5 mm² van maximaal 30 m lang worden gebruikt zonder dat de prestaties van het apparaat afnemen. Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer indien het beschadigd of defect is. Als u een haspel gebruikt, rolt u het snoer altijd helemaal af.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor grastrimmers

Waarschuwing! Nadat u de motor hebt uitgeschakeld, blijven de maai-elementen draaien.

- ◆ Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de knoppen en met het juiste gebruik van het apparaat.
- ◆ Controleer het netsnoer en het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, veroudering en slijtage. Als het netsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. **RAAK HET NETSNOER IN DAT GEVAL PAS AAN WANNEER DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS.**
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer beschadigd of versleten is.
- ◆ Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- ◆ Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- ◆ Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u of het terrein dat u gaat maaien vrij van stokken, stenen, draad en andere obstakels is.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen rechtop, met de snijdraad vlak bij de grond. Schakel het apparaat nooit in een andere stand in.
- ◆ Beweeg langzaam wanneer u het apparaat gebruikt. Let op: vers gemaaid gras is vochtig en glad.
- ◆ Werk niet op steile hellingen. Werk dwars over het vlak van een helling, niet omhoog en omlaag.

- ◆ Steek nooit grindpaden of wegen over wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- ◆ Zorg ervoor dat u nooit de snijdraad aanraakt terwijl het apparaat in werking is.
- ◆ Leg het apparaat niet weg voordat de snijdraad helemaal tot stilstand is gekomen.
- ◆ Gebruik alleen het juiste type snijdraad. Gebruik nooit metalen snijdraad of visdraad.
- ◆ Zorg ervoor dat u de snijdraadkap niet aanraakt.
- ◆ Zorg ervoor dat het netsnoer uit de buurt van het snijdraad blijft. Zorg ervoor dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.
- ◆ Zorg ervoor dat u altijd uw handen en voeten uit de buurt van het snijdraad houdt, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- ◆ Controleer het apparaat op tekenen van slijtage of schade en repareer deze indien nodig, voordat u het apparaat gebruikt en nadat het apparaat ergens tegenaan is gestoten.
- ◆ Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermkappen of zonder beschermkappen.
- ◆ Zorg ervoor dat u geen verwondingen oploopt door apparaten die worden gebruikt om de snijlijn op lengte te snijden. Nadat u een nieuwe snijlijn hebt uitgetrokken, moet u het apparaat terugbrengen naar de normale gebruikspositie voordat u het apparaat inschakelt.
- ◆ Zorg er altijd voor dat de ventilatiesleuven niet verstopt raken.
- ◆ Gebruik de gazontrimmer (randtrimmer) niet wanneer de snoeren beschadigd of versleten zijn.
- ◆ Houd verlengsnoeren uit de buurt van maai-elementen.

Labels op het apparaat

Het apparaat is voorzien van de volgende waarschuwingssymbolen:



Lees de handleiding voordat u met het apparaat gaat werken.



Draag een veiligheidsbril of een stofbril als u dit apparaat gebruikt.



Maak gebruik van goede gehoorbescherming wanneer u dit apparaat gebruikt.



Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u een beschadigd snoer inspecteert. Gebruik de trimmer niet als de kabel is beschadigd.



Wees bedacht op rondvliegende voorwerpen. Houd omstanders uit de buurt van het snijgebied.



Stel de grasmaaiër niet bloot aan regen of een hoge luchtvochtigheid.



Richtlijn 2000/14/EG gegarandeerd geluidsvermogen.

Elektrische veiligheid



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- ◆ Met een zeer gevoelige reststroomschakelaar (een RCD van 30 mA) wordt het risico van een elektrische schok verkleind.

Onderdelen

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Handgreep
3. Snoerhouder
4. Stekkerbus
5. Tweede greep
6. Beschermkap
7. Snijdraadkap
8. Snijdraad
9. Spoelbehuizing
10. Kop

Montage

Waarschuwing! Zorg vóór aanvang van de montage dat het apparaat is uitgeschakeld en de netstekker is losgekoppeld van het lichtnet.

De tweede greep bevestigen (fig. A) (alleen GL310 & GL360)

- ◆ Schuif de tweede greep (5) omhoog op de hoofdgreep (2).
- ◆ Bevestig de tweede greep met de twee bijgeleverde schroeven.

Aanbrengen van de beschermkap (fig. B)

- ◆ Plaats de beschermkap zoals aangegeven op het apparaat.
- ◆ Druk stevig op de beschermkap (6) totdat deze vastklikt.
- ◆ Bevestig de beschermkap met de schroef.

Waarschuwing! Gebruik het apparaat nooit wanneer de beschermkap niet juist is bevestigd.

De snijdraad losmaken

Tijdens transport is de snijdraad aan de spoelbehuizing bevestigd met tape.

- ◆ Verwijder de tape waarmee de snijdraad (8) aan de spoelbehuizing (9) is bevestigd.

Aansluiting van het apparaat op de netspanning (fig. C)

- ◆ Sluit de contrastekker van een geschikt verlengsnoer aan op de stekkerbus (4).
- ◆ Steek het snoer door de snoerhouder (3).
- ◆ Sluit de netstekker aan op de netspanning.

Voor apparaten met een vaste kabel: Controleer of het snoer door de snoerklem is gestoken voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Waarschuwing! Het verlengsnoer moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.

Gebruik van het gereedschap

Waarschuwing! Laat het gereedschap in zijn eigen tempo werken. Niet overbelasten.

In- en uitschakelen

- ◆ Druk de trekker (1) in om het apparaat in te schakelen.
- ◆ Laat de trekker los om het apparaat uit te schakelen.

Waarschuwing! Probeer nooit om een trekker in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

Tips voor optimaal gebruik

Algemeen

- ◆ U krijgt de beste maaieresultaten wanneer u uitsluitend droog gras maait.

Trimmen

- ◆ Houd het gereedschap vast, zoals wordt aangegeven in fig. D.
- ◆ Beweeg de trimmer rustig van de ene naar de andere kant.
- ◆ Wanneer u lang gras maait, moet u in stappen van bovenaf maaien. Maai telkens een klein stuk.
- ◆ Houd het apparaat uit de buurt van harde voorwerpen en tere planten.
- ◆ De snijdraad slijt sneller en moet vaker verlengd worden wanneer u vaak langs stoepen of andere schurende oppervlakken maait, of wanneer u zwaar onkruid maait.

- ◆ Terwijl u maait, zal de draad korter worden door slijtage. Als u het apparaat voorzichtig op de grond klopt wanneer dit in werking is, zal de lijn langer worden.
- ◆ Verlaag de belasting wanneer het apparaat langzamer draait.

Een nieuwe spoel met snijdraad plaatsen (fig. E - F)

Vervangende spoelen met snijdraad zijn verkrijgbaar via uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. A6226).

- ◆ Houd de lipjes (12) ingedrukt en verwijder de spoelkap (13) van de behuizing (9).
- ◆ Verwijder de lege spoel (14) uit de spoelbehuizing.
- ◆ Verwijder alle vuil en gras van de spoelkap en de behuizing.
- ◆ Neem de nieuwe spoel en rol ongeveer 10 cm snijdraad af.
- ◆ Streek de snijdraad door het oogje (15).
- ◆ Druk de spoel op de aandrijfas (16) en draai deze licht totdat de spoel stevig is geplaatst. Zorg dat de snijlijn niet vastzit onder de spoel en dat er 10 cm snijlijn uit de behuizing steekt.
- ◆ Breng de lipjes (12) op de spoelkap op één lijn met de gaten in de behuizing (15).
- ◆ Druk de kap op de behuizing totdat deze stevig vastklikt.

Waarschuwing! Als de snijdraad verder uitsteekt dan de snijdraadkap (7), moet u de draad afsnijden totdat deze niet verder dan de kap reikt.

Een nieuwe snijdraad op een lege spoel wikkelen (fig. G - I)

U kunt een nieuwe snijdraad op een lege spoel wikkelen.

Vervangende verpakkingen met snijdraad zijn verkrijgbaar via uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) en A6171 (40 m)).

- ◆ Verwijder de lege spoel van het apparaat, zoals hierboven aangegeven.
- ◆ Verwijder overgebleven snijdraad van de spoel.
- ◆ Steek 2 cm van de snijdraad in een van de gaten (17) in the spoel zoals aangegeven.
- ◆ Wikkel de snijdraad op de spoel, in de richting van de pijl (18). Zorg dat u de draad netjes en in lagen opwikkelt. Wikkel de draad niet kruislings.
- ◆ Laat de draad ongeveer 10 cm van de spoel uitsteken en houd een vinger op de draad om deze op zijn plaats te houden.
- ◆ Ga door zoals hierboven beschreven en plaats de spoel op het apparaat.

Waarschuwing! Gebruik alleen het juiste type Black & Decker snijdraad.

Netstekker vervangen (alleen Verenigd Koninkrijk en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden aangebracht:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.

Waarschuwing! De aardepool hoeft niet te worden aangesloten. Volg de bevestigingsinstructies die met hoogwaardige stekkers worden meegeleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed lijkt te werken, volgt u de onderstaande instructies op. Neem contact op met het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum als u het probleem niet kunt verhelpen.

Waarschuwing! Neem het gereedschap uit het stopcontact voordat u doorgaat.

Het apparaat draait langzaam

- ◆ Controleer of de spoelbehuizing vrij kan draaien. Reinig de behuizing zorgvuldig, indien nodig.
- ◆ Controleer of de snijdraad niet meer dan 11 cm uit de spoelbehuizing steekt. Als de snijdraad verder uitsteekt dan 11 cm, moet u de draad afsnijden totdat deze niet verder dan de snijdraadkap reikt.

De draad wordt niet langer wanneer het apparaat wordt gestoten

- ◆ Houd de lipjes ingedrukt en verwijder de spoelkap van de behuizing.
- ◆ Trek aan de snijdraad, totdat deze 11 cm uit de behuizing steekt. Als de spoel onvoldoende snijdraad bevat, moet u een nieuwe spoel met snijdraad plaatsen, zoals hierboven aangegeven.
- ◆ Breng de lipjes op de spoelkap op één lijn met de uitsparingen in de behuizing.
- ◆ Druk de kap op de behuizing totdat deze stevig vastklikt.
- ◆ Als de snijdraad verder uitsteekt dan de snijdraadkap, moet u de draad afsnijden totdat deze niet verder dan de kap reikt.

Als het verlengen door te stoten niet werkt, of wanneer de spoel is geblokkeerd, kunt u de volgende suggesties proberen:

- ◆ Reinig de spoelkap en de behuizing voorzichtig.
- ◆ Verwijder de spoel en controleer dat de veer op de juiste plaats zit.
- ◆ Verwijder de spoel en wikkel de snijdraad af. Wikkel deze netjes weer op, zoals hierboven beschreven. Vervang de spoel zoals beschreven.

Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap/apparaat (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende langere tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap/apparaat naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap/apparaat regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert.

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Als de accu is ingebouwd, laat u deze volledig ontladen. Schakel dan het apparaat uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Naast regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Technische gegevens

		GL250 type 1	GL310 type 1	GL360 type 1
Ingangsspanning	V_{AC}	230	230	230
Opgenomen vermogen	W	250	300	350
Onbelaste snelheid	min^{-1}	11500	11500	11500
Gewicht	kg	1.3	1.6	1.6

Gewogen waarde van hand-arm-trilling, gemeten volgens EN 786:

$= 7.5 \text{ m/s}^2$, onzekerheid (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (geluidsvermogen) 80 dB(A)
onzekerheid (K) = 1.5 dB(A)

EG-conformiteitsverklaring
RICHTLIJN MACHINERIEËN
RICHTLIJN VOOR GELUID BUITENSHUIS



GL250/GL310/GL360

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven onder "Technische gegevens", voldoen aan: 2006/42/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EG, Gazontrimmer, L ≤ 50 cm, bijlage VIII
 KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Nederland
 Aangemelde instantie ID Nr.: 0344

Niveau van akoestisch vermogen volgens 2000/14/EG
 (Artikel 12, bijlage III, L ≤ 50 cm):
 L_{WA} (gemeten geluidsvermogen) 94 dB(A)
 onzekerheid (K) = 1.5 dB(A)
 L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogen) 96 dB(A)
 onzekerheid (K) = 1.5 dB(A)

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG.
 Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring namens Black&Decker af.

Kevin Hewitt
 Vice-President Global Engineering
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Verenigd Koninkrijk
 25-10-2010

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackanddecker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl.

Uso previsto

La cortadora de Black & Decker se ha diseñado para cortar y acabar bordes del césped y cortar césped en zonas difíciles. Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos conectados a la red eléctrica, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones y daños materiales.

¡Atención! Cuando utilice el aparato se deben seguir las normas de seguridad. Por su propia seguridad y por la de otras personas, lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones para consultarlas en un futuro.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

Tenga siempre mucho cuidado al utilizar el aparato.

- ◆ Utilice siempre gafas protectoras.
- ◆ Nunca permita que los niños ni las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato.
- ◆ Evite que los niños y animales se acerquen a la zona de trabajo y toquen el aparato o el cable de alimentación.
- ◆ Procure tener cuidado si utiliza el aparato cerca de niños.
- ◆ Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- ◆ Este aparato no es un juguete.
- ◆ Utilice el aparato únicamente a la luz del día o con iluminación artificial adecuada.
- ◆ Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar el aparato.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo inflamables.
- ◆ Para evitar dañar las clavijas o los cables, no tire nunca del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Seguridad de terceros

- ◆ Ninguna persona (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Después de la utilización

- ◆ Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado y lejos del alcance de los niños.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- ◆ Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas u otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.

- ◆ Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

Utilización de un cable de prolongación

Utilice siempre un cable de prolongación adecuado para la entrada de corriente de este aparato (consulte la ficha técnica). El cable de prolongación debe ser adecuado para su uso en exteriores y presentar las indicaciones oportunas. Se puede utilizar un cable de prolongación HO5VV-F de 1,5 mm² y de hasta 30 m sin pérdida de rendimiento del producto. Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado. Si está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Cuando utilice una bobina de cable, desenrolle siempre todo el cable.

Instrucciones de seguridad adicionales para cortadoras de césped

¡Atención! Una vez apagado el motor, los elementos que se están cortando continuarán girando.

- ◆ Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- ◆ Antes de utilizar el cable de alimentación y el cable de extensión, compruebe que no están dañados, gastados o deteriorados. Si se daña un cable mientras utiliza el producto, desconecte el cable de la red eléctrica inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE SIN HABERLO DESCONECTADO PREVIAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA.**
- ◆ No utilice el aparato si los cables están dañados o desgastados.
- ◆ Utilice calzado resistente para proteger los pies.
- ◆ Vista pantalones largos para proteger las piernas.
- ◆ Antes de utilizar el aparato, compruebe que la zona que vaya a cortar no tenga ramas, piedras, alambres o ningún otro obstáculo.
- ◆ Utilice el aparato solamente en posición vertical, con la línea de corte cerca del suelo. No conecte nunca el aparato en otra posición.
- ◆ Mueva lentamente el aparato cuando lo utilice. Tenga en cuenta que el césped recién cortado está húmedo y resbaladizo.
- ◆ No trabaje en pendientes pronunciadas. Trabaje en sentido transversal a la pendiente, no hacia arriba o abajo.
- ◆ Nunca cruce caminos de grava ni carreteras mientras el aparato está en funcionamiento.
- ◆ Nunca toque la línea de corte mientras el aparato está en funcionamiento.

- ◆ No deposite el aparato hasta que la línea de corte se detenga por completo.
- ◆ Utilice únicamente el tipo de línea de corte apropiado. Nunca utilice líneas de corte o sedales de metal.
- ◆ Tenga cuidado de no tocar la hoja de la línea de corte.
- ◆ Tenga sumo cuidado en mantener el cable de alimentación lejos de la línea de corte. Tenga cuidado con la posición del cable en todo momento.
- ◆ Mantenga las manos y los pies alejados de la línea de corte en todo momento, especialmente al encender el motor.
- ◆ Antes de utilizar el aparato y después de cualquier impacto, compruebe si hay señales de desgaste o daños y repárelos si fuera necesario.
- ◆ Nunca utilice el aparato con protectores dañados o que no estén colocados en su lugar.
- ◆ Tome precauciones contra las lesiones causadas por cualquier dispositivo colocado para cortar la línea de filamentos. Después de prolongar una nueva línea de corte, coloque de nuevo el aparato en su posición normal de funcionamiento antes de encenderlo.
- ◆ Asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación no tengan restos.
- ◆ No utilice el cortacésped (cortasetos) si los cables están dañados o desgastados.
- ◆ Mantenga los cables de extensión alejados de los elementos de corte.

Etiquetas del aparato

El aparato cuenta con los siguientes símbolos de advertencia:



Lea el manual antes de utilizar el aparato.



Cuando utilice el aparato, lleve siempre gafas protectoras.



Cuando maneje el aparato, utilice protectores para los oídos adecuados.



Antes de revisar un cable dañado, retire siempre la clavija del enchufe de corriente. Tenga cuidado de no utilizar la cortadora si el cable está estropeado.



Tenga cuidado con los objetos que salen volando. Mantenga a otras personas alejadas de la zona de corte.



No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.



Directiva 2000/14/CE sobre la potencia acústica garantizada.

Seguridad eléctrica



El aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- ◆ Se puede incrementar la seguridad eléctrica mediante dispositivos de corriente residual de 30 mA de alta sensibilidad.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Asa de transporte
3. Fijación para el cable
4. Entrada de alimentación
5. Asa secundaria
6. Protector
7. Hoja de línea de corte
8. Línea de corte
9. Compartimento para la bobina
10. Cabeza

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Colocación del asa secundaria (fig. A) (solo para GL310 y GL360)

- ◆ Deslice el asa secundaria (5) en el asa principal (2) hacia arriba.
- ◆ Fije el asa secundaria con los dos tornillos suministrados.

Ajuste del protector (fig. B)

- ◆ Coloque el protector en la herramienta tal como se muestra.
- ◆ Presione firmemente el protector (6) hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Fije el protector con el tornillo.

¡Atención! Nunca utilice la herramienta a menos que el protector esté colocado correctamente.

Cómo soltar la línea de corte

Mientras se encuentra en tránsito, la línea de corte se encuentra sujeta al compartimento para la bobina con una cinta.

- ◆ Extraiga la cinta que sujeta la línea de corte (8) al compartimento para la bobina (9).

Conexión de la herramienta a la corriente (fig. C)

- ◆ Conecte la clavija hembra de un cable de prolongación adecuado para la toma eléctrica de la herramienta (4).
- ◆ Enrole el cable a través de dicha fijación (3).
- ◆ Introduzca el enchufe en una toma de corriente.

Para conectarse en unidades de cable: Asegúrese de que el cable está enrollado en la fijación antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

¡Atención! El cable de prolongación debe ser adecuado para el uso en exteriores.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Encendido y apagado

- ◆ Pulse el gatillo para encender la herramienta (1).
- ◆ Suelte el gatillo para apagar la herramienta.

¡Atención! No intente nunca trabar un gatillo en la posición de encendido.

Consejos para un uso óptimo

General

- ◆ Para obtener unos resultados de corte óptimos, corte únicamente la hierba seca.

Corte

- ◆ Sostenga la herramienta como se muestra en la fig. D.
- ◆ Balancee suavemente la cortadora de un lado a otro.
- ◆ Cuando corte césped largo, trabaje por fases desde arriba. Realice cortes pequeños.
- ◆ Mantenga la herramienta alejada de objetos duros y plantas delicadas.
- ◆ La línea de corte se desgasta con más rapidez y necesita más alimentación si el corte se realiza en pavimentos u otras superficies abrasivas o si se cortan malas hierbas resistentes.
- ◆ Al utilizar la cortadora, la cuerda se reducirá debido al desgaste. Sacuda la unidad suavemente en el suelo mientras está funcionando y la línea se alimentará.
- ◆ Si la herramienta comienza a funcionar lentamente, reduzca la carga.

Colocación de una nueva bobina de línea de corte (figs. E - F)

Las bobinas de línea de corte de repuesto están disponibles en el distribuidor de Black & Decker más cercano (número de catálogo A6226).

- ◆ Mantenga las pestañas (12) presionadas y extraiga la cubierta de la bobina (13) del compartimento (9).
- ◆ Retire la bobina vacía (14) del compartimento para la bobina.
- ◆ Elimine la suciedad y los restos de césped de la cubierta y el compartimento de la bobina.
- ◆ Tome la nueva bobina y desenróllela aproximadamente 10 cm de la línea de corte.
- ◆ Alimente la línea de corte a través de la abertura (15).
- ◆ Empuje la bobina en el eje impulsor (16) y gírela ligeramente hasta que se coloque en su sitio. Asegúrese de que la línea de corte no queda atrapada bajo la bobina y que a 10 cm de la línea de corte sobresale del compartimento.
- ◆ Alinee las pestañas (12) en la cubierta de la bobina con los orificios en el compartimento (15).
- ◆ Empuje la cubierta en el compartimento hasta que se coloque en su lugar correctamente.

¡Atención! Si la línea de corte sobresale más allá de la hoja de corte (7), córtela de modo que llegue hasta la hoja.

Enrollado de una línea de corte nueva en una bobina vacía (figs. G - I)

Es posible enrollar una línea de corte nueva en una bobina vacía.

Los paquetes de repuesto están disponibles en el distribuidor de Black & Decker más cercano (número de catálogo A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) y A6171 (40 m)).

- ◆ Retire la bobina vacía de la herramienta como se describe anteriormente.
- ◆ Retire cualquier línea de corte restante de la bobina.
- ◆ Alimente 2 cm de línea de corte en uno de los orificios (17) de la bobina como se muestra.
- ◆ Enrolle la línea de corte en la bobina en la dirección que indica la flecha (18). Asegúrese de enrollar la línea de manera que no cuelgue y a capas. No la enrolle entrecruzada.
- ◆ Deje que la línea sobresalga aproximadamente 10 cm de la bobina y mantenga un dedo en la línea para mantenerla en su sitio.
- ◆ Siga los pasos descritos anteriormente para colocar la bobina en la herramienta.

¡Atención! Utilice únicamente el tipo de línea de corte apropiado de Black & Decker.

Sustitución del enchufe de la red eléctrica (sólo para el Reino Unido e Irlanda)

Si es necesario colocar un nuevo enchufe para la red eléctrica:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

¡Atención! No se debe realizar ninguna conexión al terminal de conexión a tierra. Siga las instrucciones de montaje que se suministran con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Solución de problemas

Si le pareciera que la herramienta no funciona de forma adecuada, siga las instrucciones que se indican a continuación. Si no se resuelve el problema, póngase en contacto con un técnico autorizado de Black & Decker.

¡Atención! Antes de hacerlo, desconecte la herramienta.

El aparato funciona lentamente

- ◆ Compruebe que el compartimento para la bobina puede girar sin problemas. Límpiolo con cuidado si fuera necesario.
- ◆ Compruebe que la línea de corte no sobresale más de 11 cm del compartimento para la bobina. Si lo hace, córtela de modo que llegue hasta la hoja de la línea de corte.

Si la bomba de alimentación no funciona

- ◆ Mantenga las pestañas presionadas y extraiga la cubierta de la bobina del compartimento.
- ◆ Empuje la línea de corte hasta que sobresalga 11 cm del compartimento. Si se deja una línea de corte insuficiente en la bobina, instale una nueva bobina de línea de corte como se indica anteriormente.
- ◆ Alinee las pestañas en la cubierta de la bobina con los cortes en el compartimento.
- ◆ Empuje la cubierta en el compartimento hasta que se coloque en su lugar correctamente.
- ◆ Si la línea de corte sobresale más allá de la hoja de corte, córtela de modo que llegue hasta la hoja.

Si la bomba aún no funciona o la bobina está atascada, pruebe las siguientes sugerencias:

- ◆ Limpie con cuidado la cubierta de la bobina y el compartimento para esta.
- ◆ Retire la bobina y compruebe que el muelle está en su sitio.

- ◆ Retire la bobina y desenrole la línea de corte y, a continuación, enróllela otra vez sin que cuelgue como se describe anteriormente. Sustituya la bobina como se ha indicado.

Mantenimiento

Este aparato o herramienta con o sin cable de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta o aparato.

¡Atención! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- ◆ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato y cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que han llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos que entregue el producto a cualquier agente de servicio técnico autorizado para que se haga cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del agente de servicio técnico más cercano, póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección de Internet: www.2helpU.com

Ficha técnica

		GL250 Tipo 1	GL310 Tipo 1	GL360 Tipo 1
Voltaje de entrada	V _{de} CA	230	230	230
Tensión de entrada	W	250	300	350
Velocidad sin carga	min ⁻¹	11500	11500	11500
Peso	kg	1,3	1,6	1,6

Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración según EN 786:

$$= 7.5 \text{ m/s}^2, \text{ incertidumbre (K)} = 1.5 \text{ m/s}^2.$$

L_{PA} (potencia acústica) 80 dB(A)
incertidumbre (K) = 1.5 dB (A)

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si este dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para tal fin o a través del distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

Declaración de conformidad de la CE
DIRECTIVA DE MAQUINARIAS
DIRECTIVA SOBRE LA EMISIÓN DE RUIDO EN
EXTERIORES



GL250/GL310/GL360

Black & Decker declara que los productos descritos en la "ficha técnica" cumplen con las siguientes normas:
 2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Cortacésped, $L \leq 50$ cm, Anexo VIII
 KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Países Bajos
 N.º de ID del departamento notificado: 0344

Nivel de intensidad acústica de acuerdo con la directiva
 2000/14/CE (artículo 12, anexo III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (potencia acústica medida) 94 dB (A)

incertidumbre (K) = 1.5 dB (A)

L_{WA} (potencia acústica garantizada) 96 dB(A)
 incertidumbre (K) = 1.5 dB (A)

Estos productos también cumplen con la directiva 2004/108/CE.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vicepresidente de Ingeniería global
 Black & Decker Europa, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Reino Unido
 25-10-2010

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se ha utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se ha sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto ha sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección de Internet: www.2helpU.com

Visite el sitio web www.blackanddecker.es para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.es.

Utilização prevista

O seu cortador Black & Decker foi concebido para aparar as extremidades dos relvados e para cortar relva em espaços exíguos. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Atenção! Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as que se seguem, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

Atenção! Ao utilizar a máquina, terá de seguir as regras de segurança. Para sua segurança e das outras pessoas, leia estas instruções antes de utilizar a máquina. Mantenha as instruções em local seguro para futuras consultas.

- ◆ Leia com atenção todo o manual antes de utilizar o aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilização do aparelho

Tenha sempre cuidado quando utilizar este aparelho.

- ◆ Utilize sempre óculos ou viseiras de protecção.
- ◆ Nunca deixe crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizar este aparelho.
- ◆ Não deixe crianças ou animais aproximarem-se da área de trabalho ou tocarem no aparelho ou no cabo de alimentação.
- ◆ É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho está a ser utilizado próximo de crianças.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- ◆ Utilize apenas o aparelho à luz do dia ou com uma boa luz artificial.
- ◆ Utilize-o apenas num local seco. Não deixe molhar o aparelho.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Não abra a estrutura do aparelho. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- ◆ Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ Esteja atento às crianças para que não brinquem com o aparelho.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados.

Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ diminuição da audição.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Após a utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, fora do alcance das crianças.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.
- ◆ Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.

Inspecção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no aparelho. Verifique se existem peças partidas e quaisquer outras situações que possam afectar o bom funcionamento.
- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das suas peças estiver danificada ou avariada.

- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Utilizar um cabo de extensão

Utilize sempre um cabo de extensão aprovado e adequado para a potência deste aparelho (ver dados técnicos). O cabo de extensão deve ser adequado para utilização ao ar livre e marcado em conformidade. Poderá utilizar um cabo de extensão HO5VV-F de 1,5 mm² com uma extensão máxima 30 m, sem redução do desempenho do aparelho. Antes da utilização, verifique se o cabo de extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste. Substitua o cabo de extensão se este se encontrar danificado ou avariado. Quando utilizar um enrolador de cabo, desenrole sempre o cabo completo.

Instruções de segurança adicionais para cortadores de relva

Atenção! Os elementos de corte continuarão a rodar após o motor ter sido desligado.

- ◆ Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da máquina.
- ◆ Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e a extensão eléctrica apresentam sinais de corrosão, danos ou desgaste. Se um cabo se danificar durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da fonte de alimentação eléctrica. **NÃO TOQUE NO CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA.**
- ◆ Não utilize o aparelho se os cabos se encontrarem danificados ou apresentarem desgaste.
- ◆ Use botas ou sapatos reforçados para proteger os pés.
- ◆ Use calças compridas para proteger as pernas.
- ◆ Antes de utilizar o aparelho, verifique se o percurso de corte não tem paus, pedras, cabos e outros obstáculos.
- ◆ Utilize sempre o aparelho na posição vertical, com a linha de corte junto ao chão. Nunca ligue o aparelho noutra posição.
- ◆ Ao utilizar o aparelho, desloque-se lentamente. A relva acabada de cortar está molhada e escorregadia.
- ◆ Não trabalhe em declives. Trabalhe ao longo dos declives, e nunca em sentido ascendente ou descendente.
- ◆ Nunca atravesse caminhos de gravilha ou estradas com o aparelho em funcionamento.
- ◆ Nunca toque na linha de corte com o aparelho em funcionamento.
- ◆ Não pouse o aparelho até a linha de corte parar completamente.
- ◆ Utilize sempre o tipo adequado de linha de corte. Nunca utilize linhas de corte metálicas nem linha de pesca.

- ◆ Tenha cuidado para não tocar na lâmina da linha de corte.
- ◆ Certifique-se sempre de que o cabo de alimentação se encontra afastado da linha de corte. Tenha sempre presente a posição do cabo.
- ◆ Mantenha sempre as mãos e os pés afastados da linha de corte, especialmente ao ligar o motor.
- ◆ Antes de utilizar o aparelho e depois de qualquer impacto, procure sinais de desgaste ou peças danificadas e repare-as conforme necessário.
- ◆ Nunca utilize o aparelho com protecções danificadas ou sem protecções.
- ◆ Tenha cuidado para que nenhum dispositivo montado no aparelho corte o filamento da linha. Depois de estender uma nova linha de corte, volte sempre a colocar a máquina na posição normal de funcionamento antes de a ligar.
- ◆ Certifique-se sempre de que as ranhuras de ventilação se encontram livres de detritos.
- ◆ Não utilize o cortador de relvados (cortador de extremidades) se os cabos se encontrarem danificados ou apresentarem sinais de desgaste.
- ◆ Mantenha os cabos de extensão afastados dos elementos de corte.

Rótulos do aparelho

O aparelho apresenta os seguintes símbolos de aviso:



Antes de utilizar o aparelho, leia o manual.



Utilize óculos ou viseiras de protecção quando utilizar este aparelho.



Utilize protecções auditivas adequadas ao utilizar o aparelho.



Remova sempre a ficha da tomada antes de inspecionar o cabo danificado. Tenha o cuidado de não utilizar o cortador caso o cabo se encontre danificado.



Esteja atento à projecção de objectos. Mantenha as pessoas afastadas da área de corte.



Não exponha o aparelho à chuva ou humidade elevada.



A potência sonora cumpre a Directiva 2000/14/CE.

Segurança eléctrica



Este aparelho tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.
- ◆ A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante a utilização de um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA).

Características

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes funções:

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Manípulo
3. Grampo de cabo
4. Entrada de potência
5. Manípulo secundário
6. Protecção
7. Lâmina da linha de corte
8. Linha de corte
9. Compartimento do cilindro
10. Cabeça

Montagem

Atenção! Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

Montagem do manípulo secundário (fig. A) (apenas GL310 e GL360)

- ◆ Faça deslizar o manípulo secundário (5) em direcção ao manípulo principal (2) no sentido vertical.
- ◆ Prenda o manípulo secundário na respectiva posição com os dois parafusos fornecidos.

Fixação da protecção (fig. B)

- ◆ Coloque a protecção na ferramenta, conforme mostrado.
- ◆ Prima a protecção (6) com firmeza até encaixar na respectiva posição.
- ◆ Fixe a protecção com o parafuso.

Atenção! Nunca utilize a ferramenta sem que a protecção se encontre correctamente montada.

Libertação da linha de corte

Durante o transporte, a linha de corte encontra-se colada com fita adesiva ao compartimento do cilindro.

- ◆ Remova a fita adesiva que prende a linha de corte (8) ao compartimento do cilindro (9).

Ligação da ferramenta à corrente eléctrica (fig. C)

- ◆ Ligue a ficha fêmea de um cabo de extensão adequado à entrada de potência (4).
- ◆ Enrole o cabo no grampo de cabo (3).
- ◆ Introduza o cabo de alimentação na tomada eléctrica.

Para unidades com cabo: Antes de ligar a ficha à tomada eléctrica, certifique-se de que o cabo está enrolado no grampo de cabo.

Atenção! O cabo de extensão deve ser adequado para utilização ao ar livre.

Utilização

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima a alavanca do gatilho (1).
- ◆ Para desligar o aparelho, solte a alavanca do gatilho.

Atenção! Nunca tente bloquear a alavanca do gatilho na posição de ligado.

Sugestões para uma utilização ideal

Gerais

- ◆ Para obter os melhores resultados de corte, corte apenas relva seca.

Podar

- ◆ Segure na ferramenta conforme indicado na fig. D.
- ◆ Faça oscilar suavemente o cortador de um lado para o outro.
- ◆ Ao cortar relva crescida, trabalhe por fases a partir do topo. Efectue pequenos cortes.
- ◆ Mantenha a ferramenta afastada dos objectos duros e plantas delicadas.
- ◆ A linha de corte apresentará um desgaste mais rápido e necessitará de ser substituída se o corte for efectuado ao longo de passeios ou outras superfícies abrasivas ou se cortar ervas mais duras.
- ◆ Ao utilizar o cortador, o comprimento da corda diminuirá com o desgaste. Bata suavemente com a unidade em funcionamento no chão para alimentar a linha.
- ◆ Se a ferramenta perder velocidade, reduza a carga.

Montagem de um novo cilindro de linha de corte (fig. E - F)

Os cilindros de linha de corte sobressalentes encontram-se disponíveis no seu revendedor Black & Decker (cat. n.º A6226).

- ◆ Mantenha as patilhas (12) premidas e remova a tampa do cilindro (13) do compartimento (9).

- ◆ Remova o cilindro vazio (14) do compartimento do cilindro.
- ◆ Remova a erva e poeiras da tampa do cilindro e do compartimento.
- ◆ Pegue no novo cilindro e desenrole aproximadamente 10 cm de linha de corte.
- ◆ Carregue a linha de corte através do ilhó (15).
- ◆ Empurre o cilindro para o eixo de transmissão (16) e rode-o ligeiramente até encaixar. Certifique-se de que a linha de corte não fica presa sob o cilindro e de que 10 cm de linha de corte saem do compartimento.
- ◆ Alinhe as patilhas (12) da tampa do cilindro com os orifícios do compartimento (15).
- ◆ Empurre a tampa em direcção ao compartimento até encaixar de forma firme na posição respectiva.

Atenção! Se a linha de corte ultrapassar a lâmina de corte (7), corte-a para que chegue apenas até à lâmina.

Enrolar uma nova linha de corte num cilindro vazio (fig. G - I)

Poderá enrolar uma nova linha de corte num cilindro vazio. Os pacotes sobressalentes de linha de corte encontram-se disponíveis no seu revendedor Black & Decker (cat. nº. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) e A6171 (40 m)).

- ◆ Remova o cilindro vazio da ferramenta, conforme descrito acima.
- ◆ Remova do cilindro a linha de corte que eventualmente sobrar.
- ◆ Carregue 2 cm de linha de corte através de um dos orifícios (17) do cilindro, conforme apresentado.
- ◆ Enrole a linha de corte no cilindro, no sentido da seta (18). Certifique-se de que enrola a linha de forma ordenada, por camadas. Não cruze a linha.
- ◆ Deixe a linha sair aproximadamente 10 cm do cilindro e segure-a com um dedo para a manter no lugar.
- ◆ Prossiga conforme descrito acima para montar o cilindro na ferramenta.

Atenção! Utilize sempre o tipo de linha de corte Black & Decker adequado.

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário encaixar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não é necessário efectuar qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de montagem fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

Resolução de problemas

Se achar que a sua ferramenta não está a funcionar correctamente, siga as instruções abaixo. Se não conseguir resolver o problema, contacte o agente de reparação Black & Decker local.

Atenção! Antes de continuar, desligue a ferramenta.

A ferramenta está lenta

- ◆ Verifique se o compartimento do cilindro pode rodar livremente. Se necessário, limpe-o cuidadosamente.
- ◆ Certifique-se de que não saem do compartimento do cilindro mais de 11 cm da linha de corte. Caso contrário, corte-a para que chegue apenas até à lâmina da linha de corte.

Se a alimentação do batente não funcionar

- ◆ Mantenha as patilhas premidas e remova a tampa do cilindro do compartimento.
- ◆ Puxe a linha de corte até que saiam 11 cm do compartimento. Se a linha de corte restante no cilindro for insuficiente, instale um novo cilindro de linha de corte conforme explicado acima.
- ◆ Alinhe as patilhas da tampa do cilindro com os recortes do compartimento.
- ◆ Empurre a tampa em direcção ao compartimento até encaixar de forma firme na posição respectiva.
- ◆ Se a linha de corte ultrapassar a lâmina de corte, corte-a para que chegue apenas até à lâmina.

Se a alimentação do batente ainda não funcionar ou o cilindro estiver encravado, experimente as seguintes sugestões:

- ◆ Limpe cuidadosamente a tampa do cilindro e o compartimento.
- ◆ Remova o cilindro e verifique se a mola se encontra na respectiva posição.
- ◆ Remova o cilindro e desenrole a linha de corte. Em seguida volte a enrolá-la de forma ordenada, conforme descrito acima. Substitua o cilindro seguindo as instruções.

Manutenção

O seu aparelho/ferramenta Black & Decker com/sem fios foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e limpeza regular da ferramenta/aparelho.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.

- ◆ Ou desligue e remova a pilha do aparelho/ferramenta caso o aparelho/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Ou deixe a pilha descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta/aparelho e do carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, for necessário substituir este produto Black & Decker ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote do lixo. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Dados técnicos

		GL250 Tipo 1	GL310 Tipo 1	GL360 Tipo 1
Tensão de Entrada	V _{CA}	230	230	230
Potência Utilizada	W	250	300	350
Velocidade Sem Carga	min ⁻¹	11500	11500	11500
Peso	kg	1.3	1.6	1.6

Valor ponderado da vibração da mão/braço, de acordo com a norma EN 786:

= 7.5 m/s², imprecisão (K) = 1.5 m/s².

L_{PA} (potência sonora) 80 dB(A)
imprecisão (K) = 1.5 dB(A)

Declaração de conformidade CE
DIRECTIVA MÁQUINAS
DIRECTIVA DE RUÍDO AMBIENTE



GL250/GL310/GL360

A Black & Decker declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/CE, Cortador de Relvados, L ≤ 50 cm, Anexo VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Países Baixos
Notified Body ID No.: 0344

Nível de potência acústica de acordo com a norma 2000/14/CE (Artigo 12, Anexo III, L ≤ 50 cm):
 L_{WA} (potência acústica medida) 94 dB(A)
imprecisão (K) = 1.5 dB(A)
 L_{WA} (potência sonora garantida) 96 dB(A)
imprecisão (K) = 1.5 dB(A)

Estes produtos estão também em conformidade com a directiva 2004/108/CE.

Para obter mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-Presidente, Engenharia Global
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
25-10-2010

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido;
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.pt para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.pt

Användningsområde

Din trimmer från Black & Decker är avsedd för trimning av gräsmattans kanter och för klippning av gräs på begränsade områden. Redskapet är endast avsedd för konsumentbruk.

Säkerhetsföreskrifter

Varning! Vid användning av nätdrivna redskap ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, stötar, personskador och materialskador.

Varning! Vid användning av maskinen ska säkerhetsföreskrifterna följas. För din egen och närvarande personers säkerhet bör du läsa dessa instruktioner innan du använder maskinen. Spara instruktionerna för senare bruk.

- ◆ Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda redskapet.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med redskapet än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- ◆ Behåll den här bruksanvisningen för framtida referens.

Använda redskapet

Var alltid försiktig när du använder redskapet.

- ◆ Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon.
- ◆ Låt aldrig barn eller personer som inte har läst instruktionerna använda redskapet.
- ◆ Låt inte barn eller djur komma i närheten av arbetsområdet. Låt dem inte heller röra vid redskapet eller elsladden.
- ◆ Om det finns barn i närheten när du använder redskapet ska du övervaka dem noga.
- ◆ Redskapet är inte avsett att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- ◆ Detta redskap ska inte användas som leksak.
- ◆ Använd endast redskapet i dagsljus eller i tillräcklig artificiell belysning.
- ◆ Använd den endast på torra ställen. Skydda redskapet från väta.
- ◆ Doppa aldrig redskapet i vatten.
- ◆ Öppna inte höljet. Det finns inga delar inuti som kan repareras.
- ◆ För att undvika explosionsrisk bör du inte använda redskapet i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- ◆ Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur uttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Säkerhet för andra

- ◆ Redskapet ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med redskapet.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsföreskrifterna kan uppstå när redskapet används.

Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en lång period.
- ◆ Skador på hörseln.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Efter användning

- ◆ När det inte används bör redskapet förvaras utom räckhåll för barn på en torr plats med god ventilation.
- ◆ Placera redskapet på ett ställe där barn inte kan komma åt det.
- ◆ När redskapet förvaras eller transporteras i en bil ska det placeras i bagageutrymmet eller spännas fast så att det inte rör sig vid plötsliga ändringar av hastighet eller riktning.

Kontroll och reparationer

- ◆ Kontrollera att redskapet är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga och att inget annat föreligger som kan påverka redskapets funktion.
- ◆ Använd inte redskapet om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Låt en auktoriserad verkstad reparera eller byta ut skadade eller trasiga delar.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Använda förlängningssladd

Använd alltid en godkänd förlängningssladd som klarar redskapets ineffekt (se Tekniska data). Förlängningssladden måste vara lämplig för utomhusbruk och märkt därefter. Det går att använda en 1,5 mm² HO5VV-F-förlängningssladd som är upp till 30 m lång utan spänningsförlust. Innan du använder sladden kontrollerar du att den inte är skadad, sliten eller nött. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. När du använder en sladdvinda ska du alltid dra ut hela sladden.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för grästrimmer

Varning! Skärande delar fortsätter att rotera en kort stund efter att du har stängt av motorn.

- ◆ Bekanta dig med reglagen och ta reda på hur redskapet ska användas.
- ◆ Före användning kontrollerar du om elsladden och förlängningssladden visar tecken på skador, åldrande eller slitage. Om en sladd skadas när du använder redskapet kopplar du omedelbart bort sladden från elnätet. RÖR INTE VID SLADDEN FÖRE DU DRAGIT UT DEN UR UTTAGET.
- ◆ Använd inte redskapet om sladdarna är skadade eller utslitna.
- ◆ Bär kraftiga skor eller stövlar för att skydda dina fötter.
- ◆ Bär långbyxor för att skydda dina ben.
- ◆ Innan du använder redskapet ska du se till att det område som ska trimmas är fritt från grenar, stenar, ledningar och andra hinder.
- ◆ Använd endast redskapet i upprätt position med skärlinan nära marken. Slå aldrig på redskapets strömbrytare i något annat läge.
- ◆ Rör dig långsamt när du använder redskapet. Tänk på att nyklippt gräs är fuktigt och halt.
- ◆ Använd inte redskapet på branta sluttningar. Arbeta tvärs över sluttningar, inte upp och ner.
- ◆ Korsa inte grusgångar eller vägar medan redskapet är i drift.
- ◆ Vidrör aldrig skärlinan när redskapet används.
- ◆ Sätt inte ner redskapet förrän skärlinan har slutat rotera helt.
- ◆ Använd endast rätt sorts skärlina. Använd aldrig skärlina i metall eller fiskelina.
- ◆ Var noggrann med att aldrig röra vid skärbladet.
- ◆ Var noga med att hålla sladden borta från skärlinan. Håll hela tiden reda på var sladden befinner sig.
- ◆ Håll alltid händer och fötter borta från skärlinan, särskilt då motorn startas.
- ◆ Innan du använder redskapet, och efter alla sorters stötar, bör du undersöka den efter tecken på slitage eller skada och reparera på lämpligt vis.
- ◆ Använd inte redskapet med skadade skydd eller utan skydden på plats.

- ◆ Var försiktig så att du inte skadas av anordningar för justering av fiberlinans längd. Efter att ha dragit ut ny skärlina ska du alltid placera maskinen i normalt driftsläge innan den startas.
- ◆ Kontrollera alltid att ventilationsöppningarna hålls fria från skräp.
- ◆ Använd inte grästrimmern (kanttrimmern) om sladdarna är skadade eller utslitna.
- ◆ Håll förlängningssladdar borta från skärande delar.

Etiketter på redskapet

Redskapet är märkt med följande varningssymboler:



Läs bruksanvisningen innan du använder redskapet.



Bär alltid skyddsglasögon när du använder redskapet.



Bär lämpliga hörselskydd när du använder redskapet.



Dra alltid ur kontakten ur eluttaget innan du undersöker en skadad sladd. Använd aldrig trimmern om sladden är skadad.



Se upp för flygande föremål. Håll andra personer borta från trimmerns arbetsområde.



Redskapet ska inte exponeras för regn eller hög luftfuktighet.



Garanterad ljudnivå enligt direktiv 2000/14/EG.

Elektrisk säkerhet



Eftersom redskapet är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad för att undvika farliga situationer.
- ◆ Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom att man använder en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA).

Funktioner

Detta redskap har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Sladdhållare
4. Eluttag
5. Extrahandtag
6. Skydd
7. Skärblad
8. Skärlina
9. Spolhölje
10. Huvud

Montering

Varning! Se till att redskapet är avstängt samt att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Sätta fast handtaget på redskapet (fig. A) (Endast GL310 & GL360)

- ◆ Skjut över extrahandtaget (5) på huvudhandtaget (2) i uppåtgående riktning.
- ◆ Fäst extrahandtaget med de två medföljande skruvarna.

Montera skyddet (fig. B)

- ◆ Montera skyddet på redskapet enligt bilden.
- ◆ Tryck på skyddet (6) tills det klickar på plats.
- ◆ Fäst skyddet med skruven.

Varning! Använd aldrig redskapet om inte skyddet är ordentligt monterat.

Lossa skärlinan

Under transport är skärlinan fäst vid spolhöljet.

- ◆ Lossa på tejen över skärlinan (8) på spolhöljet (9).

Ansluta redskapet till elnätet (fig. D)

- ◆ Anslut honkontakten på en lämplig förlängningskabel till eluttaget (4).
- ◆ Dra sladden genom sladdhållaren (3).
- ◆ Anslut nätsladden till eluttaget.

För trådbundna kabelsatser: Kontrollera att sladden är dragen genom sladdhållaren innan du ansluter kontakten till eluttaget.

Varning! Förlängningssladden måste vara lämpad för utomhusbruk.

Användning

Varning! Låt redskapet arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

Slå på och av

- ◆ Starta redskapet genom att krama strömbrytarhandtaget (1).

- ◆ Stäng av redskapet genom att släppa upp handtaget. Varning! Försök aldrig låsa strömbrytarhandtaget i påslaget läge.

Råd för optimal användning

Allmänt

- ◆ Resultatet blir bäst om gräset är torrt vid klipptillfället.

Trimming

- ◆ Håll redskap som bilden visar (fig. D).
- ◆ Pendla försiktigt med redskapet från sida till sida.
- ◆ När långt gräs ska trimmas, arbeta i stadier från toppen och nedåt. Klipp lite åt gången.
- ◆ Undvik att gå nära hårda föremål och känsliga växter.
- ◆ Skärlinan slits fortare och kräver mer utmatning om trimningen sker längs stenläggningar eller andra sträva ytor eller om starkare växter trimmas.
- ◆ Linan kommer att nötas av i takt med att du använder trimmern. Stöt försiktigt till enheten på marken medan den är igång och linan förlänger sig.
- ◆ Om redskap börjar gå långsamt, minska belastningen.

Montera en ny spole skärlina (fig. E - F)

Spolar med skärlina finns att köpa hos din Black & Decker-återförsäljare (katalognr. A6226).

- ◆ Håll låsspärrarna (12) nedtryckta och ta bort spolhöljet (13) från höljet (9).
- ◆ Ta bort den tomma spolen (14) från spolhöljet.
- ◆ Avlägsna all smuts och gräs från spolhöljet och kåpan.
- ◆ Rulla ut runt 10 cm skärlina från den nya spolen.
- ◆ Mata skärlinan genom ögat (15).
- ◆ Sätt spolen på den drivande skruven (16) och rotera den lätt tills den sitter stabilt. Försäkra dig om att skärlinan inte fastnat under spolen och att 10 cm skärlina sticker ut ifrån kåpan.
- ◆ Placera låsspärrarna (12) på spolhöljet i linje med hålen i kåpan (15).
- ◆ Tryck ner skalet mot kåpan tills det klickar på plats ordentligt.

Varning! Om skärlinan sticker ut längre än skärbladet (7) klipper du av den så att den bara når till bladet.

Linda på en ny skärlina på en tom spole (fig. G - I)

Du kan linda på en ny skärlina på en tom spole.

Förpackningar med ersättande skärlina finns att köpa hos din återförsäljare av Black & Decker (katalognr. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Ta loss den tomma spolen enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Ta bort eventuell kvarvarande skärlina från spolen.
- ◆ Mata in 2 cm skärlina i ett av hålen (17) i spolen enligt bild.

- ◆ Linda skärlinan på spolen i riktning med pilen (18). Var noggrann med att linda på linan slätt och i lager. Linda inte i sicksack.
- ◆ Låt linan sticka ut runt 10 cm från spolen och håll ett finger på linan för att hålla den på plats.
- ◆ Fortsätt som tidigare beskrivet för att fästa spolen på redskapet.

Varning! Använd endast rätt sorts skärlina från Black & Decker.

Byte av nätkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Byt kontakten på följande sätt:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

Varning! Anslut inte till jordanslutningen. Följ monteringsanvisningarna som medföljer kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Felsökning

Om produkten inte fungerar som den ska följer du instruktionerna nedan. Om det inte löser problemet kontaktar du närmaste Black & Decker-verkstad.

Varning! Dra ur kontakten till redskapet innan du fortsätter.

Trimmern går långsamt

- ◆ Kontrollera att spolhöljet kan rotera fritt. Rengör det med försiktighet om nödvändigt.
- ◆ Kontrollera att skärlinan inte sticker ut mer än 11 cm från spolhöljet. Om den gör det, skär av den så att den bara når till skärbladet.

Om stötmataren inte fungerar

- ◆ Håll låsspärrarna nedtryckta och avlägsna spolhöljet från höljet.
- ◆ Dra ut skärlinan tills den sticker ut 11 cm från höljet. Om spolen inte innehåller tillräckligt lång lina, installera en ny spole skärlina enligt ovanstående instruktioner.
- ◆ Placera låsspärrarna på spolhöljet i linje med hålen i kåpan.
- ◆ Tryck ner skalet mot kåpan tills det klickar på plats ordentligt.
- ◆ Om skärlinan sticker ut längre än skärbladet, klipp av den så att den bara når till bladet.

Om stötmataren fortfarande inte fungerar eller spolen sitter fast, prova följande förslag:

- ◆ Rengör spolhöljet och kåpan noggrant.
- ◆ Avlägsna spolen och kontrollera att fjädern är på plats.

- ◆ Ta loss spolen och linda upp skärlinan. Linda sedan på den ordentligt igen som beskrivet ovan. Ersätt spolen enligt instruktionerna.

Underhåll

Det här Black & Decker-redskapet (med eller utan sladd) är konstruerat för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget/redskapet sin kapacitet.

Varning! Innan något underhåll utförs på elektriska redskap med eller utan sladd:

- ◆ Stäng av redskapet/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: www.2helpU.com

Tekniska data

		GL250 Typ 1	GL310 Typ 1	GL360 Typ 1
Spänning	V_{AC}	230	230	230
Ineffekt	W	250	300	350
Tomgångshastighet	min^{-1}	11500	11500	11500
Vikt	kg	1,3	1,6	1,6

Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen enligt EN 786:

= 7.5 m/s^2 , osäkerhet (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (ljudnivå) 80 dB(A)

osäkerhet (K) = 1.5 dB(A)

EG-deklaration om överensstämmelse

MASKINDIREKTIV
BULLERFÖRESKRIFTER, UTMOMHUS



GL250/GL310/GL360

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller:

2006/42/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EG, Grästrimmer, $L \leq 50 \text{ cm}$, Annex VIII,
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Nederländerna
Anmält organ, ID-nr: 0344

Den akustiska effekten enligt 2000/14/EG (Artikel 12, Annex III, $L \leq 50 \text{ cm}$):

L_{WA} (uppmätt ljudnivå) 94 dB(A)

osäkerhet (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (garanterad ljudnivå) 96 dB(A)

osäkerhet (K) = 1.5 dB(A)

De här produkterna överensstämmer även med direktivet 2004/108/EG.

Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande address eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
25-10-2010

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyrningssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på www.blackanddecker.se

Bruksområde

Black & Decker-trimmeren er konstruert for å trimme og pynte plenkanter og slå gress på trange steder. Verktøyet er beregnet bare som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Ved bruk av nettdrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på materiell.

Advarsel! Når du bruker maskinen, må du følge sikkerhetsreglene. Les disse instruksjonene før du bruker maskinen, for å ivareta sikkerheten for deg selv og personer i nærheten. Ta vare på instruksjonene for senere bruk.

- Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.
- Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

Bruke verktøyet

Vær alltid forsiktig når du bruker verktøyet.

- Bruk alltid vernebriller.
- La aldri barn eller personer som ikke kjenner instruksjonene, bruke verktøyet.
- Pass på at barn og dyr ikke kommer i nærheten av arbeidsområdet, og at de ikke berører verktøyet eller strømledningen.
- Pass godt på, og vær forsiktig når verktøyet brukes i nærheten av barn.
- Det er ikke meningen at denne maskinen skal brukes av unge eller svakelige personer uten tilsyn.
- Dette verktøyet skal ikke brukes som leketøy.
- Bruk verktøyet bare i dagslys eller godt kunstig lys.
- Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la maskinen bli våt.
- Ikke senk verktøyet ned i vann.
- Ikke åpne huset til verktøyet. Det er ingen deler inni som brukere skal håndtere.
- Ikke arbeid med produktet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- Dra aldri i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Dermed reduserer du risikoen for skade på støpsel og kabel.

Andre personers sikkerhet

- Det er ikke meningen at dette produktet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av produktet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må ha tilsyn så man sikrer at de ikke leker med verktøyet.

Andre risikoer

Ved bruk av produktet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Svekket hørsel.
- Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

Etter bruk

- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og godt ventilert sted utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke ha tilgang til produkter som oppbevares.
- Når produktet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller festes, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.

Kontroll og reparasjon

- Kontroller at verktøyet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.
- Ikke bruk verktøyet hvis noen del er skadet eller defekt.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne håndboken.

Bruke skjøteledning

Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Skjøteledningen må passe for utendørs bruk og skal være merket i samsvar med dette. Opptil 30 m 1,5 mm² HO5VV V-F-skjøteledning kan brukes uten tap av ytelse for produktet. Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Når du bruker kabelsnelle, må du alltid rulle ut kabelen helt.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner gressstrimmere

Advarsel! Skjærelementene vil fortsette å rotere etter at motoren er slått av.

- ◆ Gjør deg kjent med betjeningen og riktig bruk av produktet.
- ◆ Før bruk må du kontrollere strømledning og skjøteledning for tegn på skade, aldring og slitasje. Hvis en ledning blir skadet under bruk, må du øyeblikkelig koble produktet fra strømmettet. Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra stikkkontakten.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis ledninger er skadet eller slitte.
- ◆ Bruk solide sko eller støvler for å beskytte føttene.
- ◆ Bruk lange bukser for å beskytte bena.
- ◆ Før du bruker verktøyet, må du kontrollere at det ikke er pinner, steiner, tråd eller andre gjenstander i skjærebana.
- ◆ Bruk apparatet bare i opprett stiling med skjærelinjen nær bakken. Ikke slå verktøyet på i noen annen stilling.
- ◆ Beveg deg sakte når du bruker verktøyet. Husk at nylig kuttet gress er fuktig og glatt.
- ◆ Ikke arbeid i bratte skråninger. Arbeid på langs av skråninger, ikke opp og ned.
- ◆ Kryss aldri stier med grus mens verktøyet går.
- ◆ Berør aldri skjæretråden mens verktøyet er i gang.
- ◆ Ikke sett verktøyet ned før skjæretråden har stanset helt.
- ◆ Bruk bare riktig type skjæretråd. Bruk aldri skjæretråd av metall eller fiskesnøre.
- ◆ Pass på st du ikke berører trådtrimmebladet.
- ◆ Pass på å holde strømledningen unna skjæretråden. Vær alltid klar over hvor kabelen er.
- ◆ Hold alltid hender og føtter borte fra skjæretråden, særlig når du slår på motoren.
- ◆ Før du bruker verktøyet, og etter et støt, må du undersøke om det er tegn på slitasje eller skade og få verktøyet reparert etter behov.
- ◆ Bruk alltid verktøyet med skadet vern eller uten vern på plass.
- ◆ Vær varsom så du unngår personskade på grunn av utstyr som er montert for å trimme lengden på filamenttråden. Når ny skjæretråd er matet ut, må du alltid sette verktøyet tilbake i normal bruksstilling før du slår det på.
- ◆ Pass alltid på at ventilasjonsåpningene er fri for rusk.

- ◆ Ikke bruk plentrimmeren (kanttrimmer) hvis ledningene er skadet eller slitte.
- ◆ Hold skjøteledninger unna skjærelementer.

Merking på verktøyet

Maskinen er merket med følgende advarselssymboler:



Les håndboken før bruk.



Benytt vernebriller når du bruker dette produktet.



Benytt passende hørselsvern når du bruker dette produktet.



Trekk alltid støpselet ut av kontakten før du inspisierer en ødelagt ledning. Bruk aldri trimmeren hvis ledningen er skadet.



Vær oppmerksom på flygende gjenstander. Hold personer i nærheten borte fra skjæreområdet.



Ikke utsett maskinen for regn eller høy fuktighet.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

Elektrisk sikkerhet



Dette produktet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter på 30 mA med høy følsomhet (RCD).

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. På/av-bryter
2. Håndtak
3. Kabelfeste
4. Strøminngang
5. Ekstrahåndtak
6. Vern
7. Trådtrimmeblad
8. Skjæretråd
9. Spolehus
10. Hode

Montering

Advarsel! Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av og at kontakten er trukket ut.

Feste ekstrahåndtaket (figur A) (bare GL310 og GL360)

- ◆ Skyv ekstrahåndtaket (5) på hovedhåndtaket (2) oppover.
- ◆ Fest ekstrahåndtaket med de to skruene som følger med.

Montere vern (figur B)

- ◆ Sett vernet på verktøyet som vist.
- ◆ Trykk bestemt på vernet (6) til det klikker på plass.
- ◆ Fest vernet med skruen.

Advarsel! Bruk aldri verktøyet uten riktig montert vern.

Løsne skjæretråden

Under transport er skjæretråden tapet til spolehuset.

- ◆ Fjern tapen som fester skjæretråden (8) til spolehuset (9).

Koble verktøyet til strømnettet (figur C)

- ◆ Koble hunnkontakten på en passende skjøteledning til strøminngangen (4).
- ◆ Legg kabelen i en løkke gjennom kabelfestet (3).
- ◆ Sett støpselet i en stikkontakt.

For opprullede kabelenheter: Pass på at kabelen er lagt gjennom kabelfestet før du setter støpselet i stikkontakten.

Advarsel! Skjøteledningen må være godkjent for utendørs bruk.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Slå på og av

- ◆ Trykk på utløseren (1) for å slå verktøyet på.
- ◆ Slipp utløseren for å slå verktøyet av.

Advarsel! Ikke prøv å låse utløseren i på-stilling.

Råd for optimal bruk

Generelt

- ◆ Klipp bare tørt gress for å få best mulig resultat.

Trimming

- ◆ Hold verktøyet som vist i figur D.
- ◆ Sving trimmeren rolig fra side til side.
- ◆ Når du klipper langt gress, arbeider du i trinn fra toppen. Kutt litt av gangen.
- ◆ Hold verktøyet unna harde gjenstander og sårbare planter.

- ◆ Skjæretråden slites fortere og trenger påfyll hvis du klipper langs fortau eller andre slipende overflater eller kutter kraftig ugress.
- ◆ Når du bruker trimmeren, vil tråden bli kortere på grunn av slitasje. Dunk enheten forsiktig mot bakken mens den går, så mates det ut ny snor.
- ◆ Hvis verktøyet begynner å gå langsomt, reduserer du belastningen langsomt.

Montere en ny spole med skjæretråd (figur E–F)

Ekstra spoler med skjæretråd får du hos din Black &

Decker-forhandler (artikkelnummer A6226).

- ◆ Hold tappene (12) inne, og ta spoledekeselet (13) av huset (9).
- ◆ Ta den tomme spolen (14) ut av spolehuset.
- ◆ Fjern eventuelt smuss og gress fra spoledekeselet og -huset.
- ◆ Ta den nye spolen, og trekk ut ca. 10 cm skjæretråd.
- ◆ Før skjæretråden gjennom hullet (15).
- ◆ Trykk spolen på drivakselen (16), og dreii den litt til den er på plass. Pass på at ikke skjæretråden sitter fast under spolen, og at 10 cm av skjæretråden stikker ut av huset.
- ◆ Plasser tappene (12) på spoledekeselet i forhold til hullene i huset (15).
- ◆ Skyv dekeselet på huset til det klikker på plass.

Advarsel! Hvis skjæretråden rekker lenger enn trimmebladet (7), kutter du den av, så den når bladet akkurat.

Snurre en ny skjæretråd på en tom spole (figur G–I)

Du kan snurre en ny skjæretråd på en tom spole.

Ekstra pakker med skjæretråd får du hos din Black &

Decker-forhandler (artikkelnummer A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) og A6171 (40 m)).

- ◆ Ta ut den tomme spolen fra verktøyet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Fjern eventuell gjenværende skjæretråd fra spolen.
- ◆ Før 2 cm skjæretråd inn i et av hullene (17) i spolen som vist.
- ◆ Snurr skjæretråden på spolen i pilens retning (18). Pass på å snurre på tråden ordentlig og i lag. Ikke la tråden gå i kryss.
- ◆ La tråden stikke ut ca. 10 cm fra spolen, og hold tråden på plass med en finger.
- ◆ Fortsett som beskrevet ovenfor for å feste spolen på verktøyet.

Advarsel! Bruk bare riktig type skjæretråd fra Black & Decker.

Bytte nettstøpsel (gjelder bare Storbritannia og Irland)

Hvis det må settes på nytt nettstøpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.

- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.
- Advarsel!** Du skal ikke koble til jordterminalen. Følg monteringsinstruksjonene som følger med støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Problemløsning

Hvis det ikke virker som verktøyet fungerer riktig, følger du instruksjonene nedenfor. Hvis problemet ikke løses, kontakter du ditt lokale Black & Decker-serviceverksted.

Advarsel! Koble verktøyet fra strømmen før du fortsetter.

Verktøyet går langsomt

- ◆ Kontroller at spolehuset kan dreies fritt. Rengjør det omhyggelig etter behov.
- ◆ Kontroller at skjæretråden ikke stikker ut mer enn 11 cm fra spolehuset. Hvis den gjør det, kutter du den av slik at den akkurat når trimmebladet for tråden.

Dunkematingen virker ikke

- ◆ Hold tappene inne, og ta spoledেকেselet av huset.
- ◆ Trekk i skjæretråden til den stikker ut 11 cm fra spolehuset. Hvis det ikke er nok tråd igjen på spolen, monterer du en ny spole med skjæretråd som forklart ovenfor.
- ◆ Plasser tappene på spoledেকেselet i forhold til hullene i huset.
- ◆ Skyv dekkelet på huset til det klikker på plass.
- ◆ Hvis skjæretråden rekker lenger enn trimmebladet, kutter du den av, så den når bladet akkurat.

Hvis dunkematingen fremdeles ikke virker, eller hvis spolen siter fast, kan du prøve følgende forslag:

- ◆ Rengjør spoledেকেselet og -huset godt.
- ◆ Ta ut spolen, og kontroller at fjæren er på plass.
- ◆ Ta ut spolen, og rull ut skjæretråden. Snurr den på ordentlig igjen, som beskrevet ovenfor. Sett spolen på plass igjen som forklart.

Vedlikehold

Det nettdrevne/batteridrevne Black & Decker-apparatet/verktøyet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Verktøyet/apparatet er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på nettdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.

- ◆ Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøy/apparat og lader jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Miljø



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Hvis du synes Black & Decker-produktet bør skiftes ut, eller du ikke har bruk for det lenger, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Sørg for separat avfallshåndtering for dette produktet.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til redusert miljøforurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for separat avfallshåndtering for elektriske produkter fra husstander på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren, når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har en ordning for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter som ikke skal brukes lenger. Du kan benytte denne tjenesten ved å levere produktet til et hvilket som helst autorisert serviceverksted.

Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com

Tekniske data

		GL250 Type 1	GL310 Type 1	GL360 Type 1
Inngangsspenning	V_{AC}	230	230	230
Effekt inn	W	250	300	350
Hastighet ubelastet	min^{-1}	11500	11500	11500
Vekt	kg	1,3	1,6	1,6

Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen ifølge EN 786:

$$= 7.5 \text{ m/s}^2, \text{ usikkerhet (K)} = 1.5 \text{ m/s}^2.$$

L_{PA} (lydeffekt) 80 dB(A)

usikkerhet (K) = 1.5 dB(A)

EF-samsvarserklæring MASKINDIREKTIV DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØY



GL250/GL310/GL360

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, plentrimmer, $L \leq 50 \text{ cm}$, vedlegg VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Nederland

ID-nummer for varslet organ: 0344

Nivå for akustisk effekt i henhold til 2000/14/EC (artikkel 12, vedlegg III, $L \leq 50 \text{ cm}$):

L_{WA} (målt lydeffekt) 94 dB(A)

usikkerhet (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (garantert lydeffekt) 96 dB(A)

usikkerhet (K) = 1.5 dB(A)

Disse produktene er også i samsvar med direktivet 2004/108/EF.

Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på følgende adresse, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten på sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
25.10.2010

Anvendelsesområde

Din trimmer fra Black & Decker er beregnet til klipning af plænekanter og græsslåning på trange steder. Dette apparat er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel! Ved brug af apparater, der strømforsynes fra forsyningsnettet, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og materiel skade.

Advarsel! Sikkerhedsreglerne skal følges ved brug af maskinen. Læs denne vejledning, før du bruger maskinen, af hensyn til din egen og omkringståendes sikkerhed. Gem vejledningen til senere brug.

- ◆ Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskade.
- ◆ Opbevar denne vejledning til senere brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- ◆ Bær altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.
- ◆ Lad ikke børn eller personer, der ikke har læst denne vejledning, benytte apparatet.
- ◆ Lad ikke børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved apparatet eller strømforsyningsledningen.
- ◆ Vær meget opmærksom, når apparatet benyttes i nærheden af børn.
- ◆ Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- ◆ Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- ◆ Brug kun apparatet i dagslys eller ved god kunstig belysning.
- ◆ Apparatet må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i kabinettet, som kan serviceres af brugeren.
- ◆ Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- ◆ For at reducere risikoen for beskadigelse af stik eller ledninger må du aldrig trække i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et værktøj i længere tid.
- ◆ Høreskader.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).

Efter brug

- ◆ Opbevar apparatet på et tørt, godt ventileret sted uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
- ◆ Opbevar apparater utilgængeligt for børn.
- ◆ Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres for at forhindre bevægelse som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele og eventuelle andre forhold, der kan påvirke apparatets funktion.
- ◆ Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- ◆ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Brug af en forlængerledning

Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette apparats strømstik (se de tekniske data). Forlængerledningen skal være egnet til udendørs brug og mærket i overensstemmelse hermed. Der kan bruges en HO5VV V-F-forlængerledning på op til 30 m med et tværsnit på 1,5 mm², uden at produktets ydeevne forringes. Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Rul ledningen helt ud, hvis der anvendes en kabeltromle.

Yderligere sikkerhedsvejledning for græstrimmere

Advarsel! Skæreelementer fortsætter med at rotere, efter at motoren er stoppet.

- ◆ Sæt dig ind i betjeningsknapperne og korrekt brug af apparatet.
- ◆ Kontroller strømforsyningsledningen og forlængerledningen for tegn på beskadigelse, ældning og slid før brug. Hvis strømforsyningsledningen bliver beskadiget under brug, skal du omgående tage den ud af stikkontakten. **RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DU HAR TAGET DEN UD AF STIKKONTAKTEN.**
- ◆ Brug ikke apparatet med beskadigede eller slidte ledninger.
- ◆ Bær solide sko eller støvler for at beskytte dine fødder.
- ◆ Bær lange bukser for at beskytte dine ben.
- ◆ Kontroller, at området er ryddet for grene, sten, ståltråd og andre forhindringer, før du bruger apparatet.
- ◆ Brug kun apparatet i lodret stilling med skæretråden i nærheden af jorden. Tænd ikke for apparatet i nogen anden position.
- ◆ Bevæg dig langsomt, når du bruger apparatet. Husk, at nyslået græs er fugtigt og glat.
- ◆ Undgå at arbejde på stejle skråninger. Arbejd på tværs af skråningen, ikke op og ned.
- ◆ Passer ikke grusstier eller veje, mens apparatet kører.
- ◆ Rør aldrig skæretråden, mens apparatet kører.
- ◆ Læg ikke apparatet ned, før skæretråden står helt stille.
- ◆ Brug altid den rigtige type skæretråd. Brug aldrig metaltråd eller fiskesnøre.
- ◆ Pas på ikke at røre trådkniven.
- ◆ Pas på, at ledningen ikke kommer i nærheden af skæretråden. Vær altid opmærksom på ledningens position.
- ◆ Hold altid hænder og fødder væk fra skæretråden, især når motoren startes.
- ◆ Kontroller apparatet før brug eller efter et evt. slag for tegn på slid eller beskadigelse, og reparer efter behov.
- ◆ Brug aldrig apparatet med beskadigede skærme eller uden skærme.

- ◆ Pas på ikke at komme til skade med enheden, der er monteret til afskæring af trådlængden. Når du har trukket ny skæretråd ud, skal du altid sætte maskinen tilbage i normal arbejdsstilling, før den startes.
- ◆ Hold altid ventilationsåbningerne fri for snavs.
- ◆ Brug ikke plæneklipperen (kantrimmeren) med beskadigede eller slidte ledninger.
- ◆ Hold forlængerledninger væk fra skærelementer.

Mærkater på apparatet

Følgende advarselssymboler findes på apparatet:



Læs vejledningen inden brug.



Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller, når du bruger dette apparat.



Bær egnet hørevern, når du bruger dette apparat.



Tag altid stikket ud af kontakten, før du undersøger et beskadiget kabel. Brug ikke trimmeren, hvis kablet er beskadiget.



Pas på flyvende genstande. Hold omkringstående på afstand af klippeområdet.



Udsæt ikke apparatet for regn eller høj luftfugtighed.



Direktiv 2000/14/EØF garanteret lydeffekt.

Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.
- ◆ Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom 30 mA fejlstrømsafbryder (RCD).

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle eller alle de følgende egenskaber.

1. Afbryderkontakt
2. Håndtag
3. Ledningsholder
4. Indgangseffekt
5. Andet håndtag
6. Skærm
7. Trådkniv
8. Skæretråd
9. Spolehus
10. Hoved

Samling

Advarsel! Kontroller før montering, at værktøjet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

Montering af det andet håndtag (fig. A) (kun GL310 og GL360)

- ◆ Skub det andet håndtag (5) på hovedhåndtaget (2) i en opadgående bevægelse.
- ◆ Fastgør det andet håndtag med de to medfølgende skruer.

Montering af afskærmningen (fig. B)

- ◆ Placer skærmen på værktøjet som vist.
- ◆ Tryk fast på skærmen (6), til den klikker på plads.
- ◆ Fastgør skærmen med skruen.

Advarsel! Brug aldrig værktøjet uden korrekt monteret skærm.

Frigørelse af skæretråd

Under forsendelse er skæretråden tapet fast på spolehuset.

- ◆ Fjern tapen, der holder skæretråden (8) fast på spolehuset (9).

Tilslutning af værktøjet til ledningsnettet (fig. C)

- ◆ Sæt hunstikket på en egnet forlængerledning i strømindgangen (4).
- ◆ Før ledningen gennem ledningsholderen (3).
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten.

Før ledningsforbundne enheder: Kontroller, at ledningen er ført gennem ledningsholderen, inden stikket sættes i stikkontakten.

Advarsel! Forlængerkablet skal være egnet til udendørs brug.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Start og stop

- ◆ Start værktøjet ved at klemme på udløserarmen (1).
- ◆ Stop værktøjet ved at slippe udløserarmen.

Advarsel! Forsøg aldrig at fastlåse udløserarmen i tændt position.

Gode råd til optimal brug

Generelt

- ◆ Det bedste resultat opnås, hvis græsset er tørt.

Trimning

- ◆ Hold værktøjet som vist i fig. D.
- ◆ Sving forsigtigt trimmeren fra side til side.
- ◆ Arbejd trinvis fra toppen ved slåning af langt græs. Klip små områder ad gangen.
- ◆ Hold værktøjet væk fra hårde genstande og sarte planter.
- ◆ Skæretråden slides hurtigere og skal hyppigere føres frem, hvis der trimmes langs fortove eller andre slidende overflader, eller hvor der trimmes kraftigt ukrudt.
- ◆ Når du bruger trimmeren, bliver tråden kortere pga. slid. Slå forsigtigt enheden mod jorden, mens den kører, så der fremføres tråd.
- ◆ Reducer belastningen, hvis værktøjet begynder at køre langsomt.

Montering af en ny spole med skæretråd (fig. E - F)

Nye spoler med skæretråd fås hos Black & Decker-forhandleren (katalognr. A6226).

- ◆ Hold tappene (12) nede, og fjern spoleafdækningen (13) fra huset (9).
- ◆ Fjern den tomme spole (14) fra spolehuset.
- ◆ Fjern snavs og græs fra spoleafdækningen og huset.
- ◆ Tag den nye spole, og træk ca. 10 af skæretråden ud.
- ◆ Før skæretråden gennem øjet (15).
- ◆ Tryk spolen på drivakslen (16), og drej den en smule, til den sidder fast. Kontroller, at skæretråden ikke sidder fast under spolen, og at 10 cm af skæretråden hænger ud af huset.
- ◆ Ret tappene (12) på spoleafdækningen ind efter hullerne i huset (15).
- ◆ Tryk afdækningen på huset, til den låses på plads.

Advarsel! Hvis skæretråden hænger længere ud end trådkniven (7), klippes den af, så den lige netop når kniven.

Opvinding af ny skæretråd på en tom spole (fig. G - I)

Du kan vinde ny skæretråd på en tom spole.

Nye pakker med skæretråd fås hos Black & Decker-forhandleren (katalognr. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) og A6171 (40 m)).

- ◆ Tag den gamle spole ud af værktøjet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Fjern evt. resterende skæretråd fra spolen.
- ◆ Før 2 cm skæretråd ind i hullerne (17) i spolen som vist.
- ◆ Vind skæretråden på spolen i pilens retning (18). Vind tråden ensartet på og i lag. Kryds ikke tråden.
- ◆ Lad tråden hænge ca. 10 cm ud af spolen, og hold en finger på tråden for at holde den på plads.
- ◆ Fortsæt som beskrevet herover for at montere spolen på værktøjet.

Advarsel! Brug altid den rigtige type skæretråd fra Black & Decker.

Udskiftning af stik (kun Storbritannien og Irland)

Sådan monteres et nyt stik:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke foretages nogen tilslutning til jordklemmen. Følg de monteringsanvisninger, der leveres sammen med kvalitetsstik. Anbefalet sikring: 5 A.

Fejlfinding

Følg vejledningen nedenfor, hvis værktøjet ikke synes at fungere korrekt. Hvis dette ikke løser problemet, bedes du kontakte et det lokale Black & Decker-værksted.

Advarsel! Træk stikket ud af stikkontakten, før du fortsætter.

Apparatet kører langsomt

- ◆ Kontroller, at spolehuset kan rotere frit. Rengør det forsigtigt om nødvendigt.
- ◆ Kontroller, at skæretråden ikke hænger mere end 11 cm ud af spolehuset. Hvis den gør, skal den klippes af så den lige netop når trådkniven.

Hvis metoden med at slå enheden mod jorden ikke virker

- ◆ Hold tappene nede, og fjern spoleafdækningen fra huset.
- ◆ Træk i skæretråden, til den hænger 11 cm ud af huset. Sæt en ny spole med skæretråd i, hvis der ikke er tilstrækkelig skæretråd tilbage på spolen.
- ◆ Ret tappene på spoleafdækningen ind efter udskræingerne i huset.
- ◆ Tryk afdækningen på huset, til den låses på plads.
- ◆ Hvis skæretråden hænger længere ud end trådkniven, klippes den af, så den lige netop når kniven.

Prøv nedenstående forslag, hvis metoden med at slå enheden mod jorden stadig ikke virker, eller tråden er filtret:

- ◆ Rengør forsigtigt spoleafdækningen og huset.
- ◆ Tag spolen ud, og kontroller, at fjederen sidder korrekt.

- ◆ Tag spolen ud, vind skæretråden af, og vind den derefter ensartet på igen som beskrevet herover. Udskrift spolen som beskrevet i vejledningen.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet/apparatet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres. Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt værktøjets/apparatets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

Miljø



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV

DIREKTIV FOR STØJ UDEN DØRE



GL250/GL310/GL360

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, plænetrimmer, L ≤ 50 cm, Annex VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Holland

Notified Body ID No.: 0344

Lydintensitetsniveau i henhold til 2000/14/EØF (artikel 12, Annex III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (målt lydeffekt) 94 dB(A)

usikkerhed (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (garanteret lydeffekt) 96 dB(A)

usikkerhed (K) = 1.5 dB(A)

Tekniske data

		GL250 type 1	GL310 type 1	GL360 type 1
Indgangsspænding	V _{ac}	230	230	230
Motoreffekt	W	250	300	350
Hastighed uden belastning	min ⁻¹	11500	11500	11500
Vægt	kg	1,3	1,6	1,6

Vægtet vibrationsværdi for hånd/arm i henhold til EN 786:
= 7.5 m/s², usikkerhed (K) = 1.5 m/s².

L_{PA} (lydeffekt) 80 dB(A)

usikkerhed (K) = 1.5 dB(A)

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
25-10-2010

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervsmæssigt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

Käyttötarkoitus

Black & Decker -trimmeri on suunniteltu nurmikon reunojen viimeistelyyn ja nurmikon leikkaukseen ahtaissa paikoissa. Laitte on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuushojeet

Varoitus! Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaaliavurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.

Varoitus! Laitetta käytettäessä on noudatettava turvallisuussääntöjä. Lue tämä opas huolellisesti läpi ennen koneen käyttöä oman ja muiden turvallisuuden takia. Säilytä ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

- ◆ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan tässä käyttöohjeessa. Muiden kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ◆ Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- ◆ Käytä aina suojalaseja.
- ◆ Älä koskaan anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut käyttöohjetta, käyttää laitetta.
- ◆ Älä anna lasten tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea laitteeseen tai sähköjohtoon.
- ◆ Jos laitetta käytetään lasten läheisyydessä, on oltava tarkkaavainen.
- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- ◆ Laitetta ei tule käyttää leluna.
- ◆ Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.
- ◆ Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.
- ◆ Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke ja johto voivat vahingoittua.

Muiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä laitteella.

Muut riskit.

Muut riskit ovat mahdollisia, jos käytät työkalua muulla kuin turvavaroituksissa mainitulla tavalla. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jännönsrikskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamaääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- ◆ pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- ◆ osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- ◆ työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot
- ◆ Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- ◆ kuulovauriot
- ◆ työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Käytön jälkeen

- ◆ Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- ◆ Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se pitävästi niin, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.

Tarkastus ja korjaus

- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

Jatkojohdon käyttäminen

Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitäntään (katso kohta Tekniset tiedot).

Jatkojohdon on oltava ulkokäyttöön soveltuva ja siinä on oltava vastaava merkintä. Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 30 m pitkää 1,5 mm²:n HO5VV-F-jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä. Tarkista jatkojohdon kunto ennen sen käyttämistä. Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät jatkojohtokelaa, kelaa johto aina täysin auki.

Ruohotrimmereiden lisäturvaohteet

Varoitus! Leikkaavien osien pyöriminen jatkuu senkin jälkeen, kun moottori on sammutettu.

- Tutustu hallintalaitteisiin ja opettele laitteen oikea käyttö.
- Tarkista ennen käyttöä, että sähkö- ja jatkojohdot eivät ole vaurioituneet, vanhentuneet tai kuluneet. Jos johto vahingoittuu käytön aikana, irrota johto heti virtalähteestä. **ÄLÄ KOSKETA JOHTOA, ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT SEN VIRTALÄHTEESTÄ.**
- Älä käytä laitetta, jos sen johdot ovat vahingoittuneet tai kuluneet.
- Suojaa jalat laitteen käytön aikana käyttämällä tukevia jalkineita.
- Suojaa sääret käyttämällä pitkiä housuja.
- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei työskentelyalueella ole oksia, kiviä, metallilankaa tai muita esteitä.
- Käytä laitetta vain pystyasennossa, leikkuulanka kuvan mukaisesti lähellä maata. Älä koskaan käynnistä laitetta missään muussa asennossa.
- Liiku hitaasti, kun käytät laitetta. Muista, että juuri leikkatu ruoho on kosteaa ja liukasta.
- Älä työskentele jyrkissä rinteissä. Työskentele rinteiden korkeussuuntaan nähdessä poikittain, älä ylhäältä alas tai päinvastoin.
- Älä koskaan kuljeta laitetta sora- tai hiekkateiden yli langan pyöriessä.
- Älä koskaan kosketa leikkuulankaa laitteen ollessa käynnissä.
- Älä laita laitetta maahan, ennen kuin leikkuulanka on täysin pysähtynyt.
- Käytä ainoastaan oikean tyyppistä leikkuulankaa. Älä koskaan käytä metallista leikkuulankaa tai ongensiimaa.
- Älä koske langan leikkuuterään.
- Pidä verkkovirtajohto aina mahdollisimman kaukana leikkuulangasta. Ota huomioon virtajohdon asento aina laitetta käytettäessä.
- Pidä kädet ja jalat poissa leikkuulangan tieltä etenkin, kun moottori käynnistetään.
- Tarkista laite kulumisen tai vaurioiden varalta ennen työn aloittamista ja iskujen jälkeen. Korjaa puutteet ennen työn jatkamista.

- Älä koskaan käytä laitetta, jos jokin suoja on vaurioitunut tai ei ole paikallaan.
- Varo vahingoittamasta itseäsi leikkuulangan lyhentämiseen varustetulla laitteella. Kun olet pidentänyt uutta leikkuulankaa, aseta laite aina takaisin normaaliin käyttöasentoon ennen käynnistämistä.
- Varmista aina, että ilmanvaihtaukukset ovat puhtaita.
- Älä käytä numikkotrimmeriä (reunatrimmeriä), jos sen johdot ovat vahingoittuneet tai kuluneet.
- Pidä jatkojohdot poissa leikkaavien osien tieltä.

Laitteessa olevat merkinnät

Laitteessa on seuraavat varoitusmerkinnät:



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa.



Käytä suojalaseja, kun käytät laitetta.



Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia, kun käytät laitetta.



Irrota verkkojohto pistorasiasta aina ennen vaurioituneen johdon tarkistamista. Älä käytä trimmeriä, jos virtajohto on vahingoittunut.



Varo sinkoilevia esineitä. Pidä sivulliset poissa leikkausalueelta.



Älä käytä laitetta sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuusyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.
- Sähköturvallisuutta voi parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA) vikavirtasuojaa.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Kahva
3. Kaapelin pitosilmukka
4. Virransyöttöliitäntä
5. Toinen kädensija
6. Suojus
7. Langan leikkuuterä
8. Leikkuulanka
9. Kelakotelo
10. Pää

Kokoaminen

Varoitus! Varmista ennen kokoamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto on irti pistorasiasta.

Toisen kädensijan kiinnittäminen (kuva A) (vain GL310 ja GL360)

- ◆ Työnnä toinen kädensija (5) pääkädensijan (2) päälle ylöspäin suuntautuvalla liikkeellä.
- ◆ Kiinnitä toinen kädensija kahdella toimitukseen kuuluvalla ruuvilla paikalleen.

Suojuksen kiinnittäminen (kuva B)

- ◆ Aseta suojus kuvan osoittamalla tavalla työkalun päälle.
- ◆ Paina suojusta (6) voimakkaasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ◆ Kiinnitä suojus ruuvilla.

Varoitus! Älä koskaan käytä työkalua, jos suojusta ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen.

Leikkuulangan vapauttaminen

Leikkuulanka on teipattu kiinni kelakoteloon kuljetuksen ajaksi.

- ◆ Irrota leikkuulangan (8) kelakoteloon (9) kiinnittävä teippi.

Työkalun kytkeminen verkkovirtaan (kuva C)

- ◆ Kiinnitä sopivan jatkojohdon naarasliitin virransyöttöliitäntään (4).
- ◆ Pujota kaapeli kaapelin pitosilmukan (3) läpi.
- ◆ Kytke verkkopistoke virtalähteeseen.

Langoitetuille johtoyksiköille: Varmista, että johto on kierretty johdon pidikkeen kautta, ennen kuin kiinnität johdon verkkovirtaan.

Varoitus! Jatkojohdon on oltava ulkokäyttöön sopiva.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- ◆ Käynnistä laite painamalla virrankatkaisijaa (1).
- ◆ Sammuta työkalu vapauttamalla virrankatkaisija.

Varoitus! Älä koskaan yritä lukita virrankatkaisijaa käyttöasentoon.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

Yleistä

- ◆ Paras leikkuutullos saavutetaan leikkaamalla vain kuivaa nurmikko.

Trimmaus

- ◆ Pitele työkalua kuvan D osoittamalla tavalla.
- ◆ Käännä trimmeriä kevyesti puolelta toiselle.
- ◆ Leikkaa pitkää ruohoa asteittain ylhäältä lähtien. Leikkaa vain vähän kerrallaan.
- ◆ Vältä kovia esineitä tai hentoja kasveja.
- ◆ Leikkuulanka kuluu nopeammin ja vaatii useammin tapahtuvaa syöttöä, kun leikkaat jalkakäytävien tai muiden hiovien pintojen lähellä tai tavallista kovempia rikkaruohoja.
- ◆ Kun käytät trimmeriä, lanka lyhenee kulumisen seurauksena. Voit syöttää lisää lankaa kopauttamalla laitetta kevyesti maata vasten.
- ◆ Jos työkalu alkaa käydä hitaasti, vähennä kuormitusta.

Uuden lankakelan kiinnittäminen (kuvat E–F)

Uusia lankakeloja myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro no. A6226).

- ◆ Pidä kelan suojuksen kielekkeitä (12) painettuna ja poista kelan suojus (13) kotelosta (9).
- ◆ Poista tyhjä kela (14) kelakotelosta.
- ◆ Poista kaikki lika ja ruoho kelan suojuksesta ja kotelosta.
- ◆ Vedä leikkuulankaa esiin uudelta kelalta noin 10 cm.
- ◆ Pujota leikkuulanka reiästä (15).
- ◆ Laita kela akseliin (16) ja kierrä kela hieman, kunnes se asettuu paikalleen. Varmista, ettei leikkuulanka jää kelan alle ja että sitä tulee ulos kotelosta noin 10 cm.
- ◆ Kohdista kelan suojuksen kielekkeet (12) kotelon reikiin (15).
- ◆ Paina suojus koteloon, kunnes se napsahtaa kiinni paikalleen.

Varoitus! Jos leikkuulanka ylettyy leikkuuterän (7) yli, leikkaa se lyhyemmäksi niin, että se on terän kohdalla.

Uuden leikkuulangan kiertäminen tyhjään kelaan (kuvat G–I)

Tyhjään kelaan on mahdollista kiertää uusi leikkuulanka.

Lankapakkauksia myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro no. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) ja A6171 (40 m)).

- ◆ Poista tyhjä kela laitteesta aiempien ohjeiden mukaisesti.
- ◆ Poista kaikki vanha leikkuulanka kelasta.
- ◆ Syötä 2 cm leikkuulankaa toiseen kelan rei'istä (17) kuvan mukaisesti.
- ◆ Kierrä leikkuulanka kelalle nuolen (18) suuntaan. Kierrä lankaa tasaisesti eri kerroksiin. Älä kierrä sitä ristiin.
- ◆ Anna lankaa tulla ulos kelaalta noin 10 cm ja pidä lankaa paikallaan painamalla sitä sormella.
- ◆ Kiinnitä kela laitteeseen aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

Varoitus! Käytä ainoastaan oikeaa Black & Deckerin suosittelemaa leikkuulankaa.

Virtapistokkeen vaihto (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos joudut vaihtamaan virtapistokkeen:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöystävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei liitetä johtoa. Noudata pistokkeen mukana toimitettuja kiinnitysohjeita. Suositeltava sulake: 5 A.

Vianmääritys

Jos laite ei näytä toimivan oikein, noudata seuraavia ohjeita.

Jos tämä ei auta, ota yhteys paikalliseen Black & Decker -huoltoliikkeeseen.

Varoitus! Irrota työkalu pistorasiasta ennen jatkamista.

Laite käy hitaasti

- ◆ Tarkista, että kelan kotelo pääsee pyörimään esteettä. Puhdista se varovasti tarvittaessa.
- ◆ Tarkista, että leikkuulankaa ei tule ulos kelan kotelosta yli 11 cm. Jos se tulee, katkaise lanka niin, että se tulee lähemmäksi leikkuuterää.

Jos kopautussyöttö ei toimi

- ◆ Pidä kelan suojuksen kielekkeitä painettuna ja poista kelan suojus kotelosta.
- ◆ Vedä leikkuulankaa, kunnes sitä tulee ulos kotelosta 11 cm. Jos kelalla ei ole tarpeeksi leikkuulankaa, asenna uusi leikkuulankakela aikaisempien ohjeiden mukaan.
- ◆ Kohdista kelan suojuksen kielekkeet kotelon reikiin.
- ◆ Paina suojus koteloon, kunnes se napsahtaa kiinni paikalleen.
- ◆ Jos leikkuulanka ylettyy leikkuuterän yli, leikkaa se lyhyemmäksi niin, että se on terän kohdalla.

Jos kopautussyöttö ei vielä toimi tai kela on jumissa, kokeile seuraavia toimenpiteitä:

- ◆ Puhdista kelan suojus ja kotelo huolellisesti.
- ◆ Irrota kela ja varmista, että jousi on paikallaan.
- ◆ Poista kela, pura leikkuulanka kelaalta ja kierrä se sitten tasaisesti takaisin aikaisempien ohjeiden mukaisesti. Laita kela takaisin aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton Black & Deckerin laite/tökalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella työkalu/laitte säilyttää suorituskykynsä.

Varoitus! Toimi ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdottoman sähkötyökalun huoltoa seuraavasti:

- ◆ Sammuuta laite/tökalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/tökalussa on erillinen akku, sammuta laite/tökalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite/tökalu sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista työkalun, laitteen ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Ympäristönsuojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä se valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa www.2helpU.com.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI
ULKOILMAMELUDIREKTIIVI



GL250/GL310/GL360

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EY, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EY, Nurmikkotrimmeri, L ≤ 50 cm, Liite VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Alankomaat

Ilmoitetun elimen tunnusnumero: 0344

Akustisen tehon taso direktiivin 2000/14/EY (artikla 12, liite III,
L ≤ 50 cm) mukaisesti:

L_{WA} (mitattu ääniteho) 94 dB(A)

epätarkkuus (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (taattu ääniteho) 96 dB(A)

epätarkkuus (K) = 1.5 dB(A)

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivin 2004/108/EY vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Yhdistynyt kuningaskunta

25-10-2010

Tekniset tiedot

		GL250 Tyyppi 1	GL310 Tyyppi 1	GL360 Tyyppi 1
Tulojännite	V_{AC}	230	230	230
Ottoteho	W	250	300	350
Kuormittamaton nopeus	min^{-1}	11500	11500	11500
Paino	kg	1.3	1.6	1.6

Käteän kohdistuva painotettu värinäarvo standardin EN 786 mukaisesti:

= 7.5 m/s^2 , epätarkkuus (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (ääniteho) 80 dB(A)

epätarkkuus (K) = 1.5 dB(A)

Takuu

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuotteessa ilmenee vika materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker takaa vaihtavansa vialliset osat, korjata tuotteet, jotka ovat altistuneet normaalille kulumiselle, tai vaihtaa tällaiset tuotteet varmistaakseen mahdollisimman vähäisen haitan syntymisen asiakkaille:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammattimaisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa www.2helpU.com.

Voit rekisteröidä uuden Black & Decker -tuotteesi ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista verkkosivuillamme www.blackanddecker.fi. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi.

Ενδεειγμένη χρήση

Το χορτοκοπτικό Black & Decker είναι σχεδιασμένο για κοπή και φινιρίσμα στις άκρες του γκαζόν και για κοπή χόρτων σε περιορισμένους χώρους. Αυτή η μηχανή προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση του μηχανήματος, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και των παρευρισκομένων, παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα. Παρακαλούμε φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μεταγενέστερη χρήση.

- ◆ Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.
- ◆ Η ενδεειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δε συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ◆ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- ◆ Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας.
- ◆ Μην αφήνετε ποτέ μικρά παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά ή ζώα να πλησιάσουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ◆ Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επίτηρηση.
- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- ◆ Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.
- ◆ Να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία. Μην αφήνετε να βραχεί η συσκευή.
- ◆ Μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να επιδέχονται επισκευή από το χρήστη.

- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ◆ Για να βγάλετε το φως από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φως και του καλωδίου.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ◆ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι.

Μπορεί να προκληθούν επιπρόσθετοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο οι οποίοι μπορεί να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ◆ Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων μερών.
- ◆ Τραυματισμούς από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Προβλήματα ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης που παράγεται όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF.)

Μετά τη χρήση

- ◆ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά.
- ◆ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- ◆ Όταν η συσκευή αποθηκεύεται ή μεταφέρεται μέσα σε όχημα πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.

Έλεγχος και επισκευή

- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν χαλασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της έχει καταστραφεί ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ◆ Φυλάσσετε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης, κατάλληλα για την ισχύ εισόδου αυτής της συσκευής (δείτε τεχνικά χαρακτηριστικά). Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και να φέρει την αντίστοιχη σήμανση. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης 1,5 mm² H05VV-F μήκους έως 30 m, χωρίς απώλειες απόδοσης. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, φθοράς ή παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή ελάττωμα. Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα να ξετυλίγετε το καλώδιο εντελώς.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τα χορτοκοπτικά με μακριά λαβή

Προειδοποίηση! Τα εξαρτήματα κοπής συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση του μοτέρ.

- ◆ Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης ή φθοράς. Εάν κάποιο καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα. ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΟ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα καλώδια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.
- ◆ Φοράτε γερά παπούτσια ή μπότες για να προστατέψετε τα πόδια σας.
- ◆ Φοράτε μακρύ παντελόνι για να προστατευτείτε τα πόδια σας.
- ◆ Πριν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι στο γκαζόν που θα κόψετε δεν υπάρχουν ξύλα, πέτρες, σύρματα ή άλλα εμπόδια.

- ◆ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κατακόρυφη θέση, με τη γραμμή κοπής κοντά στο έδαφος. Ποτέ μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή σε οποιαδήποτε άλλη θέση.
- ◆ Μετακινηθείτε αργά κατά τη χρήση της συσκευής. Έχετε υπόψη σας ότι το φρεσκοκομμένο γρασίδι είναι υγρό και ολισθηρό.
- ◆ Μην εργάζεστε σε απότομες κλίσεις. Σε εδάφη με κλίση, να εργάζεστε κατά το πλάτος της κλίσης, όχι προς τα πάνω και κάτω.
- ◆ Μην διασχίζετε ποτέ μονοπάτια ή δρόμους με χαλίκι με τη συσκευή σε λειτουργία.
- ◆ Μην αγγίζετε ποτέ τη γραμμή κοπής ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- ◆ Μην ακουμπήσετε κάτω τη συσκευή προτού η γραμμή κοπής ακινητοποιηθεί εντελώς.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο τύπο γραμμής κοπής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλική γραμμή κοπής ή πετονιά για ψάρεμα.
- ◆ Προσέξτε να μην αγγίζετε ποτέ τη λεπίδα κοπής γραμμής.
- ◆ Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος να παραμένει μακριά από τη γραμμή κοπής. Γνωρίζετε ανά πάσα στιγμή που βρίσκεται το καλώδιο.
- ◆ Κρατάτε πάντοτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τη γραμμή κοπής, ειδικά κατά την ενεργοποίηση του μοτέρ.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση, ελέγχετε για σημάδια φθοράς ή ζημιάς και επισκευάστε εάν είναι απαραίτητο.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικά προστατευτικά ή χωρίς τα προστατευτικά στη θέση τους.
- ◆ Προσέξτε να μην τραυματιστείτε από οποιαδήποτε συσκευή έχει τοποθετηθεί για την κοπή της γραμμής νήματος. Μετά το τέντωμα νέας γραμμής κοπής, πάντοτε επαναφέρετε το μηχανήμα στην κανονική του θέση χειρισμού πριν το ενεργοποιήσετε.
- ◆ Εξασφαλίστε πάντοτε ότι οι εγκοπές εξαιρισμού διατηρούνται καθαρές από υπολείμματα.
- ◆ Μην χρησιμοποιήσετε το κοπτικό γκαζόν (κοπτικό άκρων), εάν τα καλώδια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.
- ◆ Κρατήστε το καλώδιο προέκτασης μακριά από τα εξαρτήματα κοπής.

Ετικέτες στη συσκευή

Επάνω στη συσκευή υπάρχουν τα ακόλουθα προειδοποιητικά σύμβολα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη λειτουργία.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή.



Φοράτε ωτασπίδες κατά το χειρισμό της συσκευής.



Να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν ελέγξετε ένα φθαρμένο καλώδιο. Προσέξτε να μην χρησιμοποιήσετε το χορτοκοπτικό αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή καταστραφεί.



Προσέχετε για τυχόν αντικείμενα που εκσφενδονίζονται. Μην αφήνετε να πλησιάσουν άλλα άτομα στην περιοχή κοπής.



Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς κατά 2000/14/EK.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτή η συσκευή φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- ♦ Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο με τη χρήση μιας Διάταξης Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD) 30 mA υψηλής ευαισθησίας.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Διακόπτης on/off
2. Λαβή
3. Συγκρατητήρας καλωδίου
4. Υποδοχή τροφοδοσίας
5. Δεύτερη λαβή
6. Προστατευτικό
7. Λεπίδα κοπής γραμμής
8. Γραμμή κοπής
9. Περιβλήμα καρουλιού
10. Κεφαλή

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι στην πρίζα.

Τοποθέτηση της δεύτερης λαβής (εικ. Α) (GL310 & GL360 μόνο)

- ♦ Περάστε τη δεύτερη λαβή (5) στην κύρια λαβή (2) προς τα πάνω.
- ♦ Ασφαλίστε τη δεύτερη λαβή στη θέση της με τις δύο βίδες που παρέχονται.

Τοποθέτηση του προστατευτικού (εικ. Β)

- ♦ Τοποθετήστε το προστατευτικό στο εργαλείο όπως εικονίζεται.
- ♦ Πιέστε γερά το προστατευτικό (6) μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- ♦ Ασφαλίστε το προστατευτικό με τη βίδα.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά το προστατευτικό.

Απελευθέρωση της γραμμής κοπής

Κατά τη μεταφορά, η γραμμή κοπής είναι κολλημένη με ταινία στο περιβλήμα του καρουλιού.

- ♦ Αφαιρέστε την ταινία που συγκρατεί τη γραμμή κοπής (8) στο περίβλημα του καρουλιού (9).

Σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εικ. C)

- ♦ Συνδέστε το θηλυκό βύσμα ενός κατάλληλου καλωδίου προέκτασης στην υποδοχή εισόδου τροφοδοσίας (4).
- ♦ Περάστε σε θηλιά το καλώδιο από το συγκρατητήρα καλωδίου (3).
- ♦ Συνδέστε το βύσμα ρεύματος στην πρίζα.

Για καλωδιωμένες μονάδες: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει περαστεί μέσα από το συγκρατητήρα καλωδίου πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα του δικτύου ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

Προειδοποίηση! Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το μοχλό-σκανδάλη (1).
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε το μοχλό-σκανδάλη.

Προειδοποίηση! Μην επιχειρήσετε ποτέ να ασφαλίσετε το μοχλό-σκανδάλη στη θέση ενεργοποίησης (ON).

Συμβουλές για άριστη χρήση

Γενικά

- ♦ Για καλύτερα αποτελέσματα κοπής, κόβετε μόνο στεγνό γρασίδι.

Κόψιμο

- ♦ Κρατάτε το εργαλείο όπως υποδεικνύεται στην εικ. D.
- ♦ Κινήστε το χορτοκοπτικό απαλά, παλινδρομικά από πλευρά σε πλευρά.
- ♦ Όταν κόβετε ψηλά χόρτα, εργαστείτε σταδιακά από την κορυφή προς τα κάτω. Πραγματοποιήστε μικρές κοπές.
- ♦ Κρατήστε το εργαλείο μακριά από σκληρά αντικείμενα και ευαίσθητα φυτά.
- ♦ Η γραμμή κοπής θα φθαρεί ταχύτερα και θα χρειάζεται περισσότερη ανανέωση, εάν η κοπή γίνεται κατά μήκος πεζοδρομίων ή άλλων σκληρών επιφανειών ή εάν κόβονται μεγαλύτερα ζιζάνια.
- ♦ Καθώς χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό, το νήμα θα κονταίνει λόγω φθοράς. Κτυπήστε απαλά τη συσκευή στο έδαφος ενώ λειτουργεί και η γραμμή θα ανανεωθεί.
- ♦ Εάν το εργαλείο αρχίσει να λειτουργεί πιο αργά, μειώστε το φορτίο.

Τοποθέτηση νέου καρουλιού γραμμής κοπής (εικ. E - F)

Ανταλλακτικά καρούλια γραμμής κοπής διατίθενται από τα εμπορικά σημεία πώλησης προϊόντων Black & Decker (κατ. αριθ. A6226).

- ♦ Κρατήστε τις γλωττίδες (12) πιεσμένες και αφαιρέστε το κάλυμμα του καρουλιού (13) από το περίβλημα (9).
- ♦ Αφαιρέστε το άδαιο καρούλι (14) από το περίβλημα του καρουλιού.
- ♦ Αφαιρέστε τυχόν βρωμιές και χόρτα από το κάλυμμα και από το περίβλημα του καρουλιού.
- ♦ Πάρτε το καινούριο καρούλι και ξετυλίξτε περίπου 10 cm από τη γραμμή κοπής.
- ♦ Περάστε τη γραμμή κοπής μέσα από την οπή (15).
- ♦ Πιέστε το καρούλι επάνω στον άξονα μετάδοσης κίνησης (16) και περιστρέψτε το ελαφρά μέχρι να εδραστεί. Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή κοπής δεν είναι μαγκωμένη κάτω από το καρούλι και ότι 10 cm από τη γραμμή κοπής εξέχουν από το περίβλημα.
- ♦ Ευθυγραμμίστε τις γλωττίδες (12) στο κάλυμμα του καρουλιού με τις οπές στο περίβλημα (15).
- ♦ Πιέστε το κάλυμμα μέσα στο περίβλημα μέχρι να κουμπώσει καλά στη θέση του.

Προειδοποίηση! Εάν η γραμμή κοπής προεξέχει πέρα από τη λεπίδα κοπής (7), κόψτε την έτσι ώστε μόλις να φτάνει στη λεπίδα.

Τύλιγμα νέας γραμμής κοπής σε άδαιο καρούλι (εικ. G - I)

Μπορείτε να τυλίξετε μια νέα γραμμή κοπής σε ένα άδαιο καρούλι.

Ανταλλακτικές συσκευασίες γραμμής κοπής διατίθενται από τα εμπορικά σημεία πώλησης προϊόντων Black & Decker (κατ. αριθ. A6170 (25 m), A6046 (37.5 m) & A6171 (40 m)).

- ♦ Αφαιρέστε το άδαιο καρούλι από το εργαλείο όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ♦ Αφαιρέστε τυχόν γραμμή κοπής που παραμένει στο καρούλι.
- ♦ Περάστε 2 cm γραμμής κοπής σε μια από τις οπές (17) στο καρούλι όπως εικονίζεται.
- ♦ Τυλίξτε τη γραμμή κοπής στο καρούλι προς την κατεύθυνση του βέλους (18). Βεβαιωθείτε ότι τυλίγετε τη γραμμή με τάξη και σε στρώσεις. Μην τη διασταυρώνετε.
- ♦ Αφήστε τη γραμμή να προεξέχει περίπου 10 cm από το καρούλι και πιέστε με ένα δάκτυλο τη γραμμή για να παραμείνει στη θέση της.
- ♦ Προχωρήστε όπως περιγράφεται παραπάνω για την τοποθέτηση του καρουλιού στο εργαλείο.

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο τύπο γραμμής κοπής της Black & Decker.

Αντικατάσταση του ρευματολήπτη (H.B. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειαστεί να εγκαταστήσετε έναν καινούριο ρευματολήπτη (φίς):

- ♦ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φίς.
- ♦ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ♦ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δε χρειάζεται καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται με τους καλής ποιότητας ρευματολήπτες (φίς). Προτεινόμενη ασφάλεια τήξης: 5 A.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση που το εργαλείο σας δεν φαίνεται να λειτουργεί σωστά, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Αν αυτό δεν σας βοηθήσει να επιλύσετε το πρόβλημα, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της Black & Decker.

Προειδοποίηση! Πριν προχωρήσετε, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.

Η συσκευή λειτουργεί αργά

- ♦ Ελέγξτε ότι το περίβλημα του καρουλιού μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα. Καθαρίστε το προσεκτικά, εάν χρειάζεται.

- ♦ Ελέγξτε ότι η γραμμή κοπής δεν προεξέχει περισσότερο από 11 cm από το περίβλημα του καρουλιού. Εάν προεξέχει, κόψτε την ώστε μόλις να φτάνει στη λεπίδα κοπής.

- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υγρά καθαρισμού ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.

Εάν η ανανέωση με το κτύπημα δεν λειτουργεί

- ♦ Κρατήστε τις γλωττίδες πιεσμένες και αφαιρέστε το κάλυμμα του καρουλιού από το περίβλημα.
- ♦ Τραβήξτε τη γραμμή κοπής μέχρι να προεξέχει 11 cm από το περίβλημα. Εάν έχει μείνει ανεπαρκές μήκος γραμμής κοπής στο καρούλι, τοποθετήστε ένα νέο καρούλι γραμμής κοπής σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.
- ♦ Ευθυγραμμίστε τις γλωττίδες στο κάλυμμα του καρουλιού με τις εγκοπές στο περίβλημα.
- ♦ Πιέστε το κάλυμμα μέσα στο περίβλημα μέχρι να κομπώσσει καλά στη θέση του.
- ♦ Εάν η γραμμή κοπής προεξέχει πέρα από τη λεπίδα κοπής, κόψτε την έτσι ώστε μόλις να φτάνει στη λεπίδα.

Εάν η ανανέωση με το κτύπημα εξακολουθεί να μην λειτουργεί ή εάν το καρούλι έχει φρακάρει, δοκιμάστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ♦ Καθορίστε προσεκτικά το κάλυμμα του καρουλιού και το περίβλημα.
- ♦ Αφαιρέστε το καρούλι και ελέγξτε ότι το ελατήριο είναι στη θέση του.
- ♦ Αφαιρέστε το καρούλι και ξετυλίξτε τη γραμμή κοπής και, στη συνέχεια, τυλίξτε την και πάλι με τάξη όπως περιγράφεται παραπάνω. Αντικαταστήστε το καρούλι σύμφωνα με τις οδηγίες.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/εργαλείο με καλώδιο/χωρίς καλώδιο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου/συσκευής εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο/χωρίς καλώδιο:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/εργαλείο από την πρίζα.
- ♦ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο εάν η συσκευή/εργαλείο διαθέτει ξεχωριστή μπαταρία.
- ♦ Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ♦ Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί άλλη συντήρηση εκτός του τακτικού καθαρισμού.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαιρισμού του εργαλείου/συσκευής και του φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή περισυλλογή.



Η ξεχωριστή περισυλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την ξεχωριστή περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε δημοτικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		GL250 Τύπος 1	GL310 Τύπος 1	GL360 Τύπος 1
Τάση εισόδου	V _{AC}	230	230	230
Ισχύς εισόδου	W	250	300	350
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	11500	11500	11500
Βάρος	kg	1.3	1.6	1.6

Τιμή χειροβραχιονικής δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 786:
 $= 7.5 \text{ m/s}^2$, αβεβαιότητα (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (ηχητική ισχύς) 80 dB(A)
 αβεβαιότητα (K) = 1.5 dB(A)

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ
 ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥΣ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ



GL250/GL310/GL360

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά"

συμμορφώνονται με:

2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Κοπτικό γκαζόν, L ≤ 50 cm, Παράρτημα VIII
 KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 The Netherlands

Αρ. ID Διακοινωμένου Οργανισμού: 0344

Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με 2000/14/EC (Άρθρο 12,
 Παράρτημα III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (μετρημένη ηχητική ισχύς) 94 dB(A)
 αβεβαιότητα (K) = 1.5 dB(A)

L_{WA} (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 96 dB(A)
 αβεβαιότητα (K) = 1.5 dB(A)

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία
 2004/108/EOK.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να
 επικοινωνήσετε με την Black & Decker στην παρακάτω
 διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.
 Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση
 του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της
 Black & Decker.

Kevin Hewitt

Αντιπρόεδρος παγκόσμιας μηχανικής
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Ηνωμένο Βασίλειο
 25-10-2010

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει μια εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

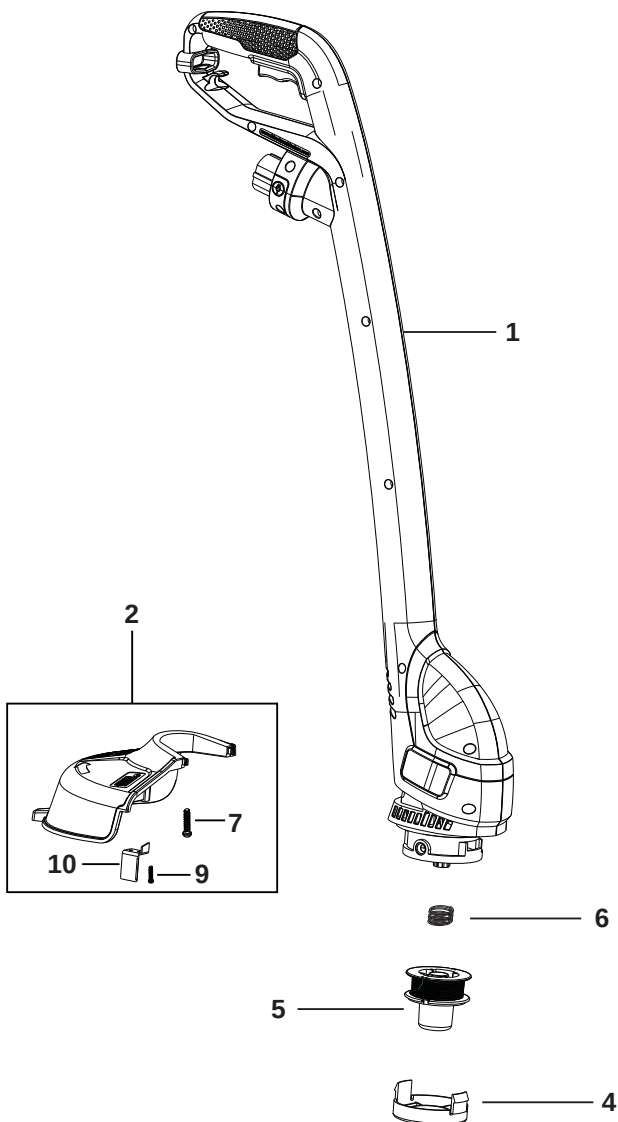
Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή ασυμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει ενοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

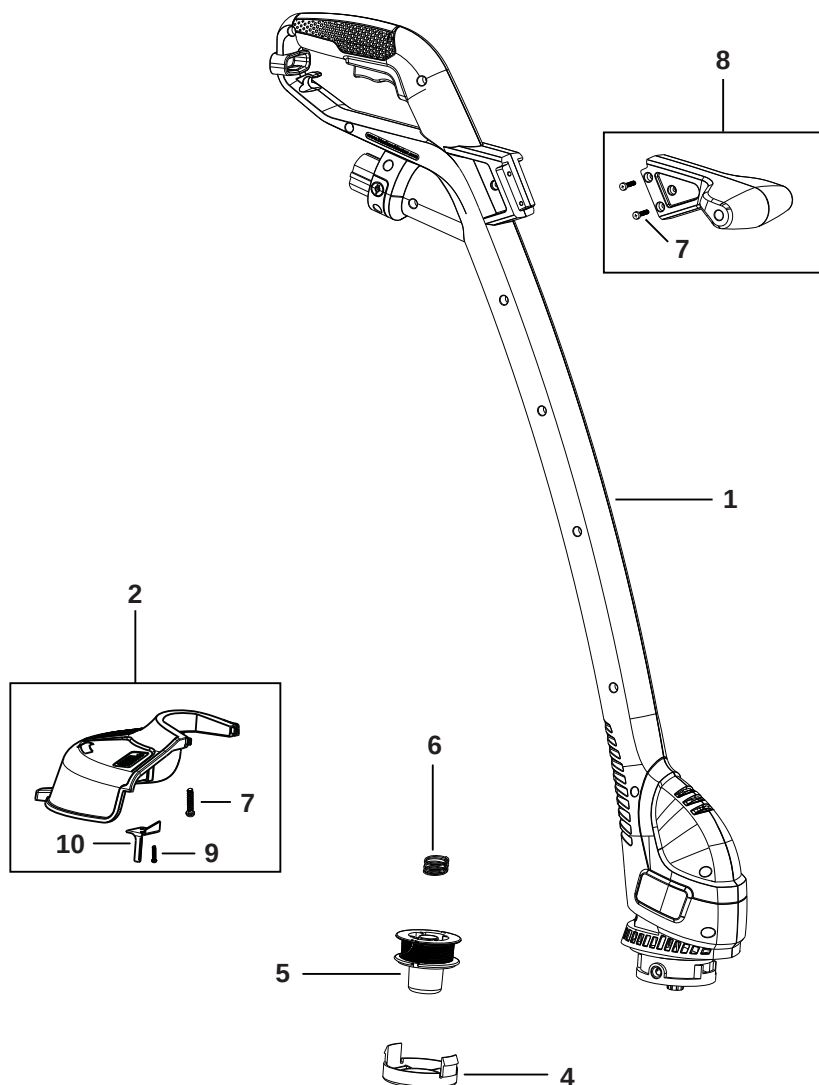
Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.gr

Partial support - Only parts shown available
 Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
 Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
 Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
 Solo están disponibles las piezas listadas
 So se encontram disponíveis as peças listadas
 Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
 zijn beschikbaar



Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo están disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



ENGLISH

Do not forget to register your product!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration
Register your product online at www.blackanddecker.co.uk/productregistration or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!

www.blackanddecker.de/productregistration
Lassen Sie Ihr Produkt unter www.blackanddecker.de/productregistration online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !

www.blackanddecker.fr/productregistration
Enregistrez votre produit en ligne sur www.blackanddecker.fr/productregistration ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!

www.blackanddecker.it/productregistration
Registrate il prodotto online su www.blackanddecker.it/productregistration o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!

www.blackanddecker.nl/productregistration
U kunt uw product online registreren op www.blackanddecker.nl/productregistration of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!

www.blackanddecker.es/productregistration
Registre su producto on-line en www.blackanddecker.es/productregistration o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!

www.blackanddecker.pt/productregistration
Registe o seu produto online em www.blackanddecker.pt/productregistration ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!

www.blackanddecker.se/productregistration
Registrera produkten online på www.blackanddecker.se/productregistration eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!

www.blackanddecker.no/productregistration
Registrer produktet ditt online på www.blackanddecker.no/productregistration, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!

www.blackanddecker.dk/productregistration
Registrer dit produkt på internettet på: www.blackanddecker.dk/productregistration eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!

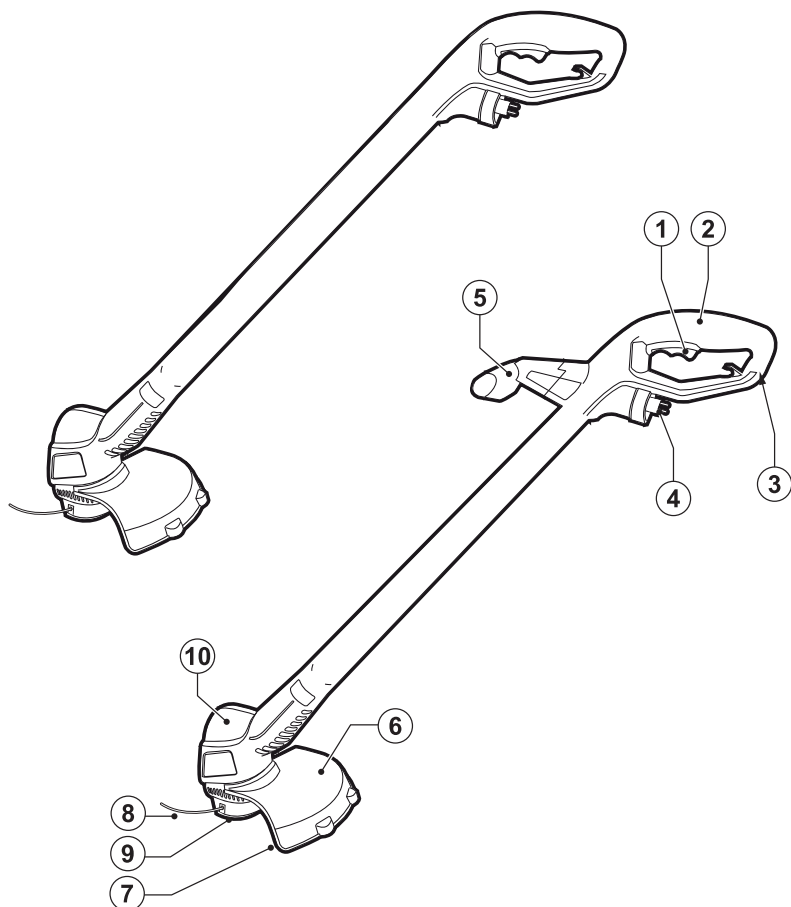
www.blackanddecker.fi/productregistration
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa www.blackanddecker.fi/productregistration tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!

www.blackanddecker.gr/productregistration
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα www.blackanddecker.gr/productregistration ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό προϊόντός στη Black & Decker στη χώρα σας.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. Fax	016 68 91 00 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126/21 - 0 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ	210 8981616 210 8983285 www.blackanddecker.eu
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	0164 - 283000 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. Fax	22 90 99 00 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. Faksi Tel. Fax	010 400 430 (09) 2510 7100 010 400 430 (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. Fax	+971 4 2826464 +971 4 2826466



509111-49 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

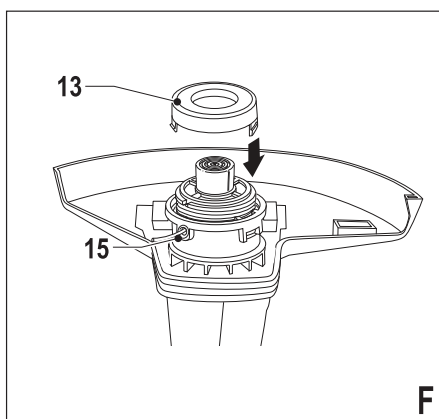
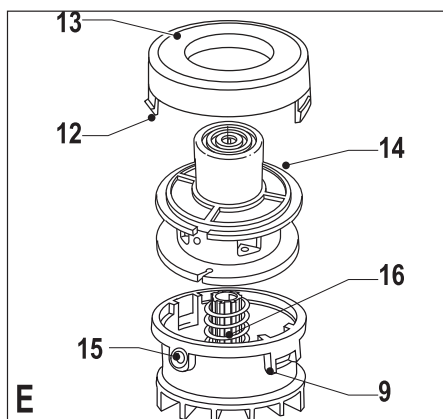
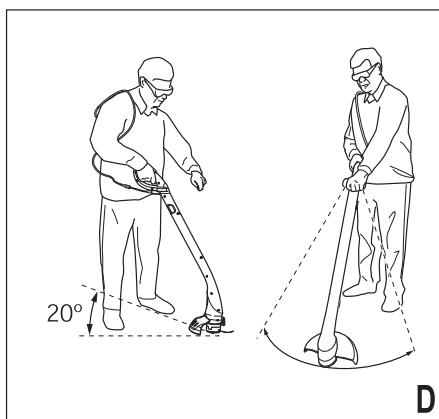
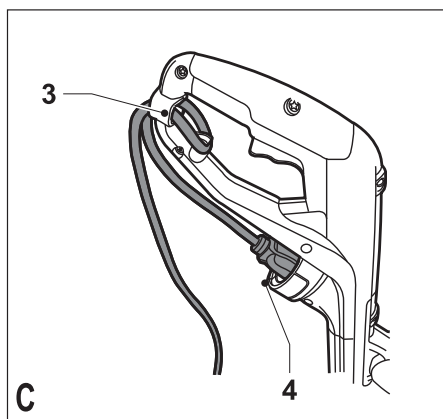
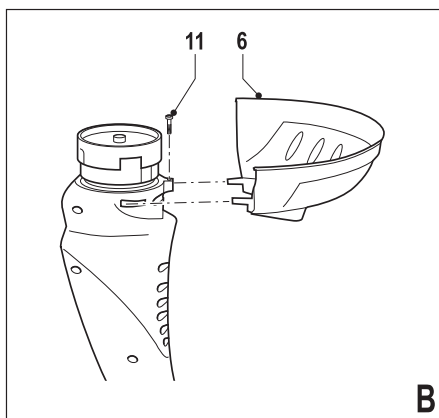
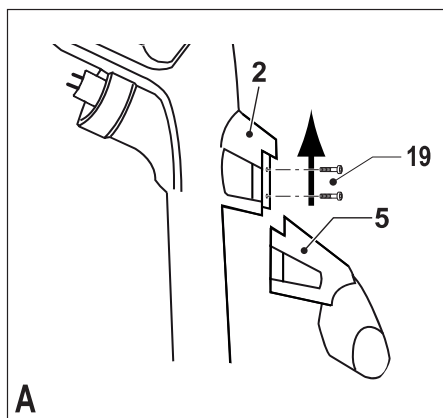
www.blackanddecker.eu

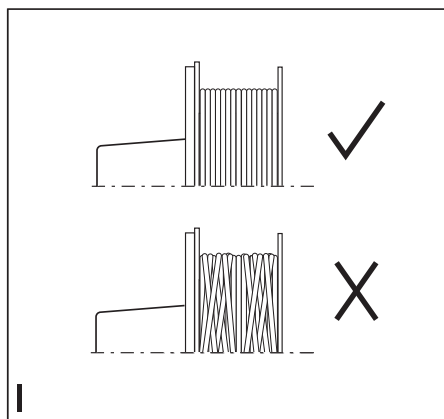
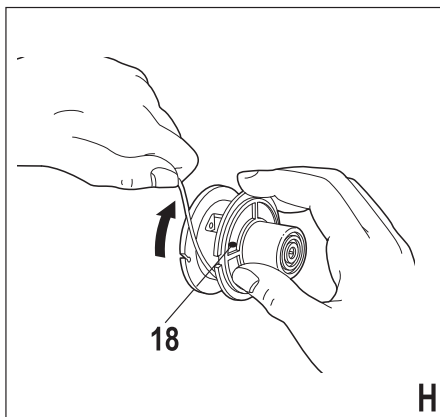
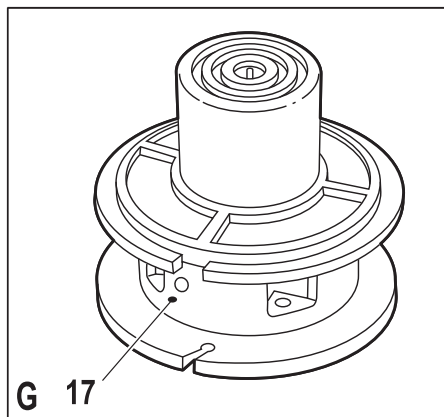
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MODEL GL250

GL310

GL360





Przeznaczenie

Ta podkaszarka BLACK+DECKER™ GL250, GL310, GL360 jest przeznaczona do przycinania i wykańczania krawędzi trawników oraz do koszenia trawy w ciasnych miejscach. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Uwaga! W czasie pracy narzędziami zasilanymi sieciowo, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpiecznej pracy oraz poniższych zaleceń, co pozwala zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem, zranienia lub uszkodzenia mienia.

Uwaga! W trakcie eksploatacji maszyny należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed rozpoczęciem eksploatacji należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby umożliwić jej wykorzystanie w przyszłości.

- ◆ Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub końcówek innych

niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów, jest niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.

- ◆ Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

Użytkowanie urządzenia

W czasie użytkowania urządzenia, należy zachować ostrożność.

- ◆ Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.
- ◆ Nie wolno pozwalać dzieciom ani osobom nie znającym instrukcji na użytkowanie urządzenia.
- ◆ Nie wolno pozwalać na zbliżanie się dzieci lub zwierząt do miejsca pracy ani na dotykanie urządzenia lub przewodu zasilającego.
- ◆ W przypadku znajdowania się dzieci w pobliżu obszaru pracy urządzenia, konieczne jest zapewnienie im uważnej opieki.
- ◆ Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez osoby zbyt

młode lub niewystarczająco silne.

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest zabawką i nie może być w ten sposób wykorzystywane.
- ◆ Należy pracować przy świetle dziennym lub mocnym oświetleniu sztucznym.
- ◆ Używać wyłącznie w suchym otoczeniu. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- ◆ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- ◆ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które wymagają konserwacji przez użytkownika.
- ◆ Nie używaj urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ◆ Aby uniknąć uszkodzenia wtyczki lub przewodu, nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących / ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Po użyciu

- ◆ Nie używane urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- ◆ Dzieci nie mogą mieć dostępu do urządzenia.
- ◆ W czasie przewożenia lub przechowywania urządzenia w samochodzie, należy umieścić je w odpowiednim zagłębieniu lub przymocować

tak, aby nie miało możliwości przesunięcia się w czasie gwałtownych manewrów.

Przeglądy i naprawy

- ◆ Przed użyciem sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy. Sprawdzić wszelkie elementy i inne okoliczności mogące mieć wpływ na pracę urządzenia.
- ◆ Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.
- ◆ Napraw powinien dokonywać autoryzowany serwis.
- ◆ Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Użycie przedłużacza

Należy zawsze używać przedłużacza dostosowanego do poboru mocy przez urządzenie (patrz dane techniczne). Przedłużacz musi być przeznaczony do użycia na dworze i posiadać odpowiednie oznaczenia. Użycie przedłużacza oznaczonego HO5VV-F, o maksymalnej

długości 30 m i przekroju 1,5 mm² nie spowoduje spadku mocy urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy podkaszarkami

Uwaga! Elementy tnące obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika.

- ◆ Należy zapoznać się z działaniem i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- ◆ Przed użyciem należy sprawdzić stan przewodu zasilającego i przedłużacza, czy widoczne są oznaki uszkodzenia lub zużycia. W razie uszkodzenia przewodu w czasie pracy, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania.
NIE WOLNO DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.

- ◆ Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- ◆ Załóż wzmacniane buty chroniące Twoje stopy.
- ◆ Noś długie spodnie osłaniające Twoje nogi.
- ◆ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w obszarze pracy nie ma żadnych patyków, kamieni, drutów lub innych przeszkód.
- ◆ Używaj urządzenia tylko w pozycji pionowej tak, aby żyłka znajdowała się w pobliżu ziemi. Nie wolno włączać urządzenia w innej pozycji.
- ◆ W czasie pracy poruszaj się powoli. Uważaj, ponieważ świeżo ścięta trawa jest mokra i śliska.
- ◆ Nie używaj na zbyt stromych zboczach. Pracuj w poprzek zbocza, nie w kierunku góry-dół.
- ◆ Nie wolno przechodzić przez ścieżki żwirowe i uliczki z włączonym urządzeniem.
- ◆ Nie wolno dotykać żyłki w czasie, gdy włączone jest urządzenie.

- ◆ Urządzenie można odłożyć dopiero, kiedy żyłka całkowicie się zatrzyma.
- ◆ Używać wyłącznie odpowiednich żyłek. Nie wolno używać metalowych żyłek.
- ◆ Uważaj, aby nie dotknąć ostrza odcinającego żyłkę.
- ◆ Trzymaj przewód zasilający z dala od żyłki. Zawsze kontroluj położenie przewodu zasilającego.
- ◆ Trzymaj ręce i stopy zawsze z dala od żyłki, szczególnie w czasie uruchamiania.
- ◆ Przed rozpoczęciem pracy i po każdym uderzeniu, należy sprawdzić stan urządzenia. W przypadku oznak zużycia lub uszkodzenia, należy przeprowadzić odpowiednie naprawy.
- ◆ Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez poprawnie założonych osłon.
- ◆ Uważaj aby nie zranić się elementami służącymi do obcinania żyłki. Po

rozwinięciu nowej żyłki, należy najpierw ustawić podkaszarkę w pozycji roboczej a dopiero potem ją włączyć.

- ◆ Zawsze sprawdzaj, czy otwory wentylacyjne są czyste.
- ◆ Nie wolno używać podkaszarki (przycinarki), gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- ◆ Trzymaj przedłużacze z dala od elementów tnących.

Oznaczenia na urządzeniu

Na urządzeniu umieszczone są następujące symbole ostrzegawcze:



Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję obsługi.



W czasie pracy opisywanym urządzeniem, należy nosić okulary ochronne lub gogle.



Stosuj ochronę słuchu w czasie pracy.



Przed sprawdzeniem uszkodzonego przewodu zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazda. Nie włączaj wykaszarki, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.



Zachowaj ostrożność w związku z możliwością gwałtownego wyrzucenia przedmiotów przez wyładowanie. Poproś obserwatorów o opuszczenie obszaru ciężcia.



Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub dużej wilgotności.



Natężenie mocy akustycznej zgodne z dyrektywą 2000/14/EC.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

- ◆ Bezpieczeństwo elektryczne może zostać dodatkowo zwiększone przez zastosowanie wysokoczułego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie 30 mA.

Wyposażenie

Opisywane urządzenie zawiera wszystkie lub niektóre z niżej wymienionych elementów.

1. Wyłącznik
2. Uchwyt
3. Mocowanie przewodu
4. Gniazdo zasilania
5. Drugi uchwyt
6. Osłona
7. Ostrze przycinające żyłkę
8. Żyłka
9. Obudowa bębna żyłki
10. Głowica

Montaż

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Mocowanie drugiego uchwytu (rys. A) (tylko GL310 oraz GL360)

- ◆ Wsuń drugi uchwyt (5) na główny uchwyt (2) w kierunku od dołu ku górze.
- ◆ Zamocuj drugi uchwyt za pomocą dwóch śrub dołączonych do zestawu.

Montaż osłony (rys. B)

- ◆ Umieścić osłonę na narzędziu, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Mocno docisnąć osłonę (6) aż do wsunięcia na miejsce.
- ◆ Przymocować osłonę śrubą.

Uwaga! Nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo zamontowanej osłony.

Luzowanie żyłki

Na czas transportu żyłka przyklejona jest taśmą do kasety.

- ◆ Zdjąć taśmę mocującą żyłkę (8) do kasety (9).

Podłączanie narzędzia do zasilania (rys. C)

- ◆ Przyłączyć wtyczkę żeńską odpowiedniego przedłużacza do gniazda zasilania (4).
- ◆ Przełożyć przewód przez zaczep (3).
- ◆ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do kontaktu.

W przypadku urządzeń ze stałym przewodem zasilającym: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka, należy upewnić się, że przewód przełożony jest przez zaczep podtrzymujący przewód.

Uwaga! Przedłużacz musi być dopuszczony do użycia na dworze.

Eksploatacja

Uwaga! Uwzględnij tempo pracy urządzenia. Nie przeciążaj narzędzia.

Włączanie i wyłączanie

- ♦ Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć dzwignię wyłącznika (1).
 - ♦ Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić wyłącznik.
- Uwaga!** Nie wolno blokować wyłącznika w pozycji włączonej.

Wskazówki praktyczne

Ogólne

- ♦ Aby osiągnąć najlepsze efekty cięcia, należy kosić tylko suchą trawę.

Koszenie

- ♦ Trzymaj urządzenie tak, jak pokazano na rysunku D.
- ♦ Płynnym ruchem przesuwaj kosiarkę na boki.
- ♦ W przypadku koszenia długiej trawy, pracuj stopniowo, zaczynając od góry. Przycinaj trawę po trochu.
- ♦ Nie zbliżaj podkaszarki do twardych przedmiotów i delikatnych roślin.
- ♦ Kontakt żyłki z betonem lub innymi szorstkimi powierzchniami albo grubymi łodygami przyspieszy zużycie żyłki oraz spowoduje szybsze jej zużycie.
- ♦ W trakcie eksploatacji podkaszarki występowało będzie skrócenie żyłki, związane z jej zużyciem.
- ♦ W trakcie pracy urządzenia delikatnie uderzyć piastą o podłoże, co spowoduje rozwinięcie żyłki.
- ♦ Jeśli narzędzie zwalnia, należy zmniejszyć obciążenie.

Montaż nowej szpuli z żyłką (rys. E - F)

Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców BLACK+DECKER (numer katalogowy A6226).

- ♦ Trzymając wciśnięte zapinki (12) zdjąć osłonę szpuli (13) z kasety (9).
- ♦ Wyjąć pustą szpulę (14) z kasety.
- ♦ Oczyszczyć osłonę i kasę z zabrudzeń i trawy.
- ♦ Weź nową kasę i odwiń około 10 cm żyłki.
- ♦ Przełóż żyłkę przez otwór (15).
- ♦ Nałóż szpulę na wałek napędowy (16), lekko obróć aż będzie na miejscu. Należy upewnić się, że żyłka nie dostała się pod szpulę oraz, że wystaje z kasety na około 10 cm.
- ♦ Dopasować zapinki (12) osłony szpuli do otworów w kasie (15).
- ♦ Wcisnąć osłonę na kasę do momentu zapięcia na miejscu.

Uwaga! Jeśli żyłka wystaje poza ostrze przycinające żyłkę (7), należy obciąć ją tak, aby ledwo sięgała ostrza.

Nawijanie nowej żyłki na pustą szpulę (Rys. G - I)

Istnieje możliwość nawinięcia nowej żyłki na szpulę. Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców BLACK+DECKER (numer katalogowy A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) oraz A6171 (40 m)).

- ♦ Wyjąć pustą szpulę z narzędzia, postępując zgodnie z powyższym opisem.
- ♦ Usunąć pozostałości starej żyłki ze szpuli.
- ♦ Wsunąć 2 cm żyłki w otwory (17) w szpuli, jak pokazano na rysunku.
- ♦ Nawinać żyłkę na szpulę w kierunku wskazanym przez strzałkę (18). Żyłkę należy nawijać starannie i w warstwach. Nie krzyżować żyłki.
- ♦ Odwinąć około 10 cm żyłki. Palcem przytrzymać aby nie rozwijała się dalej.
- ♦ Postępując zgodnie z powyższym opisem, zamontować szpulę.

Uwaga! Używać wyłącznie odpowiedniego rodzaju żyłek firmy BLACK+DECKER.

Wymiana wtyczki sieciowej

(dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ♦ Odpowiednio zutylizuj starą wtyczkę.
- ♦ Przyłącz brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ♦ Przyłącz niebieski przewód do zacisku zerowego.

Uwaga! Nie wykonuje się przyłączenia do końcówki uziemienia. Wykonaj instrukcje instalacji dołączone do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 5 A.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli Państwa urządzenie pracuje w sposób niewłaściwy, prosimy o zastosowanie się do poniższych instrukcji. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym BLACK+DECKER.

Uwaga! Przed podjęciem poniższych działań należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Urządzenie pracuje zbyt wolno

- ♦ Sprawdź, czy kaseta może się swobodnie obracać. Jeśli to konieczne, ostrożnie ją oczyść.
- ♦ Sprawdź, czy żyłka nie wystaje więcej niż 11 cm poza kasę. Jeśli wystaje więcej, należy ją przyciąć tak, aby ledwo dosięgała ostrza przycinającego żyłkę.

Jeżeli żyłka nie rozwija się po uderzeniu piastą o podłoże

- ♦ Trzymając wciśnięte zapinki zdejmij osłonę szpuli z kasety.
- ♦ Wyciągnij żyłkę tak, aby wystawała 11 cm z obudowy. Jeśli ilość żyłki nawiniętej na szpulę jest niewystarczająca, należy założyć nową żyłkę, postępując zgodnie z powyższą instrukcją.

- ♦ Przypasować zapinki osłony szpuli do wycięć w kasecie.
- ♦ Wcisnąć osłonę na kasetę do momentu zapięcia na miejscu.
- ♦ Jeśli żyłka wystaje poza ostrze przycinające żytkę, należy obciąć ją tak, aby ledwo sięgała ostrza.

Jeśli uderzeniowe rozwijanie linki nadal nie działa lub szpula jest zaklinowana, należy spróbować:

- ♦ Ostrożnie oczyścić osłonę szpuli i kasetę.
- ♦ Wymontuj szpulę i sprawdź, czy sprężyna jest właściwie zamontowana.
- ♦ Zdjąć szpulę i rozwinąć żytkę a następnie nawinąć ją w sposób opisany powyżej. Postępując zgodnie z instrukcją zamontować szpulę z powrotem.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Długotrwałe zadowalające działanie urządzenia zależy od odpowiedniej dbałości o urządzenie i regularnego czyszczenia.

Uwaga! Przed przystąpieniem do konserwacji elektonarzędzi zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ♦ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ♦ Lub wyłączyć i odłączyć akumulator od urządzenia, jeśli urządzenie jest wyposażone w oddzielny akumulator.
- ♦ Jeśli akumulator jest zintegrowany, należy go całkowicie rozładować a następnie wyłączyć urządzenie.
- ♦ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ♦ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne narzędzia/urządzenia i ładowarki za pomocą miękkiej szczoteczki lub wilgotnej ściereczki.
- ♦ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych lub rozpuszczających środków czyszczących.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Opisywanego produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych.

Gdy okaże się, że konieczna jest wymiana posiadanego narzędzia BLACK+DECKER lub nie będzie się go więcej używać, nie należy wyrzucać go razem ze śmieciami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



Selektywna zbiórka zużytych produktów i opakowań pozwala na powtórne wykorzystanie użytych materiałów. Powtórne użycie materiałów pomaga chronić środowisko naturalne przed zanieczyszczeniem i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Lokalne prawodawstwo może zapewniać możliwość selektywnej zbiórki zużytych sprzętów elektrycznych, poprzez pozostawienie ich w punktach na miejskich wysypiskach śmieci lub u sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu.

BLACK+DECKER zapewnia możliwość zbiórki i recyklingu swoich produktów po zakończeniu okresu eksploatacji. Aby skorzystać z tej możliwości, prosimy zwrócić się do jednego z Autoryzowanych Przedstawicieli Serwisowych, który odbierze je od Państwa w naszym imieniu.

Adres najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego otrzymają Państwo kontaktując się z miejscowym biurem BLACK+DECKER, którego adres podany jest w niniejszej instrukcji obsługi. Lista autoryzowanych przedstawicieli serwisowych oraz informacje na temat naszego serwisu posprzedażnych dostępne są również na stronie internetowej: www.2helpU.com.

Dane techniczne

		GL250	GL310	GL360
		Typ 1	Typ 1	Typ 1
Napięcie zasilania	V _{AC}	230	230	230
Pobór mocy	W	250	300	350
Szybkość bez obciążenia	min ⁻¹	11 500	11 500	11 500
Masa	kg	1,3	1,6	1,6

Wibracje przenoszone na dłoń/ramię według normy EN 786: = 7,5 m/s², niepewność (K) = 1,5 m/s².

L_{PA} (moc akustyczna) 80 dB(A), niepewność (K) 1,5 dB(A)

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA
DYREKTYWA W SPRAWIE HAŁASU
ZEWNĘTRZNEGO



GL250/GL310/GL360 - Podkaszarka

Firma Black & Decker oświadcza, że „dane techniczne” opisywanych produktów spełniają wymagania norm: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014, EN 60335-2-91:2003.

2000/14/EC, kosiarka do trawy, L ≤ 50 cm, załącznik VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holandia
Numer identyfikacyjny korpusu: 0344

Poziom mocy akustycznej zgodnie z 2000/14/EC (Artykuł 12, Załącznik III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (pomiar mocy akustycznej) 94 dB(A)

niepewność (K) = 1,5 dB(A)

L_{WA} (nominalny poziom mocy akustycznej) 96 dB(A)

niepewność (K) = 1,5 dB(A)

Te produkty są również zgodne z Dyrektywą 2004/108/WE (do 19/04/2016), 2014/30/UE (od 20/04/2016) oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.



R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15/08/2015

BLACK+DECKER

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem sprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedają produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

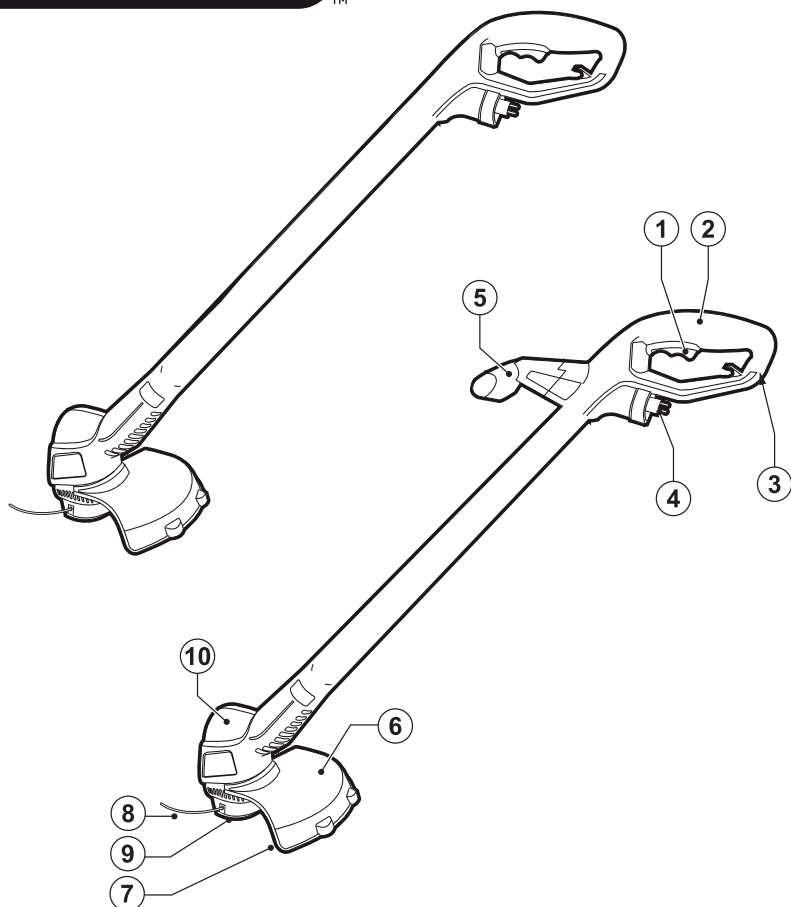
CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



**A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.**

567000-98 H

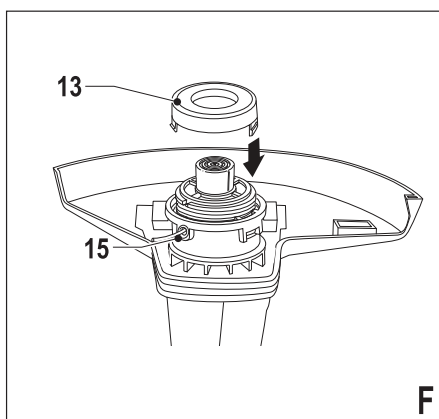
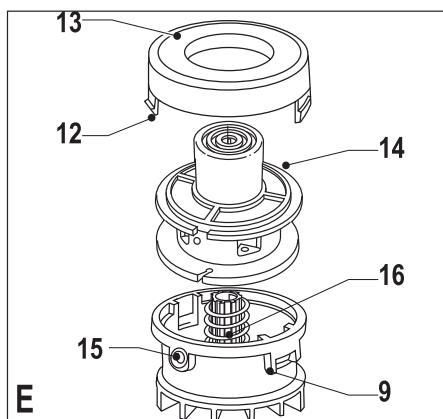
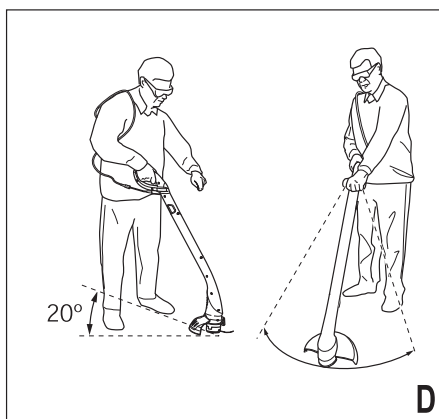
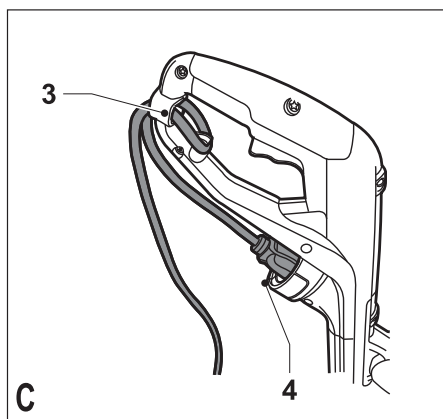
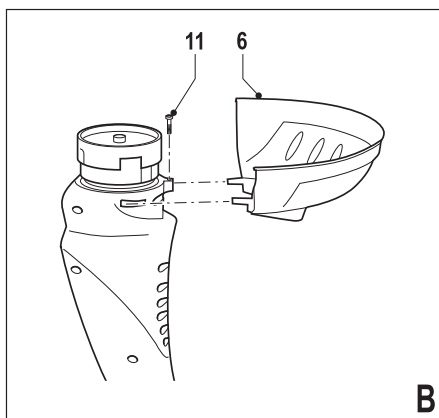
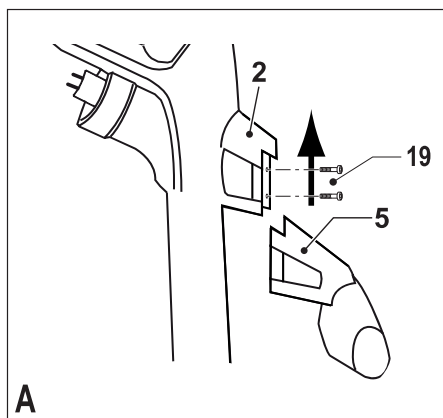
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

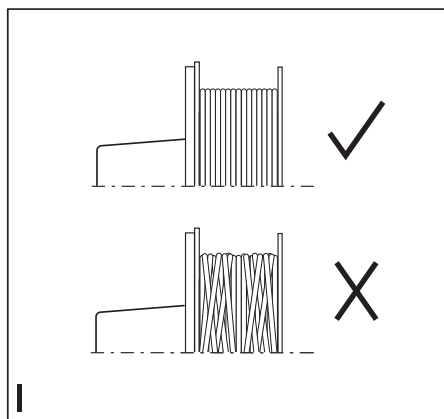
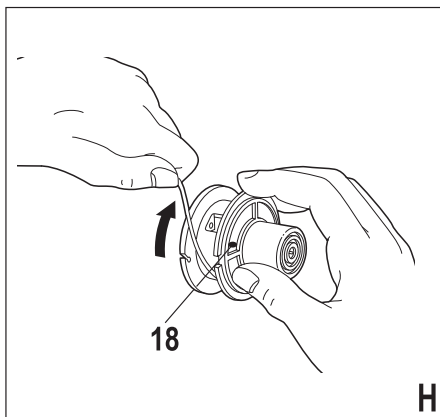
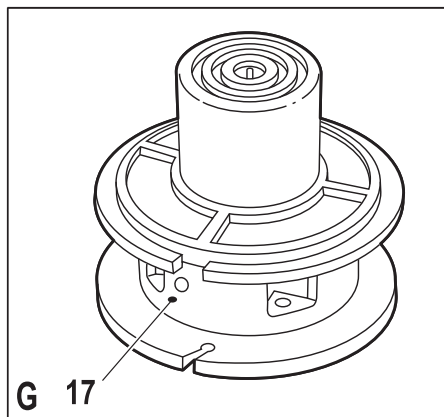
www.blackanddecker.eu

GL250

GL310

GL360





Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER™ GL250, GL310, GL360 típusú fűszegélyvágóját pázsitzegélyek vágására és kiigazítására, illetve szűk helyeken való fűnyírásra terveztük. A fűszegélyvágó iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Hálózati áramforrásról működtetett készülékek használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket a tűz, az áramütés, a személyi sérülés és az anyagi károkozás veszélyének elkerülése érdekében.

Figyelmeztetés! A gép használata során be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját maga és a nézelődők biztonsága érdekében olvassa el ezeket az utasításokat a gép használata előtt. Őrizze meg ezt az útmutatót, mert később szüksége lehet rá.

- ◆ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa át a kézikönyvet.
- ◆ Ez az útmutató ismerteti a készülék rendeltetését. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése

személyi sérülés és/vagy anyagi kár kockázatával jár.

- ◆ Őrizze meg a kézikönyvet, hogy azt később is fellapozhassa.

A készülék használata

Mindig körültekintően használja a készüléket.

- ◆ Mindig viseljen védőszemüveget.
- ◆ Ne engedje, hogy gyerekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek használják a készüléket.
- ◆ Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ◆ Gondos felügyelet szükséges, ha a készüléket olyan helyen használják, ahol gyerekek vannak a közelben.
- ◆ A készüléket fiatalok vagy fogyatékkal élők csak felügyelettel használhatják.
- ◆ A készülék nem játékszer.
- ◆ A készüléket csak nappal vagy jó mesterséges világítás mellett használja.

- ◆ Csak száraz helyen használja. Ne érje nedvesség a készüléket.
- ◆ Ne merítse vízbe a készüléket.
- ◆ Ne nyissa föl a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- ◆ Soha ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.
- ◆ A készüléket soha ne húzza ki a kábelnél fogva a konnektorból, hogy elkerülje a dugasz és a kábel sérülését.

Mások biztonsága

- ◆ A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, mentális képességekkel rendelkező vagy gyakorlatlan személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják; kivétel, ha számukra a szerszám használatához

a biztonságukért felelős személy felügyeletet és tájékoztatást biztosít számukra.

- ◆ A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a termékkel.

Maradványkockázatok

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetéstől eltérő, illetve huzamos használatából stb. adódhatnak.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatokat (ún. maradványkockázatokat) nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- ◆ A forgó/mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülés.
- ◆ Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.
- ◆ A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Ha valamely szerszámot

huzamosabb ideig használ,
akkor tartson rendszeresen
szüneteket a munkában.

- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A fűrészpör belégzése miatti
egészségkárosodás, különös
tekintettel a tölggy, bükk és
rétegeltlemez anyagokra.

Használat után

- ◆ A használaton kívüli
készüléket száraz, jól
szellőző helyen, gyerekektől
elzárva tartsa.
- ◆ Ügyeljen, a gyerekek ne
férhessenek hozzá a tárolt
eszközhöz.
- ◆ Ha a készüléket járműben
tárolja, illetve szállítja
vagy a csomagtartóban
tartja, akkor kösse le,
hogy ne mozdulhasson el
a hirtelen gyorsításkor vagy
irányváltáskor.

Ellenőrzés és javítás

- ◆ Használat előtt ellenőrizze,
nem sérült-e a készülék,
illetve nem hibás-e valamelyik
alkatrésze. Ellenőrizze,
nem töröttek-e alkatrészei,
vagy más körülmény nem

akadályozza-e a készülék
működését.

- ◆ Ne használja a készüléket,
ha valamely alkatrésze
megsérült vagy hibás.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt
márkaszervizben cseréltesse
ki, illetve javíttassa meg.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan
alkatrészt eltávolítani
vagy kicserélni, amelyet
a kézikönyv nem említ.

Hosszabbító kábel

használat

Mindig jóváhagyott, a készülék
felvett teljesítményének megfelelő
hosszabbító kábelt használjon (lásd
a műszaki adatokat). Kültéri alkal-
mazásra megfelelő, ilyen jelöléssel
ellátott hosszabbító kábelt hasz-
náljon. Legfeljebb 30 m hosszú és
1,5 mm² keresztmetszetű HO5VV-F
hosszabbító kábelt használhat a ter-
mék teljesítményének csökkenése
nélkül. Használat előtt ellenőrizze
a hosszabbító kábelt sérülésre,
kopásra és öregedésre. Cserélje ki
a hosszabbító kábelt, ha az sérült
vagy hibás. Ha kábeldobot használ,
mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Kiegészítő biztonsági utasítások fűszegélyvágóhoz

Figyelmeztetés! A vágó alkatrészek a motor kikapcsolása után is forognak.

- ◆ Ismerkedjen meg a szerszám vezérlőivel és megfelelő használatával.
- ◆ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, nem láthatók-e rajtuk sérülés, kopás vagy előregedés jelei. Ha valamelyik kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoztassa le a hálózati áramforrásról. **NE ÉRJEN A KÁBELHEZ MIELŐTT ÁRAMTALANÍTANÁ.**
- ◆ Ne használja a készüléket, ha kábelelei sérültek vagy elhasználódtak.
- ◆ Védje a lábát magasszárú cipővel vagy csizmával.
- ◆ Viseljen hosszúszárú nadrágot, hogy védje a lábát.
- ◆ A szerszám használata előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában

botok, kövek, drótok vagy más akadályok.

- ◆ Csak függőleges helyzetben használja a készüléket, a vágószál pedig a talaj közelében legyen. Soha ne kapcsolja be a készüléket más helyzetben.
- ◆ A készülék használatakor lassan mozogjon. Ne feledje, a frissen vágott fű nedves és csúszós.
- ◆ Ne dolgozzon meredek lejtőkön. Lejtőn keresztbe haladva dolgozzon, ne föl-le irányba.
- ◆ Ne keresztezzon kavicsos ösvényt, utat működő szerszámmal.
- ◆ Ne nyúljon a vágószálhoz, ha a készülék be van kapcsolva.
- ◆ Ne tegye le a szerszámot, amíg a vágószál forgása le nem állt.
- ◆ Csak a megfelelő típusú vágószálat használja. Soha ne használjon fém vágószálat vagy horgász zsinórt.
- ◆ Legyen óvatos, ne érjen a zsinórvágó pengéhez.

- ◆ Ügyeljen, hogy a vágószál ne érintkezessen a tápkábelrel. Mindig tudja, hol fut a tápkábel.
- ◆ Kezét, lábát folyamatosan óvja a vágószáltól, különösen a szerszám bekapcsolásakor.
- ◆ A készülék használata előtt és esetleges ütődése után ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e; ha szükséges, javítsa ki.
- ◆ Soha ne dolgozzon védőburkolat nélküli szerszámmal, illetve ha a burkolat megsérült.
- ◆ Ügyeljen, nehogy sérülést szenvedjen a vágószál levágására szolgáló alkatrész miatt. Új vágószál kihúzása után mindig állítsa szokásos működési helyzetbe a gépet még a motor bekapcsolása előtt.
- ◆ Mindig győződjön meg róla, hogy a szellőzőnyílásokat nem tömíti-e el törmelék.
- ◆ Ne használja a pázsit-, illetve szegélyvágót, ha kábeleik sérültek vagy elhasználódtak.

- ◆ Óvja a hosszabbító kábelt a vágó alkatrésztől.

Címkék a készüléken

A következő figyelmeztető jelzések láthatók a készüléken:



A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget a készülék használatakor.



A készülék használata közben viseljen fülvédőt.



Azonnal csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról, ha a kábelt elvágta vagy megsértette. Soha ne használja a szegélyvágót, ha a kábel sérült.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. Tartsa távol a nézelődőket a vágási területtől.



Ne tegye ki a készüléket esőnek, nedvességnek.



A 2000/14/EK irányelv szerint garantált hangerő.

Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, azonnal cseréltesse le egy BLACK+DECKER szakszervizben.
- ◆ Az elektromos biztonság növelhető egy 30mA-s leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló (Fi relé) előkapcsolásán keresztül.

Leírás

Az Ön által vásárolt készülék a következő jellemzőkkel rendelkezik:

1. Be/ki üzemi kapcsoló
2. Fogantyú
3. Kábeltehermentesítő
4. Hálózati csatlakozó
5. Pótfogantyú
6. Védőburkolat
7. Szálvágó él
8. Vágószál
9. Orsóház
10. Vágófej

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és ki van-e húzva a konnektorból.

A pótfogantyú felszerelése (A ábra) (csak GL310 és GL360)

- ◆ Csúsztassa a pótfogantyút (5) a főfogantyúra (2) felfelé irányban.
- ◆ Rögzítse a pótfogantyút a mellékelt két csavarral.

A védőburkolat felszerelése (B ábra)

- ◆ Az ábrán látható módon helyezze el a védőburkolatot a készüléken.
- ◆ Határozottan nyomja a védőburkolatot (6) amíg a helyére kattan.
- ◆ Rögzítse a csavarral.

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően felszerelve rá a védőburkolat.

A vágószál kioldása

A csomagolásban a vágószál az orsóházra van ragasztva.

- ◆ Távolítsa el a ragasztót, amely a vágószálat (8) az orsóházhoz (9) rögzíti.

A készülék áramforrásra való csatlakoztatása (C ábra)

- ◆ Csatlakoztassa az erre alkalmas hosszabbító kábelt a készülék csatlakozó aljzatához (4).
- ◆ Hurkolja át a kábelt a kábeltehermentesítőn (3).
- ◆ Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt a hálózati csatlakozó aljzatba

A vezeték tehermentesítéséhez ellenőrizze, hogy a kábeltehermentesítőre valóban rá van hurkolva a kábel, mielőtt csatlakozna az áramforráshoz.

Figyelem! Csak szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon! Amennyiben kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, úgy azt a munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

A készülék be- és kikapcsolása

- ◆ A gép bekapcsolásához húzza meg a kapcsolókat (1).
- ◆ A gép kikapcsolásához engedje el a kapcsolókat (1).

Figyelem! Soha ne próbálja meg a kapcsolókat rögzítését működő készüléknél.

Javaslatok optimális munkavégzéshez

Általános tanácsok

- ◆ Az optimális vágási eredmény érdekében csak száraz fűvet vágjon.

Fűszegélynyírás

- ◆ Tartsa a készüléket a D ábrán látható pozícióban.
- ◆ Lengesse könnyedén a fűszegélyvágót ide-oda, egyik oldalról a másikra.
- ◆ Ha hosszú fűvet vág, azt fokozatosan, kis lépésekben tegye a tetejétől kiindulva.
- ◆ Tartsa távol a készüléket keményebb tárgytól és érzékeny növényektől.
- ◆ A vágószál hamarabb elkopik, és többször kell pótolni, ha kövezett út vagy más erősen koptató felület mentén végzi a vágást, vagy ha erősebb gyomot vág vele.

- ♦ A fűszegélyvágó használata közben a kopástól a vágószál rövidebb lesz. Gyengén érintse a földhöz a készülék damilházát működés közben, és megtörténik a vágószál pótlása.
- ♦ Ha a készülék motorja elkezd lassabban pörögni, csökkentse a terhelést.

Új vágószál-orsó felszerelése (E - F ábra)

A vágószál-orsó cseréjéhez a cseredarabot BLACK+DECKER márkakereskedőjétől szerezheti be (kat. sz. A6226).

- ♦ Tartsa lenyomva a füleket (12), és vegye le a orsó-fedelet (13) az orsóházból (9).
- ♦ Vegye ki az üres orsót (14) a házából.
- ♦ Távolítsa el minden szennyeződést és fűtörmelék-eket a orsófedélből és a házból egyaránt.
- ♦ Fogja meg az új orsót és tekerjen le arról kb. 10 cm vágószálat.
- ♦ Bújtsa át a vágószálat a nyíláson (15).
- ♦ Nyomja rá az orsót a hajtótengelyre (16), és forgassa kissé, amíg a helyére kerül. Ellenőrizze, hogy a vágószál nem szorult-e be az orsó alá, és 10 cm-nyi vágószál kilóg-e a házból.
- ♦ Igazítsa hozzá az orsófedélén lévő füleket (12) a ház nyílásaihoz.
- ♦ Nyomja a fedelet a házra, hogy az biztosan a helyére pattanjon.

Figyelmeztetés! Ha a vágószál túlnyúlik a szálvágó élen (7), vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Új vágószál felcsévélése az üres orsóra (G - I ábra)

A pótvágószál megvásárolható a BLACK+DECKER szakkereskedőknél. (típuszám: A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) & A6171 (40 m)).

- ♦ Távolítsa el az üres orsót a készülékről a fent leírtak szerint.
- ♦ Távolítsa el az orsóról a maradványszálakat.
- ♦ Vezessen 2 cm hosszú szálat az orsó egyik furatába (17) az ábrán látható módon.
- ♦ Csévélje fel a vágószálat az orsóra (18) a nyíl irányába. Ügyeljen arra, hogy a szálat egymás mellé, rétegesen tekerceslje fel. Ne keresztezze a szálat.
- ♦ Ha a feltekercselt szál eléri a mélyedést vágja el. Hagyja a szálat kb. 10 cm-el túlnyúlni az orsóból és tartsa meg az ujjával.
- ♦ A már korábban leírtak szerint helyezze az orsót a készülékre.

Figyelem! Csak megfelelő típusú BLACK+DECKER vágószálat használjon.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ♦ A kék vezetékét csatlakoztassa a nulla érintkezőhöz.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie. Kövesse a jó minőségű csatlakozó dugaszhoz mellékelt szerelési utasítást.

Ajánlott biztosíték: 5 A.

Hibaelhárítás

Ha az Ön készüléke nem rendeltetésszerűen működik, kövesse az alábbi instrukciókat. Ha a hiba nem hárítható el az alábbi módszerekkel, kérjük, forduljon a legközelebbi BLACK+DECKER szervizhez.

Figyelem! Mielőtt bármilyen hibaelhárítási munkálatba kezdene, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról.

A készülék fordulatszáma lassul

- ♦ Ellenőrizze, hogy az orsóház szabadon elforogatható-e. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg.
- ♦ Ellenőrizze, hogy az orsóházból ne lógjon ki a vágószál 11 cm-nél hosszabban. Ha mégis így van, vágja akkorára, hogy éppen csak érintse a vágó élt.

Az automatikus száladagoló nem működik

- ♦ Tartsa a füleket benyomva és távolítsa el az orsó-fedelet az orsóházból.
- ♦ Húzza ki a vágószálat, amíg az 11 cm-re kinyúlik az orsóházból. Ha nincs elegendő vágószál az orsón, helyezzen fel egy új orsót, vagy csévéljen újabb vágószálat az üres orsóra a fent leírtak szerint.
- ♦ Igazítsa az orsófedél füleit az orsóház illesztékeibe.
- ♦ Nyomja az orsófedelet az orsóházba addig, amíg pontosan be nem illeszkedik a helyére.
- ♦ Ha a vágószál túlnyúlik a vágó élen, vágja akkorára, hogy éppen csak érintse az élt.

Ha az automatikus száladagoló még ezek után sem működik, vagy az orsón lévő vágószál összetekeredett, próbálkozzon a következőkkel:

- ♦ Óvatosan tisztítsa meg az orsófedelet és az orsóházat.
- ♦ Távolítsa el az orsót és ellenőrizze, hogy helyen van-e a rugó illetve a kapcsolókar szabadon mozgatható-e.
- ♦ Távolítsa el az orsót és csévélje fel újra a vágószálat, pontosan úgy, ahogy a fentiekben leírtuk. Helyezze vissza az orsót az előzőek szerint.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú felhasználásra terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a készülék megfelelő gondozása és rendszeres tisztítása.

Figyelmeztetés! A hálózati/ akkumulátoros készülék karbantartása előtt:

- ♦ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot/készüléket.
- ♦ Vagy kapcsolja ki/válassza le az akkumulátort a szerszámról/készülékről, ha az eltávolítható.

- ♦ Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a géppel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ♦ Húzza ki a töltő tápkábelét tisztítás előtt. A rendszeres tisztításon kívül töltője nem igényel más karbantartást.
- ♦ Puha kefével vagy száraz törülközővel rendszeresen tisztítsa meg a szerszám/készülék és a töltő szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a burkolatot. Ne használjon súrolószer vagy oldószer alapú tisztítót.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy véli, hogy az Ön BLACK+DECKER szerszámát le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, akkor azt a háztartási hulladékoktól elkülönítve selejtezze le. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezet-szennyezést és csökkenti a nyersanyag-szükségletet.

A helyi rendelkezések intézkedhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtéséről a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve olyan értelemben, hogy a helyi kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A BLACK+DECKER lehetőséget biztosít a BLACK+DECKER termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi BLACK+DECKER képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött BLACK+DECKER szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

		GL250 1. típus	GL310 1. típus	GL360 1. típus
Felvett feszültség	Vv.á.	230	230	230
Felvett teljesítmény	W	250	300	350
Üresjárat				
fordulatszám	min ⁻¹	11 500	11 500	11 500
Súly	kg	1,3	1,6	1,6

Kéz/kar súlyozott rezgési érték az EN 786 szerint: = 7,5 m/s², toleranciafaktor (K) = 1,5 m/s²,

L_{PA} (hangerő) 80 dB(A), toleranciafaktor (K) 1,5 dB(A)

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEK IRÁNYELV
KÖRNYEZETI ZAJ IRÁNYELV



GL250/GL310/GL360 - Fűszegélyvágó

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014, EN 60335-2-91:2003.

2000/14/EK, Szegélyvágó L ≤ 50 cm, VIII. melléklet
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310,
6802 ED Arnhem, Hollandia
Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344

A hangerő szintje a 2000/14/EK szerint:

(III. melléklet 12. cikkely, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (mért hangerő) 94 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 1,5 dB(A)

L_{WA} (garantált hangteljesítményszint) 96 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 1,5 dB(A)

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is. További információért forduljon a Black & Decker vállalatához az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15/08/2015

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: www.2helpU.com.

Kérjük, látogassa meg

a www.blackanddecker.hu weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER terméket, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és

termékválasztékunkkal kapcsolatos további
tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu**
internetes címen találhat.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához. Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk**.

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozattalól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztessze.

A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztóknak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értécsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő javításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga javíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL3 1YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.
aláírás**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.
aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda 1016 Bp. Mészáros u 58/b. Tel. 214-05-61 Fax. 214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség
ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17. Tel/fax 403-22-60, 404-00-14, 403-65-33
service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu

Garancián túli javító ill. garanciális átvételek

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kíségjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kíségp Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

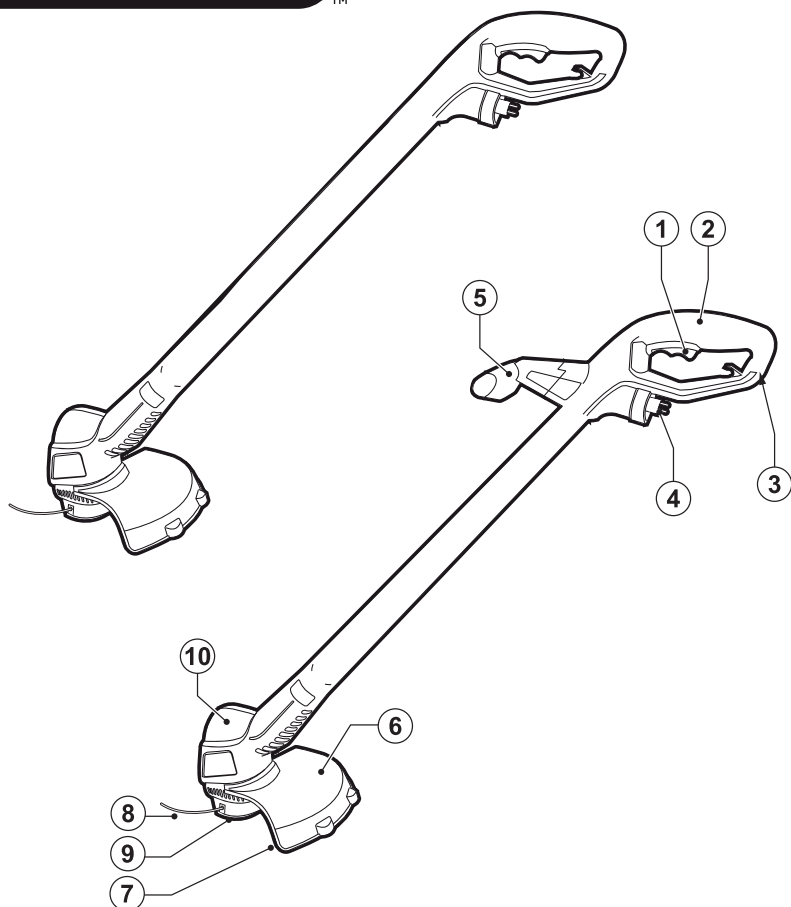
PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy H A garanciális javítás dokumentálása PL Przebieg napraw gwarancyjnych SK Záznamy o záručných opravách						
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



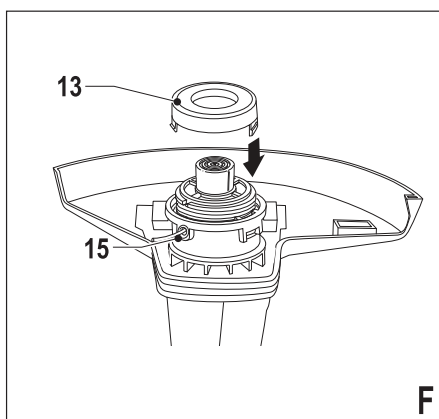
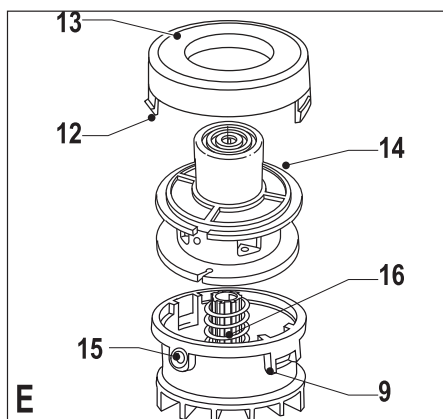
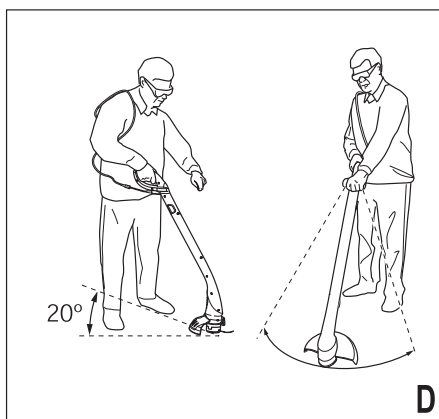
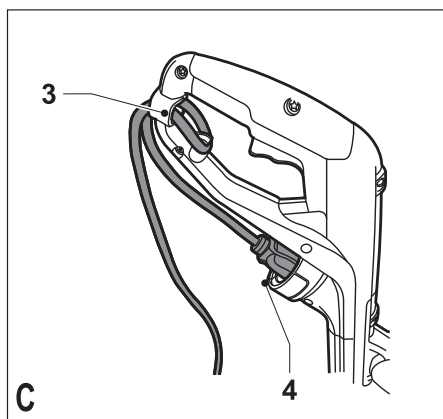
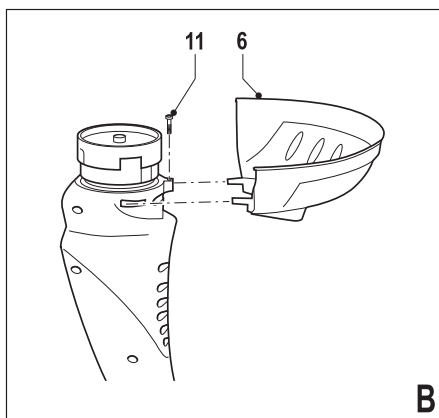
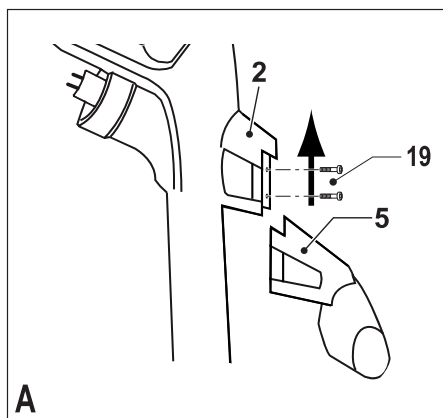
**A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.**

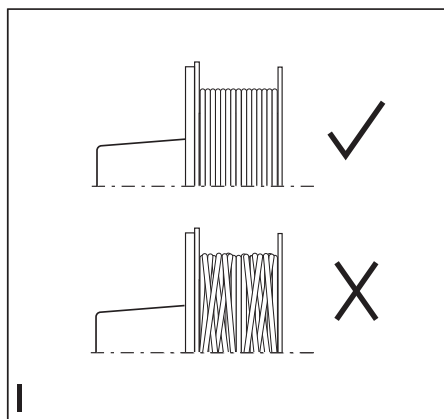
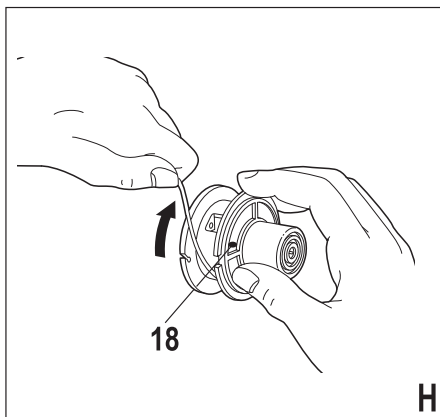
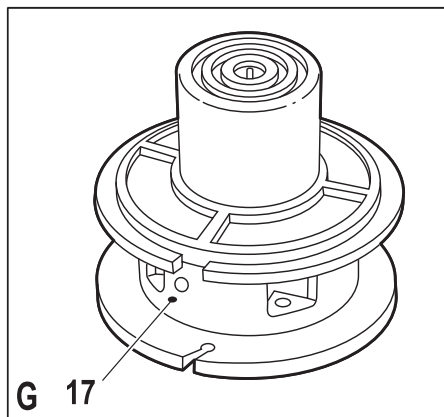
567000-98 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

**GL250
GL310
GL360**





Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER™ GL250, GL310, GL360 típusú fűszegélyvágóját pázsitzegélyek vágására és kiigazítására, illetve szűk helyeken való fűnyírásra terveztük. A fűszegélyvágó iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Hálózati áramforrásról működtetett készülékek használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket a tűz, az áramütés, a személyi sérülés és az anyagi károkozás veszélyének elkerülése érdekében.

Figyelmeztetés! A gép használata során be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját maga és a nézelődők biztonsága érdekében olvassa el ezeket az utasításokat a gép használata előtt. Őrizze meg ezt az útmutatót, mert később szüksége lehet rá.

- ◆ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa át a kézikönyvet.
- ◆ Ez az útmutató ismerteti a készülék rendeltetését. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése

személyi sérülés és/vagy anyagi kár kockázatával jár.

- ◆ Őrizze meg a kézikönyvet, hogy azt később is fellapozhassa.

A készülék használata

Mindig körültekintően használja a készüléket.

- ◆ Mindig viseljen védőszemüveget.
- ◆ Ne engedje, hogy gyerekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek használják a készüléket.
- ◆ Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ◆ Gondos felügyelet szükséges, ha a készüléket olyan helyen használják, ahol gyerekek vannak a közelben.
- ◆ A készüléket fiatalok vagy fogyatékkal élők csak felügyelettel használhatják.
- ◆ A készülék nem játékszer.
- ◆ A készüléket csak nappal vagy jó mesterséges világítás mellett használja.

- ◆ Csak száraz helyen használja. Ne érje nedvesség a készüléket.
- ◆ Ne merítse vízbe a készüléket.
- ◆ Ne nyissa föl a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- ◆ Soha ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.
- ◆ A készüléket soha ne húzza ki a kábelnél fogva a konnektorból, hogy elkerülje a dugasz és a kábel sérülését.

Mások biztonsága

- ◆ A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, mentális képességekkel rendelkező vagy gyakorlatlan személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják; kivétel, ha számukra a szerszám használatához

a biztonságukért felelős személy felügyeletet és tájékoztatást biztosít számukra.

- ◆ A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a termékkel.

Maradványkockázatok

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetéstől eltérő, illetve huzamos használatából stb. adódhatnak.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatokat (ún. maradványkockázatokat) nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- ◆ A forgó/mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülés.
- ◆ Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.
- ◆ A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Ha valamely szerszámot

huzamosabb ideig használ,
akkor tartson rendszeresen
szüneteket a munkában.

- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A fűrészpör belégzése miatti
egészségkárosodás, különös
tekintettel a tölggy, bükk és
rétegeltlemez anyagokra.

Használat után

- ◆ A használaton kívüli
készüléket száraz, jól
szellőző helyen, gyerekektől
elzárva tartsa.
- ◆ Ügyeljen, a gyerekek ne
férhessenek hozzá a tárolt
eszközhöz.
- ◆ Ha a készüléket járműben
tárolja, illetve szállítja
vagy a csomagtartóban
tartja, akkor kösse le,
hogy ne mozdulhasson el
a hirtelen gyorsításkor vagy
irányváltáskor.

Ellenőrzés és javítás

- ◆ Használat előtt ellenőrizze,
nem sérült-e a készülék,
illetve nem hibás-e valamelyik
alkatrésze. Ellenőrizze,
nem töröttek-e alkatrészei,
vagy más körülmény nem

akadályozza-e a készülék
működését.

- ◆ Ne használja a készüléket,
ha valamely alkatrésze
megsérült vagy hibás.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt
márkaszervizben cseréltesse
ki, illetve javíttassa meg.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan
alkatrészt eltávolítani
vagy kicserélni, amelyet
a kézikönyv nem említ.

Hosszabbító kábel

használat

Mindig jóváhagyott, a készülék
felvett teljesítményének megfelelő
hosszabbító kábelt használjon (lásd
a műszaki adatokat). Kültéri alkal-
mazásra megfelelő, ilyen jelöléssel
ellátott hosszabbító kábelt hasz-
náljon. Legfeljebb 30 m hosszú és
1,5 mm² keresztmetszetű HO5VV-F
hosszabbító kábelt használhat a ter-
mék teljesítményének csökkenése
nélkül. Használat előtt ellenőrizze
a hosszabbító kábelt sérülésre,
kopásra és öregedésre. Cserélje ki
a hosszabbító kábelt, ha az sérült
vagy hibás. Ha kábeldobot használ,
mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Kiegészítő biztonsági utasítások fűszegélyvágóhoz

Figyelmeztetés! A vágó alkatrészek a motor kikapcsolása után is forognak.

- ◆ Ismerkedjen meg a szerszám vezérlőivel és megfelelő használatával.
- ◆ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, nem láthatók-e rajtuk sérülés, kopás vagy előregedés jelei. Ha valamelyik kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoztassa le a hálózati áramforrásról. **NE ÉRJEN A KÁBELHEZ MIELŐTT ÁRAMTALANÍTANÁ.**
- ◆ Ne használja a készüléket, ha kábelelei sérültek vagy elhasználódtak.
- ◆ Védje a lábát magasszárú cipővel vagy csizmával.
- ◆ Viseljen hosszúszárú nadrágot, hogy védje a lábát.
- ◆ A szerszám használata előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában

botok, kövek, drótok vagy más akadályok.

- ◆ Csak függőleges helyzetben használja a készüléket, a vágószál pedig a talaj közelében legyen. Soha ne kapcsolja be a készüléket más helyzetben.
- ◆ A készülék használatakor lassan mozogjon. Ne feledje, a frissen vágott fű nedves és csúszós.
- ◆ Ne dolgozzon meredek lejtőkön. Lejtőn keresztbe haladva dolgozzon, ne föl-le irányba.
- ◆ Ne keresztezzon kavicsos ösvényt, utat működő szerszámmal.
- ◆ Ne nyúljon a vágószálhoz, ha a készülék be van kapcsolva.
- ◆ Ne tegye le a szerszámot, amíg a vágószál forgása le nem állt.
- ◆ Csak a megfelelő típusú vágószálat használja. Soha ne használjon fém vágószálat vagy horgász zsinórt.
- ◆ Legyen óvatos, ne érjen a zsinórvágó pengéhez.

- ◆ Ügyeljen, hogy a vágószál ne érintkezhessen a tápkábellel. Mindig tudja, hol fut a tápkábel.
- ◆ Kezét, lábát folyamatosan óvja a vágószáltól, különösen a szerszám bekapcsolásakor.
- ◆ A készülék használata előtt és esetleges ütődése után ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e; ha szükséges, javítsa ki.
- ◆ Soha ne dolgozzon védőburkolat nélküli szerszámmal, illetve ha a burkolat megsérült.
- ◆ Ügyeljen, nehogy sérülést szenvedjen a vágószál levágására szolgáló alkatrész miatt. Új vágószál kihúzása után mindig állítsa szokásos működési helyzetbe a gépet még a motor bekapcsolása előtt.
- ◆ Mindig győződjön meg róla, hogy a szellőzőnyílásokat nem tömíti-e el törmelék.
- ◆ Ne használja a pázsit-, illetve szegélyvágót, ha kábelei sérültek vagy elhasználódtak.

- ◆ Óvja a hosszabbító kábelt a vágó alkatrésztől.

Címkék a készüléken

A következő figyelmeztető jelzések láthatók a készüléken:



A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget a készülék használatakor.



A készülék használata közben viseljen fülvédőt.



Azonnal csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról, ha a kábelt elvágta vagy megsértette. Soha ne használja a szegélyvágót, ha a kábel sérült.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. Tartsa távol a nézelődőket a vágási területtől.



Ne tegye ki a készüléket esőnek, nedvességnek.



A 2000/14/EK irányelv szerint garantált hangerő.

Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, azonnal cseréltesse le egy BLACK+DECKER szakszervizben.
- ◆ Az elektromos biztonság növelhető egy 30mA-s leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló (Fi relé) előkapcsolásán keresztül.

Leírás

Az Ön által vásárolt készülék a következő jellemzőkkel rendelkezik:

1. Be/ki üzemi kapcsoló
2. Fogantyú
3. Kábeltehermentesítő
4. Hálózati csatlakozó
5. Pótfogantyú
6. Védőburkolat
7. Szálvágó él
8. Vágószál
9. Orsóház
10. Vágófej

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és ki van-e húzva a konnektorból.

A pótfogantyú felszerelése (A ábra) (csak GL310 és GL360)

- ◆ Csúsztassa a pótfogantyút (5) a főfogantyúra (2) felfelé irányban.
- ◆ Rögzítse a pótfogantyút a mellékelt két csavarral.

A védőburkolat felszerelése (B ábra)

- ◆ Az ábrán látható módon helyezze el a védőburkolatot a készüléken.
- ◆ Határozottan nyomja a védőburkolatot (6) amíg a helyére kattan.
- ◆ Rögzítse a csavarral.

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően felszerelve rá a védőburkolat.

A vágószál kioldása

A csomagolásban a vágószál az orsóházra van ragasztva.

- ◆ Távolítsa el a ragasztót, amely a vágószálat (8) az orsóházhoz (9) rögzíti.

A készülék áramforrásra való csatlakoztatása (C ábra)

- ◆ Csatlakoztassa az erre alkalmas hosszabbító kábelt a készülék csatlakozó aljzatához (4).
- ◆ Hurkolja át a kábelt a kábeltehermentesítőn (3).
- ◆ Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt a hálózati csatlakozó aljzatba

A vezeték tehermentesítéséhez ellenőrizze, hogy a kábeltehermentesítőre valóban rá van hurkolva a kábel, mielőtt csatlakozna az áramforráshoz.

Figyelem! Csak szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon! Amennyiben kábeldobon lévő hosszabbító kábelt használ, úgy azt a munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

A készülék be- és kikapcsolása

- ◆ A gép bekapcsolásához húzza meg a kapcsolókat (1).
- ◆ A gép kikapcsolásához engedje el a kapcsolókat (1).

Figyelem! Soha ne próbálja meg a kapcsolókat rögzítését működő készüléknél.

Javaslatok optimális munkavégzéshez

Általános tanácsok

- ◆ Az optimális vágási eredmény érdekében csak száraz fűvet vágjon.

Fűszegélynyírás

- ◆ Tartsa a készüléket a D ábrán látható pozícióban.
- ◆ Lengesse könnyedén a fűszegélyvágót ide-oda, egyik oldalról a másikra.
- ◆ Ha hosszú fűvet vág, azt fokozatosan, kis lépésekben tegye a tetejétől kiindulva.
- ◆ Tartsa távol a készüléket keményebb tárgytól és érzékeny növényektől.
- ◆ A vágószál hamarabb elkopik, és többször kell pótolni, ha kövezett út vagy más erősen koptató felület mentén végzi a vágást, vagy ha erősebb gyomot vág vele.

- ♦ A fűszegélyvágó használata közben a kopástól a vágószál rövidebb lesz. Gyengén érintse a földhöz a készülék damilházát működés közben, és megtörténik a vágószál pótlása.
- ♦ Ha a készülék motorja elkezd lassabban pörögni, csökkentse a terhelést.

Új vágószál-orsó felszerelése (E - F ábra)

A vágószál-orsó cseréjéhez a cseredarabot BLACK+DECKER márkakereskedőjétől szerezheti be (kat. sz. A6226).

- ♦ Tartsa lenyomva a füleket (12), és vegye le a orsó-fedelet (13) az orsóhárról (9).
- ♦ Vegye ki az üres orsót (14) a házból.
- ♦ Távolítsa el minden szennyeződést és fűtörmelék-eket a orsófedélből és a házból egyaránt.
- ♦ Fogja meg az új orsót és tekerjen le arról kb. 10 cm vágószálat.
- ♦ Bújtsa át a vágószálat a nyíláson (15).
- ♦ Nyomja rá az orsót a hajtótengelyre (16), és forgassa kissé, amíg a helyére kerül. Ellenőrizze, hogy a vágószál nem szorult-e be az orsó alá, és 10 cm-nyi vágószál kilóg-e a házból.
- ♦ Igazítsa hozzá az orsófedélén lévő füleket (12) a ház nyílásaihoz.
- ♦ Nyomja a fedelet a házra, hogy az biztosan a helyére pattanjon.

Figyelmeztetés! Ha a vágószál túlnyúlik a szálvágó élen (7), vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Új vágószál felcsévélése az üres orsóra (G - I ábra)

A pótvágószál megvásárolható a BLACK+DECKER szakkereskedőknél. (típuszám: A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) & A6171 (40 m)).

- ♦ Távolítsa el az üres orsót a készülékről a fent leírtak szerint.
- ♦ Távolítsa el az orsóról a maradványszálakat.
- ♦ Vezessen 2 cm hosszú szálat az orsó egyik furatába (17) az ábrán látható módon.
- ♦ Csévélje fel a vágószálat az orsóra (18) a nyíl irányába. Ügyeljen arra, hogy a szálat egymás mellé, rétegesen tekerceslje fel. Ne keresztezze a szálat.
- ♦ Ha a feltekercselt szál eléri a mélyedést vágja el. Hagyja a szálat kb. 10 cm-el túlnyúlni az orsóból és tartsa meg az ujjával.
- ♦ A már korábban leírtak szerint helyezze az orsót a készülékre.

Figyelem! Csak megfelelő típusú BLACK+DECKER vágószálat használjon.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ♦ A kék vezetékét csatlakoztassa a nulla érintkezőhöz.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie. Kövesse a jó minőségű csatlakozó dugaszhoz mellékelt szerelési utasítást.

Ajánlott biztosíték: 5 A.

Hibaelhárítás

Ha az Ön készüléke nem rendeltetésszerűen működik, kövesse az alábbi instrukciókat. Ha a hiba nem hárítható el az alábbi módszerekkel, kérjük, forduljon a legközelebbi BLACK+DECKER szervizhez.

Figyelem! Mielőtt bármilyen hibaelhárítási munkálatba kezdene, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról.

A készülék fordulatszáma lassul

- ♦ Ellenőrizze, hogy az orsóház szabadon elforogatható-e. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg.
- ♦ Ellenőrizze, hogy az orsóházból ne lógjon ki a vágószál 11 cm-nél hosszabban. Ha mégis így van, vágja akkorára, hogy éppen csak érintse a vágó élt.

Az automatikus száladagoló nem működik

- ♦ Tartsa a füleket benyomva és távolítsa el az orsó-fedelet az orsóhárról.
- ♦ Húzza ki a vágószálat, amíg az 11 cm-re kinyúlik az orsóházból. Ha nincs elegendő vágószál az orsón, helyezzen fel egy új orsót, vagy csévéljen újabb vágószálat az üres orsóra a fent leírtak szerint.
- ♦ Igazítsa az orsófedél füleit az orsóház illesztékeibe.
- ♦ Nyomja az orsófedelet az orsóházba addig, amíg pontosan be nem illeszkedik a helyére.
- ♦ Ha a vágószál túlnyúlik a vágó élen, vágja akkorára, hogy éppen csak érintse az élt.

Ha az automatikus száladagoló még ezek után sem működik, vagy az orsón lévő vágószál összetekeredett, próbálkozzon a következőkkel:

- ♦ Óvatosan tisztítsa meg az orsófedelet és az orsóházat.
- ♦ Távolítsa el az orsót és ellenőrizze, hogy helyén van-e a rugó illetve a kapcsolókar szabadon mozgatható-e.
- ♦ Távolítsa el az orsót és csévélje fel újra a vágószálat, pontosan úgy, ahogy a fentiekben leírtuk. Helyezze vissza az orsót az előzőek szerint.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú felhasználásra terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a készülék megfelelő gondozása és rendszeres tisztítása.

Figyelmeztetés! A hálózati/ akkumulátoros készülék karbantartása előtt:

- ♦ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot/készüléket.
- ♦ Vagy kapcsolja ki/válassza le az akkumulátort a szerszámról/készülékről, ha az eltávolítható.

- ♦ Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a géppel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ♦ Húzza ki a töltő tápkábelét tisztítás előtt. A rendszeres tisztításon kívül töltője nem igényel más karbantartást.
- ♦ Puha kefével vagy száraz törülközővel rendszeresen tisztítsa meg a szerszám/készülék és a töltő szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a burkolatot. Ne használjon súrolószer vagy oldószer alapú tisztítót.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy véli, hogy az Ön BLACK+DECKER szerszámát le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, akkor azt a háztartási hulladékoktól elkülönítve selejtezze le. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezet-szennyezést és csökkenti a nyersanyag-szükségletet.

A helyi rendelkezések intézkedhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtéséről a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve olyan értelemben, hogy a helyi kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A BLACK+DECKER lehetőséget biztosít a BLACK+DECKER termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi BLACK+DECKER képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött BLACK+DECKER szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

		GL250 1. típus	GL310 1. típus	GL360 1. típus
Felvett feszültség	Vv.á.	230	230	230
Felvett teljesítmény	W	250	300	350
Üresjárat				
fordulatszám	min ⁻¹	11 500	11 500	11 500
Súly	kg	1,3	1,6	1,6

Kéz/kar súlyozott rezgési érték az EN 786 szerint: = 7,5 m/s², toleranciafaktor (K) = 1,5 m/s²,

L_{PA} (hangerő) 80 dB(A), toleranciafaktor (K) 1,5 dB(A)

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEK IRÁNYÉLV
KÖRNYEZETI ZAJ IRÁNYÉLV



GL250/GL310/GL360 - Fűszegélyvágó

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014, EN 60335-2-91:2003.

2000/14/EK, Szegélyvágó L ≤ 50 cm, VIII. melléklet KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Hollandia
Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344

A hangerő szintje a 2000/14/EK szerint:

(III. melléklet 12. cikkely, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (mért hangerő) 94 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 1,5 dB(A)

L_{WA} (garantált hangteljesítményszint) 96 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 1,5 dB(A)

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is. További információért forduljon a Black & Decker vállalatához az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15/08/2015

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: www.2helpU.com.

Kérjük, látogassa meg

a www.blackanddecker.hu weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER terméket, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és

termékválasztékunkkal kapcsolatos további
tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu**
internetes címen találhat.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához. Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk**.

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a termék iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágycsak, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozattalól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztóknak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értécsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő javításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga javíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL3 1YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.
aláírás**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.
aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda 1016 Bp. Mészáros u 58/b. Tel. 214-05-61 Fax. 214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség
ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17. Tel/fax 403-22-60, 404-00-14, 403-65-33
service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu

Garancián túli javító ill. garanciális átvételek

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kísérőjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kísérőszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kísérő Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ACS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

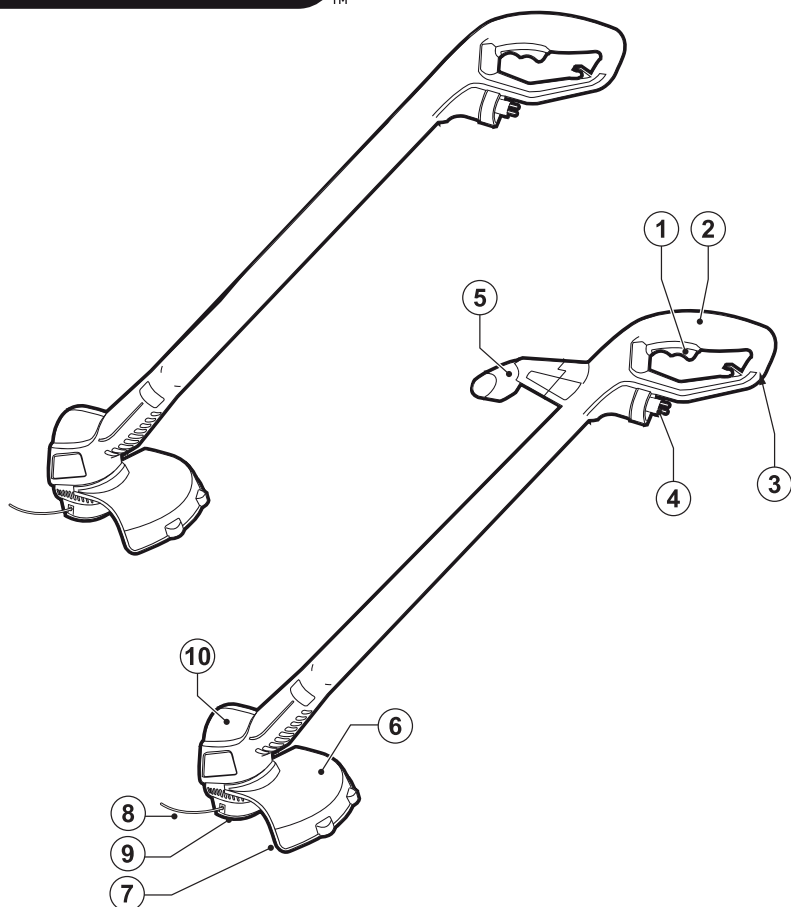
PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy H A garanciális javítás dokumentálása PL Przebieg napraw gwarancyjnych SK Záznamy o záručných opravách						
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



Upozornění !
Určeno pro kutily.

588888-88 CZ

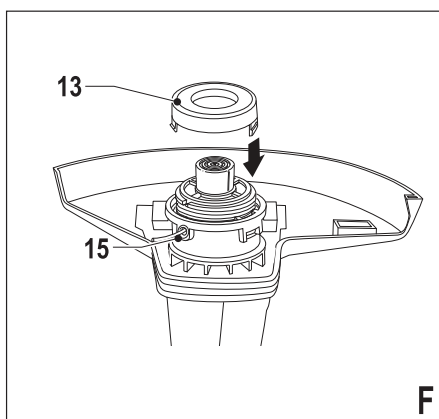
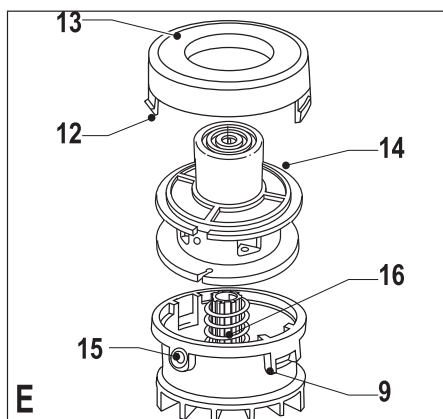
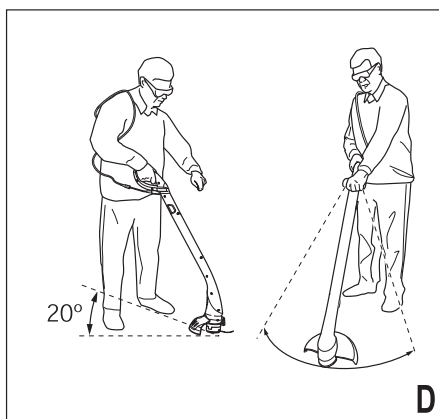
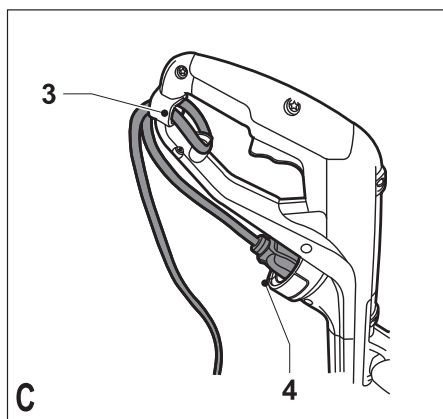
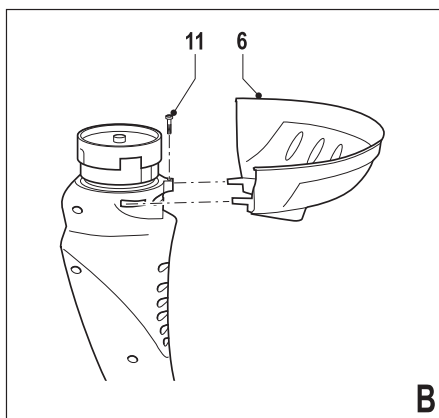
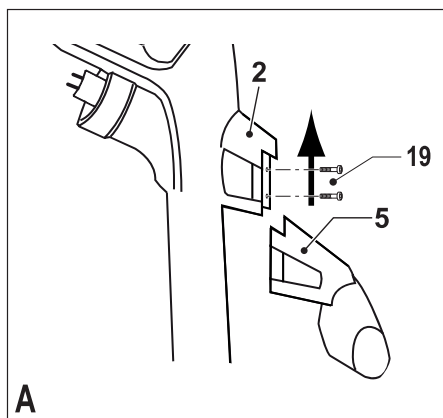
Přeloženo z původního návodu

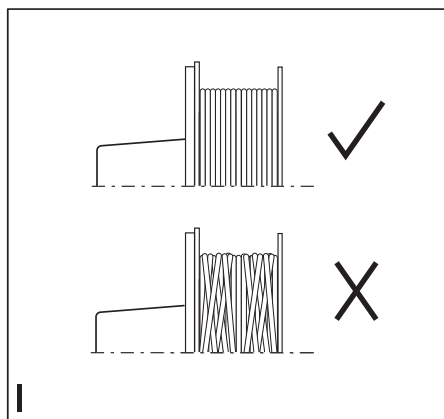
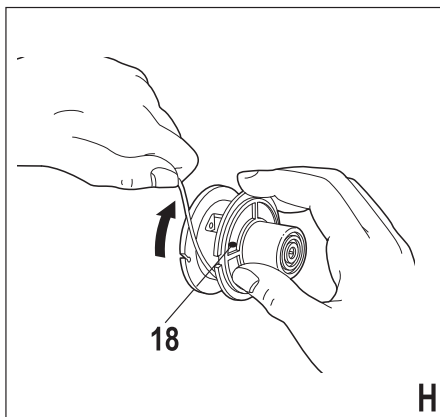
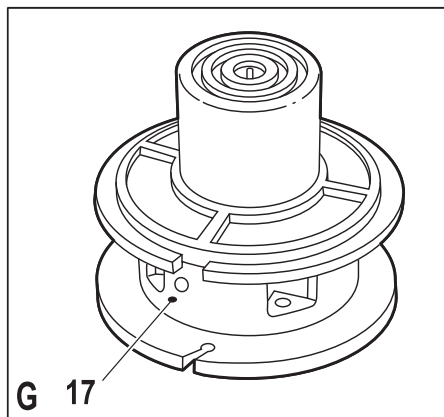
www.blackanddecker.eu

GL250

GL310

GL360





Použití výrobku

Vaše strunová sekačka GL250, GL310 nebo GL360 značky BLACK+DECKER™ je určena pro sekání trávníků, pro vyžínání okrajů trávníků a pro sekání trávniku v omezených prostorech. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Varování! Při použití elektrického nářadí napájeného kabelem by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění a materiálních škod.

Varování! Při použití tohoto stroje musí být dodržovány základní bezpečnostní pokyny. Z důvodu vaší vlastní bezpečnosti i bezpečnosti ostatních osob si prosím před použitím stroje přečtete tyto pokyny. Uchovejte prosím tyto pokyny pro pozdější možné použití.

- ◆ Před použitím výrobku si pečlivě přečtete celý tento návod.
- ◆ Určené použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno

tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.

- ◆ Uchovejte tento návod pro případné další použití.

Použití výrobku

Při použití tohoto výrobku buďte vždy opatrní.

- ◆ Vždy používejte ochranné brýle nebo jinou vhodnou ochranu zraku.
- ◆ Nikdy nedovolte, aby s tímto výrobkem pracovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny.
- ◆ Nedovolte dětem, ostatním osobám nebo zvířatům, aby se dostaly do blízkosti pracovního prostoru nebo se dotýkaly zařízení a přívodního napájecího kabelu.
- ◆ Je-li zařízení používáno v blízkosti dětí, je nezbytné zajištění přísného dohledu.
- ◆ Toto nářadí není určeno pro použití nezletilými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- ◆ Tento výrobek nesmí být používán jako hračka.

- ◆ Používejte tento výrobek pouze za denního světla nebo při kvalitním umělém osvětlení.
- ◆ Používejte tento výrobek pouze v suchém prostředí. Zabraňte tomu, aby se výrobek dostal do vlhkého prostředí.
- ◆ Neponořujte tento výrobek do vody.
- ◆ Nepokoušejte se tento výrobek demontovat. Uvnitř se nenachází žádné opravitelné části.
- ◆ Nepoužívejte tento výrobek v prostředích s výbušnou atmosférou, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prachové směsi.
- ◆ Chcete-li snížit riziko poškození zástrčky a napájecího kabelu, nikdy netahejte za kabel, chcete-li uvolnit zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými,

smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- ◆ Děti musí být pod dozorem, aby si s náradím nehrály.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v přiložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.

- ◆ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Po použití

- ◆ Není-li výrobek používán, měl by být uložen na suchém a dobře odvětrávaném místě, mimo dosah dětí.
- ◆ Uložené nářadí musí být vhodně zabezpečeno před dětmi.
- ◆ Je-li nářadí uloženo nebo přepravováno ve vozidle, mělo by být umístěno v kufru nebo zajištěno tak, aby bylo zabráněno jeho pohybu při náhlých změnách rychlosti nebo směru jízdy.

Kontroly a opravy

- ◆ Před použitím vždy zkontrolujte, zda není nářadí poškozeno nebo zda nemá vadné části. Ujistěte se, zda nejsou jeho části rozbity a zkontrolujte všechny ostatní funkce, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- ◆ Nepoužívejte toto nářadí, je-li jakákoli jeho část poškozena.
- ◆ Poškozené a zničené díly nechejte opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

Použití prodlužovacího kabelu

Vždy používejte schválený typ prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Prodlužovací kabel musí být vhodný pro venkovní použití a musí být také tak označen. Může být použit prodlužovací kabel HO5VV-F s délkou až 30 m a s průřezem vodiče 1,5 mm², aniž

by docházelo k výkonovým ztrátám při provozu nářadí. Před použitím prodlužovací kabel řádně prohlédněte, zda není poškozen nebo opotřebován. Je-li prodlužovací kabel poškozen, vyměňte jej. V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

Doplňující bezpečnostní pokyny pro strunové sekačky

Varování! Po vypnutí motoru se bude struna sekačky ještě chvíli otáčet.

- ◆ Seznamte se s ovládacími prvky a se správným použitím nářadí.
- ◆ Před použitím řádně prohlédněte napájecí kabel, zda není poškozen nebo opotřebován. Pokud dojde během práce k poškození napájecího kabelu, okamžitě nářadí vypněte a odpojte od elektrické zásuvky. **NEDOTÝKEJTE SE NAPÁJECÍHO KABELU DŘÍVE, NEŽ BUDE ODPOJEN.**
- ◆ Pokud je napájecí kabel poškozen nebo opotřebován, nářadí nepoužívejte.

- ◆ Nazujte si pevné boty nebo holínky, aby byla vaše chodidla chráněna.
- ◆ Noste dlouhé kalhoty, abyste si chránili nohy.
- ◆ Před použitím nářadí zkontrolujte, zda je prostor, ve kterém budete sekat, zbaven větviček, kamenů, drátů a jiných překážek.
- ◆ Používejte nářadí pouze ve svislé poloze se sekací strunou těsně nad zemí. Nikdy nespouštějte nářadí v jiné poloze.
- ◆ Při práci s tímto nářadím se pohybujte pomalu. Uvědomte si, že čerstvě posečená tráva je kluzká a vlhká.
- ◆ Nepracujte na příkrých svazích. Na svazích pracujte po vrstevnicích, nikdy ne směrem nahoru a dolů.
- ◆ Je-li nářadí v chodu, nikdy nepřecházejte přes štěrkové chodníky nebo cesty.
- ◆ Nikdy se nedotýkejte struny, je-li nářadí v chodu.
- ◆ Nepokládejte nářadí na zem, dokud se struna zcela nezastaví.

- ◆ Používejte pouze odpovídající typ struny. Nikdy nepoužívejte kovovou strunu nebo rybářský vlasec.
- ◆ Dávejte pozor, abyste se nedotkli struny sekačky.
- ◆ Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedostal do blízkosti struny. Stále sledujte polohu napájecího kabelu.
- ◆ Udržujte ruce a nohy trvale mimo dosah struny, a to zejména při zapínání motoru.
- ◆ Před použitím nářadí a po každém nárazu nářadí zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození a zda není nutné provedení opravy.
- ◆ Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými ochrannými kryty nebo bez řádně nasažených ochranných krytů.
- ◆ Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení, které upravuje délku struny. Po vysunutí nové struny nářadí před spuštěním vždy nastavte do jeho obvyklé pracovní polohy.
- ◆ Zajistěte, aby byly větrací drážky na nářadí stále čisté

a průchozí.

- ◆ Pokud je napájecí kabel poškozen nebo opotřebován, strunovou sekačku (vyžínač trávy) nepoužívejte.
- ◆ Dbejte na to, aby se prodlužovací napájecí kabely nedostaly do blízkosti struny.

Štítky na nářadí

Na nářadí lze nalézt následující varovné symboly:



Před zahájením obsluhy si řádně prostudujte tento návod.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranné brýle.



Při práci s tímto nářadím používejte vhodnou ochranu sluchu.



Před kontrolou poškozeného napájecího kabelu vždy odpojte zástrčku kabelu od síťové zásuvky. Je-li kabel poškozen, zajistěte, aby nebyla sekačka používána.



Dávejte pozor na odlétávající úlomky. Udržujte okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti od prostoru sečení.



Nevystavujte nářadí dešti nebo prostředí s vysokou vlhkostí.



Směrnice 2000/14/EC - zaručená hodnota akustického výkonu.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojistou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.
- ◆ Elektrická bezpečnost může být dále zvýšena použitím proudového chrániče (RCD) s vysokou citlivostí 30 mA.

Popis

Toto nářadí se skládá z několika nebo všech následujících částí.

1. Hlavní spínač (Zapnuto / Vypnuto)
2. Rukojeť
3. Příchytka kabelu
4. Napájecí přívod
5. Druhá rukojeť
6. Ochranný kryt
7. Odřezávací nůž struny
8. Struna
9. Pouzdro cívky
10. Hlava

Sestavení

Varování! Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

Přípevnění druhé rukojeti (obr. A) (pouze GL310 a GL360)

- ◆ Nasuňte druhou rukojeť (5) na hlavní rukojeť (2) směrem nahoru.
- ◆ Přípevněte druhou rukojeť na svém místě pomocí dvou dodaných šroubů.

Přípevnění ochranného krytu (obr. B)

- ◆ Nasaďte na nářadí kryt jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Ochranný kryt (6) řádně přitlačte, aby došlo k jeho řádnému usazení.
- ◆ Zajištěte ochranný kryt šroubem.

Varování! Bez řádně uchyceného ochranného krytu se zařízením nikdy nepracujte.

Uvolnění struny

Během přepravy je struna k cívce přichycena páskou.

- ◆ Odstraňte pásku, kterou je struna (8) přichycena ke krytu cívky (9).

Připojení nářadí k elektrické síti (obr. C)

- ◆ Připojte koncovku vhodného napájecího kabelu k napájecímu přívodu (4).
- ◆ Zavěste napájecí kabel na příchytce kabelu (3).
- ◆ Zasuňte zástrčku kabelu do síťové zásuvky.

Pro vedení kabelu: Před připojením zástrčky k elektrické síti se ujistěte, zda je kabel uchycen v příchytce kabelu.

Varování! Prodlužovací kabel musí být vhodný pro venkovní použití.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Zapnutí a vypnutí

- ◆ Chcete-li nářadí spustit, stiskněte spouštěcí spínač (1).
- ◆ Nářadí vypnete uvolněním spouštěcího spínače.

Varování! Nikdy se nepokoušejte zajistit spouštěcí spínač v poloze zapnuto.

Rady pro optimální použití

Všeobecné

- ◆ Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků, sekejte pouze suchou travu.

Sečení

- ◆ Držte nářadí jako na uvedeném obr. D.
- ◆ Lehce natáčejte sekačku ze strany na stranu.
- ◆ Sečete-li vysokou travu, pracujte po částech od shora dolů. Sekejte travu po malých kouscích.
- ◆ Udržujte nářadí v bezpečné vzdálenosti od tvrdých předmětů a choulostivých rostlin.
- ◆ Je-li sečení prováděno podél chodníků a jiných hrubých povrchů nebo je-li sečen hrubší porost,

struna se bude opotřebovávat rychleji a bude vyžadovat častější posuv.

- ♦ Během použití strunové sekačky se bude struna vlivem opotřebování zkracovat. Během sečení lehce klepněte sekačkou o zem a struna se vysune.
- ♦ Pokud nářadí zpomalí chod, snižte jeho zatížení.

Montáž nové cívky se strunou (obr. E - F)

Náhradní cívky se strunou získáte u autorizovaného prodejce BLACK+DECKER (kat. č. A6226).

- ♦ Držte stisknuté výstupky (12) a sejměte kryt (13) z pouzdra cívky (9).
- ♦ Vyjměte prázdnou cívku (14) z pouzdra.
- ♦ Z krytu a pouzdra cívky odstraňte zachycené nečistoty a zbytky trávy.
- ♦ Připravte si novou cívku a odviňte z ní asi 10 cm struny.
- ♦ Protáhněte strunu okem (15).
- ♦ Zatlačte cívku na hnací hřídel (16) a pootočte ji tak, aby byla řádně usazena. Ujistěte se, zda není struna pod cívkou sevřena a zda vyčnívá z pouzdra v délce zhruba 10 cm.
- ♦ Srovnejte výstupky (12) na krytu cívky s otvory na pouzdro (15).
- ♦ Zatlačte kryt na pouzdro cívky tak, aby došlo k jeho řádnému usazení.

Varování! Přečnivá-li struna přes odřezávací nůž (7), zkratěte ji tak, aby po tento nůž pouze dosahovala.

Navinutí nové struny na prázdnou cívku (obr. G - I)

Na prázdnou cívku můžete navinout novou strunu. Náhradní balení struny získáte u autorizovaného prodejce BLACK+DECKER (kat. č. A6170 (25 m), A6046 (37,5 m) a A6171 (40 m)).

- ♦ Podle výše uvedeného postupu vyjměte z nářadí prázdnou cívku.
- ♦ Odstraňte z cívky zbytek struny.
- ♦ Jedním z otvorů cívky (17) protáhněte 2 cm struny, jako na uvedeném obrázku.
- ♦ Navíňte strunu na cívku ve směru označeném šipkou (18). Dejte pozor, aby byla struna navinuta na cívku úhledně a ve vrstvách. Nepřekřížujte ji.
- ♦ Strunu nechejte z cívky vyčnívat přibližně 10 cm a prstem ji přidržte na místě.
- ♦ Uložení cívky do nářadí proveďte podle výše uvedeného postupu.

Varování! Používejte pouze vhodnou strunu BLACK+DECKER.

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ♦ Zajistěte ekologickou likvidaci staré zástrčky.
- ♦ Připojte hnědý vodič ke svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ♦ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

Varování! Na zemnici svorku nebude připojen žádný vodič. Dodržte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 5 A.

Řešení problémů

Zdá-li se vám, že nářadí nepracuje správně, postupujte podle níže uvedených pokynů. Pokud nebude závada odstraněna, spojte se s autorizovaným servisem BLACK+DECKER.

Varování! Před pokračováním odpojte nářadí od elektrické sítě.

Nářadí pracuje v nízkých otáčkách

- ♦ Zkontrolujte, zda se pouzdro cívky může volně otáčet. Je-li to nutné, pouzdro opatrně vyčistěte.
- ♦ Zkontrolujte, zda struna nevyčnívá z pouzdra cívky více než 11 cm. Pokud ano, uřízněte ji tak, aby dosahovala jen k ostří odřezávacího nože struny.

Nelze-li provést posuv struny nárazem

- ♦ Držte stisknuté výstupky a sejměte kryt cívky z pouzdra.
- ♦ Povytáhněte strunu tak, aby vyčnívala z pouzdra cívky 11 cm. Pokud již není dostačující délka struny k dispozici, vložte podle výše uvedených pokynů do nářadí novou cívku se strunou.
- ♦ Srovnejte výstupky na krytu cívky s výřezy na pouzdře.
- ♦ Zatlačte kryt na pouzdro cívky tak, aby došlo k jeho řádnému usazení.
- ♦ Přečnivá-li struna přes odřezávací nůž, zkratěte ji tak, aby po tento nůž pouze dosahovala.

Pokud posuv struny nárazem stále nepracuje nebo je-li cívka zablokována, vyzkoušejte následující:

- ♦ Pečlivě očistěte kryt a pouzdro cívky.
- ♦ Vyjměte cívku a zkontrolujte, zda je na svém místě pružina.
- ♦ Vyjměte cívku a odviňte celou délku struny. Potom proveďte podle výše uvedeného postupu její správné navinutí na cívku. Proveďte uložení cívky do pouzdra podle uvedeného postupu.

Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o výrobek/nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby akumulátorového elektrického nářadí nebo nářadí opatřeného napájecím kabelem:

- ♦ Vypněte zařízení/nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě.
- ♦ Nebo zařízení/nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii, je-li zařízení/nářadí napájeno snímatelnou baterií.
- ♦ Nebo nelze-li baterii vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie.
- ♦ Před čištěním nabíječky odpojte nabíječku od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- ♦ Větrací otvory nářadí a nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.

- ♦ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek BLACK+DECKER dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zlikvidujte tento výrobek v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost BLACK+DECKER poskytuje službu sběru a recyklace výrobků BLACK+DECKER po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu BLACK+DECKER naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů BLACK+DECKER a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

		GL250	GL310	GL360
		Typ 1	Typ 1	Typ 1
Napájecí napětí	V_{AC}	230	230	230
Příkon	W	250	300	350
Otáčky naprázdno	min^{-1}	11 500	11 500	11 500
Hmotnost	kg	1,3	1,6	1,6

Vibration působící na ruce a paže obsluhy měřené dle normy EN 786: = 7,5 m/s^2 , odchylka (K) = 1,5 m/s^2 .

L_{PA} (akustický výkon) 80 dB(A), odchylka (K) = 1,5 dB(A)

ES Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
NÁŘÍZENÍ TYKÁJÍCÍ SE VNĚJŠÍHO HLUKU



GL250/GL310/GL360 - Strunová sekačka

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto výrobky popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60335-1: 2012 +A11:2014, EN 60335-2-91:2003.

2000/14/EC, Sekačka trávníků, $L \leq 50$ cm, příloha VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, Holandsko
Úředně stanovený orgán id. č.: 0344

Hladina akustického výkonu podle normy 2000/14/EC (článek 12, příloha III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (měřený akustický výkon) 94 dB(A)

odchylka (K) = 1,5 dB(A)

L_{WA} (zaručený akustický výkon) 96 dB(A)

odchylka (K) = 1,5 dB(A)

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EU (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15/08/2015

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, společnost Black & Decker garantuje ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.

- ♦ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opraváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku. Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

Navštivte prosím naši internetovou stránku **www.blackanddecker.co.uk**, abyste mohli zaregistrovat váš nový výrobek BLACK+DECKER a kde budete informováni o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce BLACK+DECKER a o celé řadě našich dalších výrobků jsou k dispozici na adrese **www.blackanddecker.co.uk**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klášteřského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis